

Н. А. Трофимова

**SPRACHE
ЯЗЫК**

Учебное пособие для развития
коммуникативных компетенций
на немецком языке

**Москва
Языки Народов Мира
2024**

УДК 803
ББК 81.2 Нем
Т76

Рецензенты:

Шустова С. В. – доктор филологических наук, профессор кафедры лингвистики и перевода Пермского государственного национального исследовательского университета

Киселева С. В. – доктор филологических наук, профессор кафедры английской филологии и перевода Санкт-Петербургского государственного экономического университета

Трофимова Н. А.

Т76 **Sprache. Язык** : учебное пособие для развития коммуникативных компетенций на немецком языке. – Москва : Языки Народов Мира, 2024. – 188 с.

ISBN 978-5-6051345-6-5

Настоящее учебное пособие представляет собой тематически структурированный комплекс заданий по немецкому языку для студентов, владеющих немецким языком на уровне В1+/В2 (продвинутый уровень самостоятельного владения языком).

Пособие ориентировано в первую очередь на студентов, чья специализация связана с филологическими науками. Учебные задания основаны на аутентичных текстах, которые сопровождаются продуманным комплексом упражнений, обучающих навыкам чтения, говорения, расширяющих словарный запас по теме. Интерактивные упражнения способствуют эффективной коммуникации в повседневных ситуациях, профессиональной деятельности и культурном контексте. Материал пособия соответствует требованиям Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования.

Пособие предназначено для студентов-филологов, а также всех, кто заинтересован в целенаправленном и практическом улучшении своих знаний немецкого языка.

УДК 803
ББК 81.2 Нем

ISBN 978-5-6051345-6-5

© Трофимова Н. А., 2024
© Языки Народов Мира, 2024

Inhalt

Предисловие	4
1. Tatsachen über Sprachen	6
2. Was ist Sprache	17
3. Existenzformen der Sprache. Standardsprache	36
4. Dialekte	52
5. Umgangssprache	81
6. Jugendsprache	96
7. Kiezdeutsch	114
8. Denglisch	127
9. Gendern	144
10. Themenbezogene literarische Texte	161
Bichsel P. Ein Tisch ist ein Tisch	161
Borchert W. Die traurigen Geranien	167
Allert-Wybranietz K. Von Liebe haben wir nie gesprochen	178
Kästner E. Sachliche Romanze	179
Redemittel	175
Referieren	175
Meinung äußern	178
Pro und Contra formulieren	179
Eine Präsentation / einen Vortrag halten	183
Quellennachweis	184

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящее учебное пособие предназначено для студентов, изучающих немецкий язык как второй иностранный и владеющих немецким языком на уровне В1+/В2 (пороговый продвинутый уровень) согласно Общеввропейской шкале уровней владения иностранным языком.

Концепция учебного пособия опирается на Федеральный образовательный стандарт высшего образования – бакалавриат по направлению 45.03.01 «Филология», который предполагает развитие в процессе обучения как универсальных компетенций (осуществление деловой коммуникации в устной и письменной формах, в том числе и на иностранном языке) так и общепрофессиональной компетенции (осуществление сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста; использование в профессиональной деятельности свободного владения изучаемого языка в его литературной форме, базовых методов и приемов различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке). Цель пособия – освоение основополагающих знаний по заявленной теме и практических навыков говорения и обработки текста в рамках иноязычной профессиональной коммуникации.

Учебный материал пособия представляет собой 9 тематических модулей по разным аспектам языка „Tatsachen über Sprachen“, „Was ist Sprache?“, „Existenzformen der Sprache. Standarddeutsch“, „Dialekte“, „Umgangssprache“, „Jugendsprache“, „Kiezdeutsch“, „Denglisch“, „Gendern“. Каждый модуль обладает целостностью и определенной

независимостью, что позволяет варьировать последовательность и количество изучаемых аспектов в зависимости от учебных целей и выделенного на обучение времени. Все тексты пособия аутентичны, расширяют фоновые знания обучающихся, необходимые им в дальнейшей профессиональной деятельности. Тексты сопровождаются рекомендуемым к изучению и использованию списком активной лексики, упражнениями на ее закрепление. Для формирования коммуникативных компетенций предлагаются задания для подготовки сообщений по пройденной тематике, и вопросы для ведения дискуссии по ее проблемным аспектам. Задачей заданий на описание и анализ карикатурных изображений является обсуждение ключевых вопросов по теме.

Каждый модуль завершается заданием на реферирование текста по изучаемой теме, которое выполняет функцию контроля. Сжатое изложение ключевой информации из первоисточника дает обучающимся возможность продемонстрировать и применить все навыки, приобретенные в ходе изучения темы, а также использовать освоенный лексический материал.

Десятая глава пособия включает несколько литературных текстов, тематически связанных с предыдущими главами, и заданиями к ним. Задачей этой части пособия является обучение приемам филологического анализа и интерпретации оригинальных текстов на немецком языке.

Приложение пособия включает речевые клише для реферирования, выражения мнения, формулирования аргументов «за» и «против» в дискуссии.

Автор выражает признательность коллегам и рецензентам за критические замечания и предложения, высказанные при подготовке пособия и существенно обогатившие его.

1

TATSACHEN ÜBER SPRACHEN

1. Vorüberlegungen:

a. Sprachliche Vielfalt in verschiedenen Ländern

Besuchen Sie die Webseite laenderdaten.info. Wählen Sie zwei Länder aus verschiedenen Kontinenten und recherchieren Sie die dort gesprochenen Sprachen. Beantworten Sie folgende Fragen:

- Welche offiziellen Sprachen gibt es in jedem der drei Länder?
- Gibt es Minderheitssprachen oder regionale Dialekte in diesen Ländern? Wenn ja, welche?
- Vergleichen Sie die sprachliche Vielfalt der zwei Länder. Was sind die größten Unterschiede und Gemeinsamkeiten?

Präsentieren Sie die Ergebnisse in einer kurzen Mitteilung.

b. Dominierende Weltsprachen

Untersuchen Sie auf laenderdaten.info die Verbreitung der zehn meistgesprochenen Sprachen weltweit. Beantworten Sie folgende Fragen:

- Welche zehn Sprachen werden weltweit am meisten gesprochen?
- In welchen Ländern ist jede dieser Sprachen offiziell oder weit verbreitet?

Diskutieren Sie in der Klasse, wie die Verbreitung dieser Sprachen die globale Kommunikation beeinflusst.

2. Lesen Sie nun den folgenden Text und beantworten Sie anschließend die Fragen zum Text.

DAS PHÄNOMEN SPRACHE

Weltweit gibt es gegenwärtig rund 6 000 Sprachen.

Es gibt nur etwa 300 Wörter, die in allen Sprachen existieren und wirklich die gleiche Bedeutung haben. Dazu gehören: *ich, du, nein, alles, groß, klein, Frau, Mann, essen, sehen, hören, Sonne, Mond, Wasser, Feuer, Nacht, Land.*

Nur ganz wenige Sprachen haben mehr als 2000 Jahre überdauert, darunter *Baskisch, Ägyptisch, Chinesisch, Griechisch, Hebräisch, Lateinisch, Persisch, Sanskrit und Tamil.*

Die Überlebensschwelle für eine Sprache liegt bei rund 100 000 aktiven Benutzern.

Die Hälfte der Weltbevölkerung benutzt im Alltag nur neun verschiedene Sprachen: *Chinesisch* (1,2 Milliarden Menschen), *Englisch* (478 Millionen), *Hindi* (437 Millionen), *Spanisch* (392 Millionen), *Russisch* (284 Millionen), *Arabisch* (225 Millionen), *Portugiesisch* (184 Millionen), *Französisch* und *Deutsch* (je 125 Millionen).

Nach gängigen Prognosen wird bis Ende des 21. Jahrhunderts mehr als die Hälfte der heute gesprochenen Sprachen ausgestorben sein.

In Russland werden 123 Sprachen gesprochen – eine Auswahl: *Aleutisch, Gagausisch, Inguschisch, Kalmückisch, Ketisch, Krimtschakisch, Mordwinisch, Nogaisch, Tofalarisch, Tschuktschisch, Udmurtisch.*

Der Wortschatz der deutschen Sprache umfasst rund 75 000 Wörter, die Gesamtgröße des deutschen Wortschatzes wird je nach

Quelle und Zählweise auf 300 000 bis 500 000 Wortbausteine geschätzt.

Auf Neuguinea sind gegen 1 000 Idiome beheimatet – ein Sechstel von allen existierenden Sprachen.

Donaudampfschiffahrtselektrizitätenhauptbetriebswerkbauunterbeamtengesellschaft – dieses Wort gilt laut «Guinness-Buch der Rekorde» mit 79 Buchstaben als das längste veröffentlichte Wort in der deutschen Sprache.

Die Vereinigten Staaten werden gemeinhin als einsprachig (Englisch) wahrgenommen. Tatsache ist: Es gibt 224 Sprachen. Die meisten davon sind indianischen Ursprungs und vom Aussterben bedroht.

Eine Auswahl von «Unwörtern des Jahres» aus Deutschland: «Entlassungsproduktivität» (2005), «Tätervolk» (2003), «sozialverträgliches Frühableben» (1998); aus Österreich: «Negativzuwanderung» (2005), «Bubendummheiten» (2004); aus Liechtenstein: «Auberginenfürze» (2005).

In der Europäischen Union sprechen 450 Millionen Einwohner 23 offizielle Amtssprachen sowie 60 Minderheiten- und Regionalsprachen.

Für Alltagsgespräche auf Deutsch reichen 400 bis 800 Wörter aus. Ein guter Redner verfügt dagegen über einen aktiven Wortschatz von etwa 4000 bis 10000 Wörtern.

Es ist unklar, ob es so etwas wie eine Ursprache der Menschheit gegeben hat. Und wenn, dann war es kaum eine Sprache im engeren Sinn: Die Forschung geht davon aus, dass die ersten Symbole primitive Gebärden waren und dass sich die Lautsprache erst viel später entwickelt hat.

Um anspruchsvollere Texte aus Zeitschriften zu verstehen, benötigt man einen Wortschatz von 4000 bis 5000 Wörtern, in

Ausnahmefällen wie bei Goethe (zirka 80 000) oder Joyce (zirka 100 000) auch viel mehr.

Die zehn häufigsten Wörter in der deutschen Sprache: 1. *der*; 2. *die*; 3. *und*; 4. *in*; 5. *den*; 6. *von*; 7. *zu*; 8. *das*; 9. *mit*; 10. *sich*.

Noch bis in die heutige Zeit werden Völker entdeckt, die bislang nie gehörte Idiome sprechen. So stieß man 2007 auf die Sprachgemeinschaft der Metyktire-Indianer in Brasilien.

In Brasilien verschwanden seit der portugiesischen Kolonisierung im 16. Jahrhundert drei Viertel der ehemals 720 Sprachen.

Quelle: <https://www.beobachter.ch/konsum/wissen-das-phanomen-sprache>

Wortschatz zum Text

Substantive	Verben	Adjektive, Adverbien
Amtssprache, f Auswahl, f Benutzer, m Forschung, f Gebärde, f Hälfte, f Idiom, n Lautsprache, f Minderheit, f Sprachgemeinschaft, f Unwort, n Ursprache, f Ursprung, m Überlebensschwelle, f Weltbevölkerung, f	ausgehen von D. (i,a) ausreichen für Akk. aussterben (a, o) benötigen benutzen gelten als (a, o) liegen bei D. schätzen auf Akk. umfassen überdauern verfügen über Akk. verschwinden (a, u) wahrnehmen (a, o)	anspruchsvoll beheimatet bislang ehemals gängig gegenwärtig gemeinhin häufig weltweit
Stehende Wortverbindungen		
nach gängigen Prognosen je nach... (Quelle und Zählweise) vom Aussterben bedroht sein im engeren Sinn bis in die heutige Zeit		

Beantworten Sie nun die Fragen zum Text:

1. Wie viele Sprachen gibt es weltweit?
2. Wie lange leben die Sprachen?
3. Wie ist die Überlebensschwelle für eine Sprache?
4. Welche (wie viele) Sprachen sind die meistgesprochenen in der Welt?
5. Wie viele Sprachen spricht man in Russland?
6. Wie viele Wörter hat der deutsche Wortschatz?
7. Wie viele Buchstaben hat das längste deutsche Wort?
8. Wie viele Sprachen spricht man in den USA?
9. Wie viele Wörter reichen für die Alltagssprache (Deutsch)?
10. Wie viele Amtssprachen werden in der EU gesprochen?
11. Was ist älter – primitive Gebärden oder Lautsprache?
12. Wie viele Wörter genügen für das Lesen einer Zeitung?
13. Welche Wörter werden in der deutschen Sprache am häufigsten gebraucht?
14. Wie viele Sprachen gab es früher in Brasilien?

3. Ergänzen Sie die Lücken durch folgende Vokabeln.

Amtssprache – Auswahl – Benutzer – Forschung – Gebärde – Hälfte – Idiom – Lautsprache – Minderheit – Sprachgemeinschaft – Unwort – Ursprache – Ursprung – Überlebensschwelle – Weltbevölkerung

1. Die _____ vieler Sprachen ist gefährdet, da immer weniger Menschen sie sprechen.
2. In vielen Ländern ist die _____ die einzige offizielle Sprache.
3. Ein _____ ist eine besondere Redewendung, die in einer Sprache existiert und oft nicht wörtlich übersetzt werden kann.
4. Die meisten Menschen gehören einer _____ an, die eine gemeinsame Sprache spricht.

5. Der _____ der menschlichen Sprache ist ein spannendes Thema der linguistischen _____.
6. Einige _____ für schwer verständliche Worte oder Phrasen werden jährlich gewählt, um auf Missstände in der Sprache hinzuweisen.
7. Rund die _____ der Weltbevölkerung spricht mindestens zwei Sprachen.
8. Gebärdensprachen verwenden _____ und Mimik, um Bedeutung zu vermitteln.
9. Eine _____ ist eine Sprache, die als die Vorläuferin einer Gruppe von verwandten Sprachen gilt.

4. Vervollständigen Sie folgende Sätze durch die richtige Form der Verben aus der Liste. Einige Verben können mehr als nur einmal eingesetzt werden.

ausgehen von D. – ausreichen für Akk. – aussterben – benötigen – benutzen – gelten – schätzen auf Akk. – überdauern – verfügen über Akk. – verschwinden – wahrnehmen – beherrschen

1. Linguisten _____, dass täglich etwa eine Sprache _____.
2. Es wird _____, dass weltweit rund 7000 Sprachen gesprochen werden.
3. Viele indigene Sprachen _____, weil sie nicht mehr von der jungen Generation gelernt werden.
4. Einige Dialekte _____ als besonders schwierig, da sie viele regionale Besonderheiten haben.
5. Um als zweisprachig _____ zu werden, muss man eine Sprache auf einem hohen Niveau _____.

6. Um eine neue Sprache zu erlernen, _____ es nicht nur tägliches Üben, sondern auch den Kontakt mit Muttersprachlern.
7. Viele seltene Sprachen _____ über keinen Schriftstandard und werden deshalb meistens mündlich _____.
8. Für die Übersetzung eines literarischen Werkes _____ der Wortschatz eines normalen Wörterbuchs oft nicht _____, um alle Nuancen zu erfassen.
9. Linguisten _____ über umfangreiche Kenntnisse in Phonetik und Morphologie, um die Lautstruktur einer Sprache zu analysieren.
10. Obwohl viele indigene Sprachen im Laufe der Zeit _____, haben einige von ihnen Jahrhunderte _____, da sie mündlich von Generation zu Generation weitergegeben wurden.

5. *Bilden Sie Sätze. Artikel und Präpositionen fehlen.*

1. Viele, bedroht sein, Region (Pl.) Aussterben, Minderheitensprache (Pl.), und, nicht mehr gängig sein, ihr, beheimatet.
2. Ursprache, Gebärde, unser, enthalten (Prät.), primitiv, nur.
3. wissen, ausreichen, wie viel (Pl.), Sie, Wort (Pl.), Alltagsgespräch (Pl.), Deutsch?
4. Professor, Wortschatz, unser, verfügen, groß.
5. Forschung, Merkmal (Pl.), Ursprache, zeigen, überdauern, heute, dass, ihr (Pl.).
6. USA, Sprache (Pl.), wahrnehmen (Passiv), sprechen (Passiv), gemeinhin, als, obwohl, dort, mehr als 200, einsprachig.
7. Benutzer (Pl.), Überlebensschwelle, Sprache, ein Hundert Tausend, hoch, sein, liegen, nicht, sie, nur.

6. Ergänzen Sie die Sätze durch die Information aus dem Text.

1. Mich hat überrascht, dass ...
2. Besonders wichtig bei der Diskussion über die Sprache ist, dass ...
3. Ich habe nicht gewusst, dass ...
4. Viele Sprachen überdauern lange, obwohl ...
5. Eine Sprache stirbt aus, wenn ...
6. Eine Sprache stirbt aus, weil ...
7. Ich glaube, dass ...
8. Für mich war sehr interessant zu erfahren, ...
9. Man kann das Verschwinden der Sprache verhindern, indem ...
10. Es wird viel darüber diskutiert, ...

7. Meinungs austausch über die Rolle von Minderheitensprachen in der globalisierten Welt.

- a) Diskutieren Sie in kleinen Gruppen: Welche Bedeutung haben Minderheitensprachen heute? Welche Maßnahmen könnten ergriffen werden, um das Aussterben von Minderheitensprachen zu verhindern?
- b) Schreiben Sie einen kurzen Aufsatz (ca. 150 Wörter) über die Bedeutung von Amtssprachen und ihre Rolle in einer globalisierten Welt. Nutzen Sie dabei mindestens fünf der folgenden Adjektive: *anspruchsvoll, beheimatet, bislang, ehemals, gängig, gegenwärtig, gemeinhin, häufig, weltweit.*

8. Lesen Sie den folgenden Textauszug. Ergänzen Sie die Lücken und drücken Sie anschließend Ihre Meinung zum Problem aus. Die Fragen helfen Ihnen dabei.

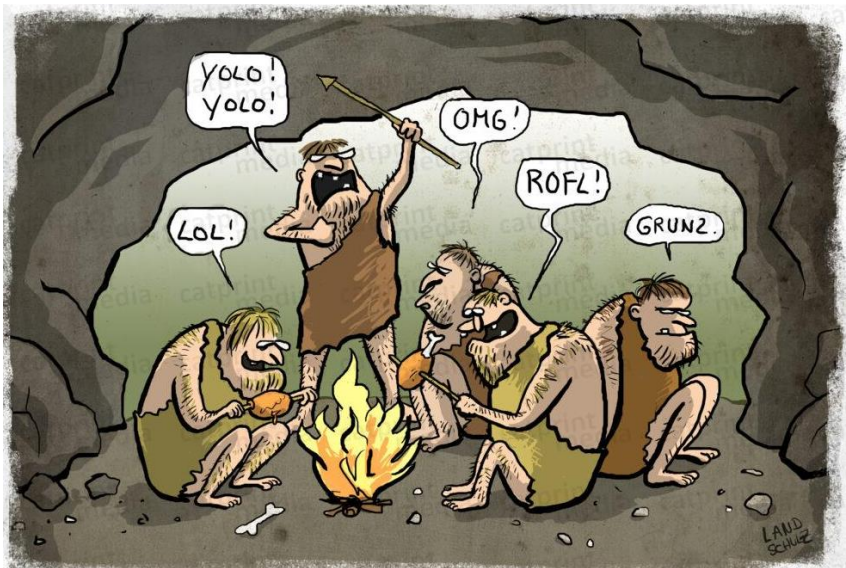
Viele Sprachen _____ über Jahrtausende hinweg kulturelle Schätze und Wissen. Doch die Sprachen der _____ (die unter

1.000 Sprecher haben) sind besonders gefährdet. Die _____ dieser Sprachen könnte zum Verlust wichtiger kultureller Identitäten führen. Linguisten _____, dass über die _____ hinweg etwa die _____ aller Sprachen verschwinden könnten.“

Fragen:

1. Welche Herausforderungen bestehen für die Erhaltung von Minderheitensprachen?
2. Warum ist die Erhaltung von Sprachen wichtig für die kulturelle Vielfalt?
3. Welche Rolle kann die Technologie in der Erhaltung und Förderung von Sprachen spielen?

9. Sprechen Sie in Kleingruppen zur Karikatur.



Quelle: <https://www.catprint.de/produkt/sprachentwicklung-gross/>

Aufgaben

1. Beschreiben Sie die Karikatur:
 - a. Beschreiben Sie die Karikatur detailliert. Welche Personen und Objekte sind darauf zu sehen? Was passiert auf der Karikatur?
 - b. Welche Texte oder Sprechblasen sind auf der Karikatur zu lesen? Was sagen die Personen?
2. Interpretieren Sie die Botschaft:
 - a. Was ist Ihrer Meinung nach die Hauptbotschaft der Karikatur? Welches Thema oder welche Kritik wird angesprochen?
 - b. Welche Meinung könnte der Karikaturist über den modernen deutschen Sprachgebrauch haben? Begründen Sie Ihre Antwort.
3. Humor und Satire:
 - a. Welche humoristischen oder satirischen Elemente können Sie in der Karikatur erkennen? Wie wird Humor eingesetzt, um die Botschaft zu vermitteln?
 - b. Finden Sie die Karikatur humorvoll oder provokativ? Warum?
4. Persönliche Reaktion:
 - a. Wie reagieren Sie persönlich auf die Karikatur? Welche Gefühle oder Gedanken löst sie bei Ihnen aus?
 - b. Stimmen Sie mit der dargestellten Meinung überein oder nicht? Erklären Sie Ihre Position.
5. Gesellschaftliche Relevanz:
 - a. Warum könnte das Thema des modernen deutschen Sprachgebrauchs eine Karikatur inspirieren? Welche gesellschaftlichen oder kulturellen Entwicklungen machen dieses Thema relevant?
 - b. Wie könnten verschiedene gesellschaftliche Gruppen auf diese Karikatur reagieren? Überlegen Sie, wie zum

Beispiel Linguisten, Sprachaktivisten oder konservative Personen reagieren könnten.

10. Besuchen Sie die Webseite <https://edl.ecml.at/LanguageFun/LanguageQuiz/tabid/1873/language/de-DE/Default.aspx>, um zu prüfen, wie es bei Ihnen mit Tatsachen über Sprachen steht.

WAS IST SPRACHE?

1. Vorüberlegungen:

- a. Lesen Sie die folgende Wortcollage.



- b. Wählen Sie eines der Wörter aus, das Sie im Augenblick besonders anspricht. Erklären Sie Ihre Wahl.
- c. Welche Wörter machen Ihrer Meinung nach das Phänomen der Sprache aus? Welche anderen Wörter fallen Ihnen dazu ein?
- d. Stellen Sie eine oder mehrere provokative These(n) in Bezug auf die Wörter aus der Collage auf (z.B. *Dialekte*

sind die wahren Träger kultureller Identität, nicht die Standardsprache) und verteidigen Sie diese gegenüber Ihrem Partner / Ihrer Partnerin.

- e. Lesen Sie die Sprüche. Sind Sie mit allem einverstanden? Warum (nicht)? Sprechen Sie zu zweit darüber und berichten Sie dann im Kurs.
- „Die Grenzen meiner Sprache bedeuten die Grenzen meiner Welt.“

Ludwig Wittgenstein

- „Der Grammatik müssen selbst Könige beugen.“

Moliere

- „Dem Klugen wird auch ein Gesicht zur Sprache.“

Publius Syrus

- „Ändere deine Sprache und du änderst deine Gedanken.“

Karl Albrecht

- „Die Menschen gebrauchen ihren Verstand nur, um ihr Unrecht zu rechtfertigen, und ihre Sprache allein, um ihre Gedanken zu verbergen“.

Voltaire

- „Eigentlich ist die Sprache ein Ausdrucksmittel. Leider wird sie aber sehr oft als Eindrucks- und sogar als Druckmittel missbraucht“.

Ernst Ferstl

2. Lesen Sie nun den folgenden Text und beantworten Sie anschließend die Fragen zum Text.

Auf die Frage *Was ist Sprache überhaupt?* gibt es nicht nur die einzig gültige Antwort. Das liegt daran, dass nicht nur die verschiedenen Wissenschaften wie beispielsweise die Anthropologie, Linguistik (Sprachwissenschaft), Neurologie, Psychologie oder Rhetorik dazu unterschiedliche Ansichten haben, sondern auch der Begriff *Sprache* stets erweitert wurde. Dennoch ist festzuhalten, dass Sprache einfach erklärt ein sich stetig weiterentwickelndes, komplexes System von Zeichen ist und vor allem der (menschlichen) Kommunikation dient.

Was sind die Merkmale von Sprache?

Unter Sprache versteht man ein komplexes geordnetes System von Zeichen, welches als feste Bestandteile eine eigene Grammatik und einen eigenen Wortschatz aufweist.

Dabei ist jedes Wort ein Zeichen, welches auf etwas Anderes verweist. Jedes Zeichen hat somit eine Bedeutung bzw. einen Sinn. Das Zeichen steht dabei für ein reales Objekt, von dem man eine bestimmte Vorstellung (Abbild) im Kopf hat. Allerdings ist die Ordnung von Wortschatz und Grammatik nicht fest, da sich die Sprache im ständigen Wandel befindet, indem zum Beispiel neue Wörter hinzukommen oder veraltete Begriffe verschwinden. So haben einflussreiche Schriftstellerinnen und Schriftsteller wie beispielsweise der britische Lyriker und Dramatiker Shakespeare die Sprache nachhaltig beeinflusst und verändert. Dies geschah unter anderem, indem sie neue Wörter und Ausdrücke wie *to be or not to be?* in die Sprache der Gesellschaft einbrachten. Daneben nehmen auch äußere Faktoren (z. B. andere Sprachen, Kriege, Aus- und Zuwanderung) Einfluss auf die Entwicklung von Sprache.

Was bedeutet die Sprache für den Menschen?

Folgt man den Ansichten der Anthropologie (= Wissenschaft vom Menschen), so unterscheidet sich der Mensch vom Tier durch seine einzigartige Sprachfähigkeit. Denn keine andere „Art“ verfügt über ein derart feingliedriges System zur Verständigung wie der Mensch. Dabei imitieren sich Menschen sprachlich gegenseitig und erlernen das komplexe System der Sprache. So versuchen beispielsweise bereits Säuglinge die Laute von älteren Personen nachzuahmen. Deshalb spricht man bei Sprache auch von einer natürlichen Fähigkeit.

Sprache und Sprachen

Es gibt eine Vielfalt menschlicher Sprachen. Insgesamt werden aktuell zwischen 2500 und 7000 verschiedene Sprachen auf der Welt gezählt (Stand 2022). Eine exakte Zahl kann nicht angegeben werden, da es nicht immer eindeutig möglich ist, eine Sprache auch als diese zu definieren. Schwierigkeiten bereiten zum Beispiel die Abgrenzungen von Sprachen und Dialekten oder die Klassifizierung einzelner Sprachen. So gelten je nach Klassifizierungsmodell einige bestimmte Sprachen als isolierte Sprachen. Damit sind Sprachen gemeint, bei denen sich bislang keine Verwandtschaft zu anderen Sprachen nachweisen lässt. Die gegenwärtig einzige bekannte isolierte Sprache in Europa ist das *Baskische*, welches im spanischen und französischen Baskenland gesprochen wird. Eine Gruppe von verwandten Sprachen, die auf eine bestimmte Grundsprache zurückzuführen sind, wird hingegen als Sprachfamilie bezeichnet.

Sprache und Kommunikation

Warum ist die Sprache so wichtig? Die Funktion von Sprache für die Gesellschaft im Allgemeinen ist essenziell, denn Menschen verständigen sich untereinander über Sprache – ob gesprochen

oder geschrieben. Die Sprache dient im Kommunikationsvorgang als ein Medium zwischen dem Sender (z. B. Sprecherin/Sprecher) und dem Empfänger (z. B. Hörerin/Hörer). Personen kommunizieren nahezu pausenlos miteinander, denn neben den alltäglichen Dialogen in Schule, Freizeit sowie bei der Arbeit tauschen Menschen auch Mitteilungen, Nachrichten und Neuigkeiten über präsente (digitale) Medien aus. Selbst Konflikte lassen sich mithilfe der Sprache lösen. Damit ist die Sprache das wichtigste Kommunikationsmittel der Menschen.

Die Sprache hat zugleich eine Identitätsfunktion für den Menschen. So sind innerhalb einer Gemeinschaft bzw. Gesellschaft in der Regel verschiedene Sprachformen vorhanden, die sich voneinander abgrenzen. Diese unterschiedlichen Sprachformen sind zum Beispiel geprägt durch regionale Zugehörigkeiten (Dialekte) oder die Teilhabe an sozialen Gruppen (Soziolekte).

Außersprachliche Kommunikationsmittel

Daneben gibt es noch die außersprachlichen Kommunikationsmittel: Gestik, Mimik und Intonation. Ohne diese drei Kommunikationsmittel wäre Sprache an sich deutlich schwieriger zu verstehen. Außerdem verständigen sich Personen auch mittels anderer Zeichensysteme wie der Musik, der visuellen Kunst oder verschiedener Körperkulturen (z. B. Sport). Auch diese Mittel prägen unser Kommunikationsverhalten und damit unser Leben im Gesamten.

Welche Arten von Sprache gibt es?

Die Sprachwissenschaft unterscheidet zwischen künstlichen und natürlichen Sprachen.

Künstliche sind dabei Sprachen, die Personen für bestimmte Zwecke entwickelt haben. Darunter fallen zum Beispiel die verschiedenen Programmiersprachen für Computer, aber auch menschliche Sprachen wie beispielsweise das Esperanto. Diese künstliche Sprache ist beeinflusst von verschiedenen europäischen Sprachen, besitzt aber eine eigene Grammatik sowie einen Wortschatz und wurde einst als neutrale, internationale Sprache konstruiert.

Natürliche Sprachen sind hingegen alle menschlichen und tierischen Sprachsysteme, die nicht bewusst geschaffen wurden, sondern sich evolutionär und ungesteuert entwickelt haben.

Was ist die Sprache? – kurze Zusammenfassung

Sprache	Erklärung
Merkmale	<ul style="list-style-type: none"> - komplexes System von Zeichen - eigener Wortschatz - eigene Grammatik
Funktionen	<ul style="list-style-type: none"> - wichtigstes menschliches Kommunikationsmittel - dient der Identitätsbildung - organisiert menschliches Denken und Handeln - ermöglicht soziale Interaktionen
Arten	<ul style="list-style-type: none"> - künstlich oder natürlich

Quelle: <https://www.sofatutor.com/deutsch/videos/was-ist-sprache>

Wortschatz zum Text

Substantive	Verben	Adjektive, Adverbien
Abbild, n Abgrenzung, f Ansicht, f Ausdruck, m Auswanderung, f Begriff, m Bestandteil, m Empfänger, m Kommunikations verhalten, n Kommunikations vorgang, m Laut, m Medium, n Mitteilung, f Ordnung, f Säugling, m Sinn, m Sprachfamilie, f Sprachfähigkeit, f Teilhabe, f an. D. Verständigung, f Verwandtschaft, f Vielfalt, f Vorstellung, f Wandel, m Zeichen, n Zugehörigkeit, f Zuwanderung, f	abgrenzen sich von D. angeben (a, e) aufweisen (ie, ie) austauschen über Akk. beeinflussen befinden sich (a, u) dienen D. einbringen erweitern festhalten (ie, a) geschehen (a, e) hinzukommen (a, o) imitieren (sich) liegen an D. (a, e) prägen stehen für Akk. (a, a) unterscheiden sich von D. durch Akk. (ie, ie) verändern verständigen sich über Akk. verweisen auf Akk. (ie, ie) zurückführen auf Akk.	Allerdings außersprachlich einflussreich einzigartig essenziell evolutionär exakt feingliedrig geordnet gültig künstlich nachhaltig nahezu pausenlos ständig ungesteuert veraltet verwandt
Wortgruppen		
Es ist festzuhalten, dass ... sich im ständigen Wandel befinden in die Sprache einbringen		

Einfluss nehmen auf Akk.
Schwierigkeiten bereiten
sich nachweisen lassen
sich lösen lassen
vorhanden sein
geprägt sein durch Akk.

Fragen zum Text

1. Warum ist es schwer, die Sprache als Phänomen zu definieren?
 1. Wie ist die einfachste Definition der Sprache?
 2. Was sind die wichtigsten Merkmale der Sprache?
 3. Warum ist die Ordnung von Wortschatz und Grammatik nicht fest?
 4. Was bedeutet Sprachwandel?
 5. Welche Faktoren haben Einfluss auf die Entwicklung der Sprache?
 6. Was bedeutet die Sprache für den Menschen?
 7. Wie lernen die kleinen Kinder sprechen?
 8. Wie viele Sprachen gibt es in der Welt?
 9. Warum ist es schwer, eine genaue Zahl der Sprachen anzugeben?
 10. Welche Sprachen nennt man „isolierte Sprachen“?
 11. Was nennt man eine Sprachfamilie?
 12. Welche anderen Formen sind aus dem Kommunikationsprozess nicht wegzudenken?
 13. Welche Arten von Sprachen gibt es?

3. Ordnen Sie die Begriffe den richtigen Definitionen oder Erklärungen zu.

Abbild

Die Beziehung oder Verbindung
zwischen Sprachen

Kommunikationsvorgang	Veränderung im Laufe der Zeit, besonders in Bezug auf Sprache
Sprachfähigkeit	Ein Klang, der bei der Produktion von Sprache erzeugt wird
Verständigung	Prozess des Informationsaustauschs zwischen einem Sender und einem Empfänger
Wandel	Eine Nachricht oder Information, die kommuniziert wird
Laut	Darstellung von etwas, besonders in sprachlicher Form
Mitteilung	Ein Symbol oder ein Element, das eine Bedeutung trägt und zur Kommunikation verwendet wird
Sprachfamilie	Die Fähigkeit des Menschen, Sprache zu erlernen und zu nutzen
Verwandtschaft	Der Prozess, durch den Menschen Informationen austauschen und sich gegenseitig verstehen
Zeichen	Eine Gruppe von Sprachen, die einen gemeinsamen Ursprung haben

4. Finden Sie Synonyme oder Antonyme für die gegebenen Begriffe.

evolutionär (Synonym: _____, Antonym: _____)

künstlich (Synonym: _____, Antonym: _____)

einzigartig (Synonym: _____, Antonym: _____)

ungesteuert (Synonym: _____, Antonym: _____)

geordnet (Synonym: _____, Antonym: _____)

ständiger Wandel (Synonym: _____, Antonym: _____)

außersprachlich (Synonym: _____, Antonym: _____)

veraltet (Synonym: _____, Antonym: _____)

gültig (Synonym: _____, Antonym: _____)

nachhaltig (Synonym: _____, Antonym: _____)

5. *Bilden Sie Sätze. Artikel und Präpositionen fehlen.*

1. sich verständigen, Sprache, Missverständnisse, vermeiden, können, und.
2. Wandel, ständig, sich befinden, Sprache.
3. Einfluss, nehmen, Kommunikationsverhalten, Medien.
4. dienen, Sprache (Pl.), Verständigung, Kultur (Pl.).
5. einbringen (Passiv), Begriff (Pl.), Sprache, ständig, neu.
6. sich abgrenzen, Dialekt (Pl.), Amtssprache.
7. Prägen, Lautsprache (Pl.), Identität, kulturell.
8. gültig / Regeln / Grammatik / Sprache
9. vorhanden sein / viele Sprachen / weltweit
10. verweisen, oft, ähnlich, Wort (Pl.), Ursprung.

6. *Ergänzen Sie die Sätze sinngemäß.*

1. Die Sprache als Phänomen lässt sich kaum definieren, weil ...
2. Die einfachste Definition des Phänomens wäre, dass ...

3. Die Sprache entwickelt sich stets, indem...
4. Die Sprache ändert sich, wenn ...
5. Die Kinder lernen die Sprache, indem...
6. Es ist unmöglich, die genaue Zahl der existierenden Sprachen zu nennen, weil...
7. Isolierte Sprachen nennt man Sprachen, die ...
8. Als Sprachfamilie bezeichnet man Sprachen, die...
9. Die Sprache ist für die Menschen außerordentlich wichtig, weil...
10. Die Sprache ist das wichtigste Kommunikationsmittel der Menschen, denn...
11. Verschiedene Sprachformen (Dialekte, Soziolekte) grenzen die Menschen voneinander ab, deshalb...
12. Außer verbaler Sprache als Kommunikationsmittel gibt es auch andere Zeichensysteme wie Gestik, Mimik u.a., ... (Attributsatz)
13. Man hat künstliche Sprachen entwickelt, damit...
14. Das Esperanto besitzt eine eigene Grammatik und einen eigenen Wortschatz, obwohl...
15. Künstliche Sprachen wurden von den Menschen entwickelt, während...

7. Ergänzen Sie die Lücken.

Auf die Frage *Was ist Sprache überhaupt?* kann man nicht einzig _____ antworten. Das liegt erstens _____, dass verschiedene Wissenschaften (Anthropologie, Sprachwissenschaft, Neurologie, Psychologie) dazu unterschiedliche _____ haben, und zweitens, dass der Begriff *Sprache* stets _____ wurde. Dennoch ist _____, dass Sprache ein sich _____

weiterentwickelndes, komplexes System von _____ ist und vor allem der (menschlichen) Kommunikation dient.

Dieses System _____ als feste Bestandteile eine eigene Grammatik und einen eigenen Wortschatz _____. Allerdings ist die Ordnung von Wortschatz und Grammatik nicht fest, da sich die Sprache im ständigen _____ befindet, _____ neue Wörter _____ oder veraltete Begriffe _____. So _____ und verändern große Schriftsteller die Sprache _____, _____ sie neue Wörter und Ausdrücke in die Sprache der Gesellschaft _____. Daneben _____ auch äußere Faktoren (z. B. andere Sprachen, Kriege, Aus- und Zuwanderung) _____ auf die Entwicklung von Sprache.

Die Anthropologie behauptet, dass der Unterschied des Menschen vom Tier in seiner einzigartigen natürlichen _____ liegt. Nur Mensch verfügt _____ ein derart _____ System zur _____.

Die Menschheit verfügt _____ eine große _____ menschlicher Sprachen – etwa 6000 insgesamt. Eine _____ Zahl kann nicht _____ werden, da es nicht immer _____ möglich ist, eine Sprache auch als diese zu definieren: Sprachen und Dialekte sind zum Beispiel schwer voneinander _____. Schwierigkeiten _____ auch die Klassifizierung einzelner Sprachen: manche Sprachen _____ als _____ Sprachen; weil bei ihnen sich bislang keine Verwandtschaft zu anderen Sprachen _____ lässt (Baskisch z.B.). Eine Gruppe von verwandten Sprachen, die auf eine bestimmte Grundsprache _____ sind, wird hingegen als Sprachfamilie bezeichnet.

Die Funktion von Sprache für die Gesellschaft im Allgemeinen ist _____, denn Menschen _____ sich untereinander _____ Sprache – ob gesprochen oder geschrieben. Personen kommunizieren nahezu _____ miteinander sowohl in alltäglichen Dialogen als auch _____ sie bei der Arbeit Mitteilungen, Nachrichten über präsenste Medien _____. Selbst Konflikte lassen sich mithilfe der Sprache _____.

Die Sprache ist zugleich ein Mittel der _____ für den Menschen. Die unterschiedlichen Sprachformen innerhalb einer Gemeinschaft _____ sich voneinander _____. Diese Sprachformen sind durch regionale _____ (Dialekte) oder die _____ an sozialen Gruppen (Soziolekte) _____.

Die Sprachwissenschaft _____ zwischen künstlichen und natürlichen Sprachen. Künstlich sind dabei Sprachen, die Personen für bestimmte Zwecke _____ haben (_____ für Computer oder menschliche Sprachen wie das Esperanto). Das Esperanto ist von verschiedenen europäischen Sprachen _____, es _____ aber eine eigene Grammatik sowie einen Wortschatz und wurde einst als neutrale, internationale Sprache _____. Natürliche Sprachen sind alle menschlichen und tierischen Sprachsysteme, die nicht _____ geschaffen wurden, sondern sich evolutionär und _____ entwickelt haben.

8. Lesen Sie die Fragen und bereiten Sie sich auf eine Diskussion vor. Diskutieren Sie in kleinen Gruppen oder schreiben Sie Ihre Antworten auf.

1. Wie beeinflusst die Sprache unsere Wahrnehmung der Welt? Geben Sie Beispiele.

2. Inwiefern kann Sprache als ein Spiegel der Kultur gesehen werden?
3. Diskutieren Sie die Bedeutung von Sprachwandel in der modernen Gesellschaft.
4. Welche Rolle spielen Medien im Kommunikationsverhalten?
5. Warum ist es wichtig, verschiedene Sprachen zu erhalten?
6. Wie können neue Begriffe in eine Sprache eingebracht werden und welche Bedeutung hat das?
7. Welche Herausforderungen ergeben sich beim Übersetzen von Idiomen?
8. Wie unterscheiden sich Dialekte von der Standardsprache?
9. Welche Rolle spielt die Sprachfähigkeit bei der menschlichen Entwicklung?
10. Wie kann man sich über kulturelle Unterschiede hinweg verständigen?

9. Betrachten Sie die unten angeführten Texte der konkreten Poesie. Denken Sie in kleinen Gruppen darüber nach, welche Idee oder welches Problem die Texte aufwerfen.



Quelle: <https://www.scoilnet.ie/uploads/resources/23128/22851.pdf>

Beantworten Sie die Fragen:

- a. Wie spiegeln die Texte die Kommunikationsrealität wider?
- b. Können Sie Beispiele aus Ihrer eigenen Erfahrung nennen, die mit dem Thema der Texte zusammenhängen?

10. Abschließender Vortrag zum Thema.

Vorschlag zur Gliederung

Einleitung

Vorschläge zur Auswahl

- Begriffserklärung
- Wichtigkeit der Sprache

Hauptteil

Merkmale der Sprache

- Komplexes System von Zeichen
- Eigene Grammatik und eigener Wortschatz
- Wandel der Sprache

Bedeutung der Sprache für den Menschen

- Unterscheidung zwischen Mensch und Tier
- Sprachfähigkeit als natürliche Fähigkeit

Sprache und Sprachen

- Vielfalt menschlicher Sprachen
- Schwierigkeiten bei der Definition von Sprachen
- Isolierte Sprachen und Sprachfamilien

Sprache und Kommunikation

- Funktion der Sprache in der Gesellschaft
- Sprache als Medium der Kommunikation
- Identitätsbildung

Außersprachliche Kommunikationsmittel

- Gestik, Mimik, Intonation
- Andere Zeichensysteme wie Musik, Kunst, Sport

Arten von Sprachen

- Künstliche und natürliche Sprachen
- Beispiele für künstliche Sprachen (Esperanto, Programmiersprachen)
- Evolutionäre Entwicklung natürlicher Sprachen

Schluss

- Bedeutung der Sprache für die menschliche Kommunikation und Identität
- Offene Fragen und zukünftige Forschungen

11. Referieren

DIGITALE PHÄNOMENE IM NETZ: SPRACHE WIRKT

Sie ist täglich im Einsatz, ob gesprochen oder geschrieben: unsere Sprache. Vor allem in der digitalen Welt ist das geschriebene Wort wichtigstes Instrument zur Verständigung. Sprache beeinflusst uns, nicht nur positiv.

„Herzlichen Dank für Deinen Kommentar!“ oder „Dein Hinweis gibt uns eine neue wertvolle Perspektive“ – Hand aufs Herz: Wem sind solche Aussagen in Kommentar-Spalten in den sozialen Medien schon begegnet? Wahrscheinlich niemanden. Oder wenn doch, äußerst selten. Dabei wäre ein Candystorm, also ein Kommentar-Regen mit ausschließlich wertschätzendem Zuspruch, eine gute Abwechslung zu den sonst mit Hass, Beleidigungen und Bedrohungen gefüllten Kommentarspalten. Die Macht von Sprache ist groß und wird gerade im Netz oft unterschätzt. Über 90% des Denkens läuft unbewusst ab und damit auch viele unserer Handlungen, Bewertungen und Entscheidungen. Wir assoziieren positive und negative Emotionen mit Begriffen und bilden daraus unser Wertegerüst. Wer Sprache gezielt einsetzt, kann also unser

Denken und Verhalten beeinflussen. Und kann uns manipulieren. Eine Gefahr, die noch deutlicher wird, wenn wir uns bewusst machen, dass die sozialen Medien immer stärker als Nachrichtenquelle genutzt werden.

Über welche sprachlichen Phänomene im Netz sprechen wir?

Hate Speech, also Hassrede, steht für strategisch eingesetzten Hass. Dieser richtet sich gezielt gegen Personengruppen, zum Beispiel aufgrund ihres Geschlechts, ihrer Hautfarbe oder ihrer Rolle in der Öffentlichkeit und ist oft politisch motiviert. Das Ziel: abwerten, bedrohen, zum Schweigen bringen. Die Betroffenen sollen aus den digitalen Medien verdrängt werden, ihre Stimme soll verschwinden. Das nennt man Silencing.

Counter Speech: Eine Gegenstrategie zu Hate Speech ist Counter Speech, also Gegenrede. Das Ziel: den digitalen Raum nicht den Hatern überlassen, sondern sich für Menschenrechte und damit für eine demokratische Gesellschaft einsetzen. Counter Speech greift häufig auf Fakten zurück, argumentiert sachlich und will den Diskurs wieder auf ein konstruktives Level zurückführen. Beim Einsatz von Ironie und Humor sollte man vorsichtig sein. Da Gestik und Mimik fehlen, können Missverständnisse entstehen.

Love Speech ist eine Form von Counter Speech, zu der auch der Candystorm gehört. Es geht darin um eine wertschätzende, offene und freundliche Haltung. Diese spiegelt sich auch in der Sprache im Netz wieder.

Clickbaiting: Ein sogenannter Clickbait besteht in der Regel aus einer reißerischen Überschrift – nicht selten in Kombination mit einem Bild. Lesenden wird gerade genügend Informationen gegeben, um neugierig zu werden, aber nicht ausreichend, um diese Neugier auch zu befriedigen. Mit Clickbaiting fängt man

Lesende in einer überfüllten Informations-Welt. Ein Phänomen, dass nicht nur in der Werbung funktioniert, sondern auch, um Fake News zu verbreiten oder Diskurse zu stören.

Warum hat Sprache im Netz solche Macht?

Wer sich in den Kommentarspalten der sozialen Medien aufhält, stellt schnell fest, dass der Ton rau und hart geworden ist. Ganz schnell folgt ein Kommentar dem anderen und eine Beleidigung der nächsten. Warum verhalten wir uns in der digitalen Welt anders als offline? Der amerikanische Psychologe John Suler nennt dieses Phänomen den „Online Disinhibition Effect“, also Online-Enthemmungseffekt. Menschen agieren im Netz unbefangener und verlieren ihre Selbstbeherrschung, weil sie sich durch die Anonymität in der digitalen Welt geschützt fühlen. Es fehlt ihnen die unmittelbare Reaktion des Gegenübers. Ein Nährboden für Hate Speech entsteht.

Besonders das Instrument der Wiederholung wirkt wie ein Verstärker. Wer Botschaften wieder und wieder hört, schenkt ihnen immer stärker Glauben. Selbst wenn es eine Lüge ist. Der gleiche Effekt tritt ein, wenn wir uns eine Meinung über eine bestimmte Person bilden. Haben mehr als 30 Prozent der Botschaften über die Person eine negative Tendenz, werden wir dieser Person gegenüber misstrauisch. Sind wir uns zusätzlich noch der Neutralität unserer Quellen sicher oder sind es verschiedene Quellen, aus denen wir diese Informationen beziehen, wird es noch schwieriger sich dem zu entziehen.

Sprache wird auch gezielt eingesetzt, um in Posts und Kommentaren Ängste zu schüren. Das beeinflusst unser Weltbild. Populistische Strömungen machen sich das zu Nutze. Ihre Aussagen sind darauf ausgelegt zu banalisieren, die eigene Gruppe

besonders hervorzuheben und Unterschiede zu Anderen zu betonen. So verschieben sie die Grenzen des Sagbaren. Das treibt einen Keil in die Gesellschaft und schadet unserer Demokratie.

Was können wir tun: Sensibel sein!

Jeder kann aktiv werden, um der Manipulation durch Sprache entgegenzuwirken:

- Sensibel und kritisch sein: Welche Ziele werden mit einer bestimmten Wortwahl verfolgt?
- Quellen prüfen: Wer ist Absender, welche Interessen werden vertreten?
- Hass nicht stehen lassen und Position beziehen.
- Auf eigene Wortwahl achten: Kann mein Kommentar falsch verstanden werden?

Sprache beeinflusst unser Denken, damit unsere Haltung und unser Handeln. Ein Ausdruck unserer Handlung ist dann beispielsweise der Gang zur Wahlurne, mit dem wir auf politische Entwicklungen Einfluss nehmen. Sprache kann inspirieren und den eigenen Horizont erweitert. Sie kann aber auch manipulieren und die Gesellschaft spalten. Die digitale Welt ist ein Motor für beides. Nicht nur durch Sprache wird versucht, uns im Netz zu beeinflussen, sondern auch mit einer Reihe technischer Mittel. Damit befassen wir uns im nächsten Teil unserer Serie „Digitale Phänomene im Netz“!

Quelle: https://www.telekom.com/de/konzern/details/digitale-phaenomene-im-netz-sprache-wirkt-623878?sharingservice=mail_share

EXISTENZFORMEN DER SPRACHE. STANDARDSPRACHE

Die deutsche Gegenwartssprache hat einige historisch bedingte Existenzformen:

- 1) die gemeindeutsche nationale Literatursprache / Standardsprache / Hochdeutsch,
- 2) deutsche Territorialdialekte (Lokalmundarten),
- 3) Umgangssprache.

1. Um welche Existenzformen der Sprache geht es in folgenden Texten? Ergänzen Sie die Lücken.

Als _____ wird die in der Öffentlichkeit gebrauchte, normgebundene und überregional geltende Erscheinungsform einer Sprache bezeichnet. Sie ist in Wörterbüchern und Grammatiken dokumentiert und geregelt. Auch wenn sie mehr oder weniger festgeschriebenen Normen unterliegt, verändert sie sich im Laufe der Zeit.

_____ ist die örtliche, regionale Erscheinungsform einer Sprache, die meist auf Themen des Alltags beschränkt ist und ein eigenes grammatisches System aufweist. Sie wird meistens nur gesprochen und seltener geschrieben. Zwischen den kleinräumigen Dialekten und den großräumigen regionalen oder gar nationalen Varietäten einer Sprache steht die _____. Sie wird in einem größeren Raum als der Dialekt gesprochen und ist manchmal der Standardsprache näher, manchmal dem Dialekt.

2. Hier finden Sie jeweils ein Beispiel für Standardsprache, Umgangssprache und (Kärntner) Dialekt. Analysieren Sie diese Beispiele: Wie unterscheiden Sie sich? In welchen Situationen wird so gesprochen? Was sind typische Merkmale?

Standardsprache: Und hier das Kärnten-Wetter fürs Wochenende:

Das lange Adria-Tief mit Regen und kühlen Temperaturen bis zu 10 Grad neigt sich am Wochenende dem Ende zu. Am Freitagvormittag im ganzen Land noch trüb und bewölkt, in Unterkärnten setzt sich gegen Mittag die Sonne durch. Dann ab Samstag bereits Sonne im ganzen Land mit frühlingshaften Temperaturen bis 20 Grad bei mäßigem Wind aus Nordwest. Der Sonntag bleibt ebenfalls sonnig und warm.

Typische Merkmale:

Dialekt:

Anna spricht mit ihrer Freundin:

Des kolte Wetta geht ma schon so auf die Nervn. Am Wochnend' soll's endlich wieda schena weardn. Z'erst lei in Untakärntn und am Somstog donn überoll und am Sunntog a. Es weard zwor a bissale windig weardn, oba des is ma wurscht. Hauptsoch, es bleibat endlich amol schen.

Typische Merkmale:

Anna Spricht mit ihrer Kollegin:

Mir reicht es schon mit dem kalten Wetter, ich will schon endlich, dass es Frühling wird. Am Wochenende soll's ja Gott sei Dank endlich wieder wärmer werden. Ab Samstag sogar überall – und endlich kommt wieder die Sonn'! Endlich wird's Frühling! Hoffentlich bleibt's so.

Typische Merkmale:

Tauschen Sie sich über Ihre Ergebnisse aus.

Quelle: https://sprachportal.at/fileadmin/user_upload/meinsprachportal-at/Materialien_mit_Schwerpunkt_OEsterreich/BI/Einfuehrung_in_das_oesterr_Deutsch_Teil_1.pdf

DEUTSCHE STANDARDSPRACHE

3. Lesen Sie die Texte von Arnold Zweig und Friedrich von Logau sorgfältig durch. Beantworten Sie anschließend Fragen in Partnerarbeit:

Arnold Zweig über die deutsche Sprache:

Diese Sprache, in der Luther donnerte und Heine kämpfte, Goethe bildete und Schiller hingerissen lehrte, die mit Schopenhauers Groll ebenso stark, wie lind mit Kellers Helligkeit tönte, sich in Nietzsche zur stählernen Härte und Melodie steigerte, und in Kleist grausam und hiebhaft wie das Leben des Genies sich krampfte, mit Jean Paul die grenzenlose Phantasie und Heiterkeit der zarten Enge

wie mit Lessing die bebende Klarheit der geistigen Leidenschaft offenbarte: Diese Sprache, die heute und für immer von Dichtern und Künstlern getragen wird, weil in der menschlichen Seele immer Erhabenheiten und Zärtlichkeiten drängen werden, die so nur auf Deutsch sich kundtun werden.

Deutsche Sprache – meine ich – ist aber auch wunderbar, logisch und unlogisch, unverständlich, sonderbar, immer vielfältig, sehr bildhaft, lustig und unglaublich!

Friedrich von Logau über die deutsche Sprache:

Kann die deutsche Sprache schnauben,
schnarren, poltern, donnern, krachen,
kann sie doch auch spielen, scherzen,
lieben, kosen, tändeln, lachen.

Quelle: <https://www.literaturfreunde-costa-blanca.com/die-deutsche-sprache/>

Fragen

1. Arnold Zweig beschreibt die deutsche Sprache durch die Werke verschiedener Schriftsteller und Philosophen. Welche Eigenschaften und Emotionen verbindet er mit der deutschen Sprache? Notieren Sie mindestens fünf Adjektive oder Ausdrücke.
2. Friedrich von Logau verwendet eine Reihe von Verben, um die Vielseitigkeit der deutschen Sprache zu zeigen. Listen Sie alle Verben auf und diskutieren Sie, welche Aspekte der Sprache dadurch hervorgehoben werden.

3. Vergleichen Sie die Ansichten von Zweig und Logau über die deutsche Sprache. Was sind die Gemeinsamkeiten und Unterschiede?

Präsentieren Sie die Ergebnisse ihrer Arbeit im Plenum.

4. Persönliche Erfahrung mit der deutschen Sprache.

1. Wie würden Sie die deutsche Sprache beschreiben? Passen die Vokabeln aus den angeführten Zitaten in Ihre Beschreibung oder haben Sie ein anderes Bild für Deutsch?
2. Welche Emotionen oder Erinnerungen verbinden Sie mit der deutschen Sprache?
3. Welche Aspekte der deutschen Sprache faszinieren Sie am meisten?

5. Veraltete Wörter im deutschen Wortschatz: OMAS UND OPAS WÖRTER.

Der Blick in Omas und Opas Wort-Mottenkiste bringt nicht nur Verstaubtes ans Licht, sondern auch Kostbarkeiten, die uns verloren gegangen sind. Begriffe mit dem besonderen Klang. Die Welt von „damals“ nur noch ein verwehter Hauch, die Wörter fristen ein Schattendasein.

Aus diesem Grund hatte der Berliner Sprachwissenschaftler Anatol Stefanowitsch auf seinem Twitter-Account dazu aufgerufen, Vorschläge für typische Seniorenwörter zu posten. Die Vielfalt der Begriffe überraschte auch ihn. In den Tausenden Tweets finden sich viele Wörter, die tatsächlich die meisten Jüngeren nur noch aus dem Mund von Oma und Opa kennen, zum Beispiel:

Flittchen, Kinderstube, tüdelig, Kaiserwetter, Firlefanz, Zuber, Stelldichein, Tausendsassa, Schwerenöter, Transistorradio, erlaucht, Kintopp, Liebestöter, Schwofen, Diwan, Persilschein, anbimmeln, Tropfenfänger, Poussieren, Rundfunkzeitung, Kokolores, Münzfernsprecher, Backfisch, Schlüpfer, Muckefuck, Hallodri, Badeanstalt, Bedürfnisanstalt, Leibesertüchtigung, Gnä'Frau, Drahtesel, Schuhwichse, Groschen...

Quelle: <https://www.literaturfreunde-costa-blanca.com/die-deutsche-sprache/>

Wollen wir diese Wörter genauer betrachten.

Wählen Sie eine Aufgabe / einige Aufgaben aus der Liste unten und recherchieren Sie die Bedeutung und Gebrauch dieser Wörter auf <https://www.dwds.de/>.

a. Bedeutung und Verwendung

Wählen Sie in Kleingruppen fünf Wörter aus der Liste und suchen Sie ihre Bedeutung im DWDS-Wörterbuch. Finden Sie jeweils ein Beispiel für die Verwendung jedes Wortes in einem Satz. Erstellen Sie dann für jedes der fünf Wörter einen eigenen Satz, in dem Sie es korrekt verwenden.

b. Kontextbezogene Satzbildung

Suchen Sie im DWDS-Wörterbuch die Bedeutungen von „Kokolores“, „Muckefuck“ und „Backfisch“. Schreiben Sie für jedes Wort einen Satz, der zeigt, wie das Wort in einem bestimmten Kontext verwendet wird. Achten Sie darauf, dass Ihre Sätze den Sinn des Wortes widerspiegeln.

c. Kreatives Schreiben

Wählen Sie drei Wörter aus der Liste, die Ihnen besonders interessant erscheinen, und recherchieren Sie ihre Bedeutung im DWDS. Schreiben Sie eine kurze Geschichte (ca. 100 Wörter), in

der alle drei Wörter vorkommen. Die Geschichte sollte den Sinn der Wörter klar und verständlich machen.

d. Wortherkunft und Veränderung

Recherchieren Sie die Wörter „Schlüpfer“, „Münzfernsprecher“ und „Persilschein“ im DWDS. Beschreiben Sie, wie sich die Bedeutung und Verwendung dieser Wörter im Laufe der Zeit verändert haben könnten. Finden Sie für jedes Wort ein Beispiel, wie es früher verwendet wurde, und überlegen Sie, ob es heute noch in derselben Form gebraucht wird.

e. Themenbezogene Gruppenarbeit

Arbeiten Sie in Kleingruppen. Jede Gruppe erhält die Aufgabe, fünf Wörter aus der Liste zu recherchieren und ihre Bedeutung im DWDS zu finden. Jede Gruppe sollte ein kurzes Referat (ca. 5 Minuten) vorbereiten, in dem sie die Wörter erklärt und Beispiele für deren Verwendung im Alltag gibt. Am Ende sollten die Gruppen ihre Ergebnisse vorstellen.

f. Wortvergleiche

Wählen Sie zwei Wörter aus der Liste, die auf den ersten Blick ähnlich erscheinen könnten (z. B. „Hallodri“ und „Schwerenöter“ oder „Bedürfnisanstalt“ und „Badeanstalt“). Recherchieren Sie ihre Bedeutungen im DWDS und vergleichen Sie sie. Schreiben Sie einen kurzen Text (ca. 50 Wörter), in dem Sie die Unterschiede und Gemeinsamkeiten der beiden Begriffe erklären.

g. Historische Begriffe und ihre Relevanz

Einige Wörter aus der Liste sind heutzutage selten im Gebrauch. Wählen Sie drei solcher Wörter aus (z.B. „Groschen“, „Kintopp“, „Transistorradio“) und recherchieren Sie ihre Bedeutung und historische Relevanz im DWDS. Schreiben Sie eine kurze

Erklärung, warum diese Begriffe in ihrer Zeit wichtig waren und wie sie heute verstanden werden.

h. Dialog erstellen

Erstellen Sie einen Dialog zwischen zwei Personen, in dem mindestens fünf der folgenden Wörter korrekt verwendet werden: „Firlefanz“, „Schwofen“, „Tausendsassa“, „Stelldichein“, „Münzfernsprecher“, „Gnä' Frau“, „Liebestöter“, „Kaiserwetter“, „Flittchen“, „Hallodri“. Der Dialog sollte den Kontext, in dem die Wörter verwendet werden, deutlich machen.

i. Definitionen und Synonyme

Wählen Sie vier Wörter aus der Liste und suchen Sie ihre Definitionen im DWDS. Finden Sie für jedes Wort mindestens ein Synonym, das im DWDS angegeben ist. Schreiben Sie für jedes Wort einen Satz, in dem sowohl das Originalwort als auch sein Synonym verwendet werden, um zu zeigen, wie sie im gleichen oder unterschiedlichen Kontext eingesetzt werden können.

j. Sprichwörter und Redewendungen

Manche Wörter aus der Liste könnten Teil von Sprichwörtern oder Redewendungen sein. Recherchieren Sie im DWDS, ob eines der folgenden Wörter in Redewendungen vorkommt: „Drahtesel“, „Schuhwichse“, „Zuber“, „Tropfenfänger“. Erklären Sie die Bedeutung der Redewendung und verwenden Sie sie in einem eigenen Satz.

6. Poesie und Reichtum des deutschen Wortschatzes.

Die deutsche Sprache ist ein wahrer Schatz, reich an Ausdruckskraft und Vielfalt. Sie bietet unzählige Möglichkeiten, Gedanken und Gefühle präzise und poetisch zu vermitteln. Ihre

Wortschöpfungen, wie „Weltschmerz“ oder „Sehnsucht“, fassen komplexe Emotionen in einem einzigen Begriff zusammen. Darüber hinaus ermöglicht die Struktur der deutschen Sprache, dass man Wörter zu beeindruckenden Komposita zusammenfügen kann, die tiefe Bedeutung tragen und wahre poetische Wortschönheiten sind wie z.B. *sehnsuchtstrunken*, *frohbeschwingt*, *kaltgrimmig* u.a.

Manche Wörter sind richtige Kunstwerke: *Potzblitz*, *Spekulier-Eisen*, *Stopfei*, *Trinkhalle*, *Lichtspieltheater*, *Mondscheintarif*, *Fisimatenten* u.a.

Und manche Wörter lassen uns lächeln, so lustig sind sie: *Betthupferl*, *Fracksausen*, *Hüftgold*, *Katzenkopfpflaster*, *Klatschmaul*, *Luftikus* u.a.

Quelle: <https://www.literaturfreunde-costa-blanca.com/die-deutsche-sprache/>

Schauen wir uns diese Wörter genauer an.

Wählen Sie eine Aufgabe / einige Aufgaben aus der Liste unten und recherchieren Sie die Bedeutung und Gebrauch dieser Wörter auf <https://www.dwds.de/>.

Rubrik A: Poetische Wortschönheiten

sehnsuchtstrunken, *frohbeschwingt*, *kaltgrimmig*, *wunschgestillt*, *nachtumhüllt*, *traumselig*

1. Bedeutung und Anwendung

Suchen Sie im DWDS die Bedeutungen von Wörtern aus der Liste. Schreiben Sie für jedes Wort einen poetischen Satz, der zeigt, wie diese Wörter in einer literarischen oder künstlerischen Beschreibung verwendet werden könnten.

2. Synonymvergleich

Finden Sie für die Wörter aus der Liste Synonyme im DWDS. Vergleichen Sie die Bedeutungen der Originalwörter mit ihren Synonymen. Schreiben Sie für jedes Wort ein Beispiel, das den feinen Unterschied zwischen dem Wort und seinem Synonym deutlich macht.

3. Wortgeschichte

Wählen Sie zwei Wörter aus dieser Rubrik und recherchieren Sie im DWDS die etymologische Herkunft der Begriffe. Erklären Sie in einem kurzen Text (ca. 50-100 Wörter), wie diese Wörter entstanden sind und warum sie poetisch wirken.

Rubrik B: Wörter als Kunstwerke

Potzblitz, Spekulier-Eisen, Stopfei, Trinkhalle, Lichtspieltheater, Mondscheintarif, Fisimatenten, Herrengedeck, Testbild, Sonntagsbraten, Heiermann (5 Mark Münze), Wählscheibe, Ostzone, Flimmerkiste, Halbstarke, Kurschatten, Ratzefummel (Radiergummi), Bandsalat, Spülstein, Badetag, Notdurft, Lümmel, Famos, Leibchen, Teewagen, Flegel, Kesselflicker, Tiegel, Engelmacherin, Kinkerlitzchen, Fingerspitzengefühl

1. Bedeutung und Kontext

Suchen Sie drei Wörter aus der Liste im DWDS und erklären Sie ihre Bedeutung. Schreiben Sie für jedes Wort einen Satz, der zeigt, wie diese Begriffe in einem historischen oder kulturellen Kontext verwendet werden könnten.

2. Kreatives Schreiben

Wählen Sie fünf Wörter aus dieser Rubrik und schreiben Sie eine kurze Geschichte (ca. 100-150 Wörter), in der diese Begriffe

vorkommen. Achten Sie darauf, dass die Geschichte den Charakter der Wörter widerspiegelt und kreativ umgesetzt ist.

3. Veraltete Begriffe

Einige Begriffe aus dieser Rubrik werden heute nur noch selten verwendet. Wählen Sie drei solcher Wörter aus (z. B. „Wählscheibe“, „Heiermann“, „Ostzone“) und recherchieren Sie im DWDS, wie sie früher benutzt wurden. Schreiben Sie einen kurzen Text darüber, warum diese Begriffe heutzutage weniger bekannt sind und was sie über ihre Zeit aussagen.

Rubrik C: Lustige Wörter

Betthupferl, Fracksausen, Hüftgold, Katzenkopfpflaster, Klatschmaul, Luftikus, Pustekuchen, Quadratlatschen, Schmollwinkel, Schwitzkasten, verkasematuckeln, Wolkenkuckucksheim, Hokuspokus, Holterdiepolter, piekfein, Kladderadatsch, Remmidemmi, Kuddelmuddel, Bauchpinseln, Schnurstraks, Klimbim, Ramba-zamba, Larifari, Tohuwabohu, Plemplem, Pillepalle (Bagatelle)

1. Bedeutung und Synonyme

Suchen Sie die Bedeutung der Wörter „Kuddelmuddel“, „Fracksausen“ und „Quadratlatschen“ im DWDS. Finden Sie für jedes Wort mindestens ein Synonym. Schreiben Sie einen Satz, in dem sowohl das Originalwort als auch sein Synonym verwendet wird, um den humorvollen Charakter dieser Begriffe zu verdeutlichen.

2. Wortspiele

Wählen Sie fünf Wörter aus der Liste und erstellen Sie einen kleinen Kontext, der diese Wörter enthält. Der Kontext sollte den komischen oder spielerischen Charakter der Begriffe betonen.

3. Humorvolle Dialoge

Schreiben Sie einen Dialog zwischen zwei Personen, in dem mindestens fünf Wörter aus dieser Rubrik verwendet werden. Der Dialog sollte humorvoll sein und die lustige Natur der Wörter betonen.

4. Wortherkunft und Verwendung

Recherchieren Sie im DWDS die Herkunft von drei Wörtern aus der Liste. Schreiben Sie einen kurzen Text (ca. 50 Wörter) darüber, wie diese Wörter entstanden sind und wie sie heute noch verwendet werden. Versuchen Sie, in jedem Text auch ein Beispiel für die heutige Verwendung des Wortes zu geben.

7. Projektvorschlag: NEUERUNGEN IM DEUTSCHEN WORTSCHATZ.

Der deutsche Wortschatz wird auf folgenden 4 Wegen bereichert:

- neue Wörter werden gebildet – Wortbildung,
- neue Wörter werden aus anderen Sprachen entlehnt – Wortentlehnung,
- die Bedeutung bereits existierender Wörter ändert sich – Bedeutungswandel;
- es entstehen auch neue Phraseologismen – Bildung von phraseologischen Verbindungen.

Aufgaben

- a. Besuchen Sie die Website des Online-Wortschatz-Informationssystems Deutsch (OWID) unter folgendem Link: OWID Neologismen im Zusammenhang mit Corona.

b. Wortauswahl und Beschreibung:

- Wählen Sie zehn Neologismen aus der Liste, die Sie besonders interessant oder relevant finden.
- Erstellen Sie eine kurze Beschreibung für jedes ausgewählte Wort. Beantworten Sie dabei folgende Fragen:
 - Was bedeutet das Wort?
 - In welchem Kontext wird es verwendet?
 - Warum ist dieses Wort neu und notwendig?

c. Kreatives Projekt:

- Entwickeln Sie ein kreatives Projekt, das Ihre ausgewählten Wörter in einer anschaulichen Form präsentiert. Dies könnte eine der folgenden Formen annehmen:
 - Eine PowerPoint-Präsentation
 - Ein kurzes Video
 - Ein Poster oder eine Infografik
- Bereiten Sie sich darauf vor, Ihr Projekt im Unterricht vorzustellen und Ihre Wortauswahl sowie die Bedeutung und den Gebrauch der Wörter zu erklären.
- Seien Sie bereit, Fragen von Ihren Kommilitonen zu beantworten und über die Bedeutung dieser neuen Wörter im deutschen Wortschatz zu diskutieren.

d. Analyse der Wortbildung:

- Untersuchen Sie die Wortbildungsmodelle der ausgewählten Neologismen.
- Identifizieren Sie häufige Präfixe, Suffixe oder Komposita und analysieren Sie deren Bedeutung und Funktion.
- Geben Sie Beispiele für andere Wörter, die ähnliche Wortbildungsmuster aufweisen.

e. **Metaphorische Sprache:**

- Suchen Sie in den ausgewählten Neologismen nach interessanten Metaphern oder bildhaften Ausdrücken.
- Erklären Sie die Metaphern und deren Bedeutung im jeweiligen Kontext.
- Diskutieren Sie, warum diese Metaphern in der aktuellen Situation relevant sind.

f. **Englische Lehnwörter:**

- Identifizieren Sie englische Lehnwörter oder Anglizismen unter den ausgewählten Neologismen.
- Analysieren Sie, wie diese Lehnwörter in den deutschen Sprachgebrauch integriert wurden.
- Diskutieren Sie, warum bestimmte englische Begriffe übernommen wurden und welche deutschen Alternativen es möglicherweise gibt.

8. Referieren

LANGUAGE 2.0: DIE SPRACHE DER ZUKUNFT

In der Zukunft werden sich die Formen der Kommunikation grundlegend verändern. Die Menschheit steht vor einer neuen Ära der Sprache, die durch die digitale Transformation und den technologischen Fortschritt geprägt wird. Dieser Wandel betrifft nicht nur die Art und Weise, wie wir sprechen und schreiben, sondern auch die Strukturen und Bedeutungen unserer Kommunikation.

Die digitale Transformation der Sprache

Die zunehmende Digitalisierung hat tiefgreifende Auswirkungen auf unsere Sprache. Durch den Einsatz von künstlicher Intelligenz

und maschinellem Lernen entstehen neue Möglichkeiten der Kommunikation, die über die traditionellen Sprachgrenzen hinausgehen. Algorithmen können bereits heute Texte analysieren und generieren, Übersetzungen in Echtzeit durchführen und sogar Stimmungen erkennen. Diese Technologien werden unsere sprachlichen Fähigkeiten erweitern und neue Formen der Interaktion ermöglichen.

Visuelle und multimodale Kommunikation

Die Zukunft der Sprache wird auch stark von visuellen und multimodalen Kommunikationsformen beeinflusst. Emojis, GIFs und Memes sind bereits heute fester Bestandteil unserer digitalen Kommunikation. Diese Formen der visuellen Sprache ergänzen und erweitern die traditionelle Textkommunikation und ermöglichen es, Emotionen und Nuancen auf eine Weise auszudrücken, die mit Worten allein schwierig wäre. In der Zukunft könnten holografische Darstellungen und Augmented Reality diese Entwicklung weiter vorantreiben.

Globale und hybride Sprachen

Die zunehmende Vernetzung und Globalisierung führt zu einer Vermischung von Sprachen und Kulturen. In urbanen Zentren entstehen hybride Sprachformen, die Elemente verschiedener Sprachen und Dialekte kombinieren. Diese globalen Sprachen könnten in der Zukunft eine wichtige Rolle spielen und die Verständigung über kulturelle Grenzen hinweg erleichtern. Ein Beispiel dafür ist «Denglisch», eine Mischung aus Deutsch und Englisch, die besonders in der Geschäftswelt und der Popkultur verbreitet ist.

Sprachliche Inklusion und Diversität

Ein weiterer wichtiger Aspekt der zukünftigen Sprache ist die sprachliche Inklusion. Technologien wie Sprachsynthese und -erkennung werden es ermöglichen, auch Menschen mit Sprachbehinderungen oder -einschränkungen eine bessere Teilhabe an der Kommunikation zu ermöglichen. Gleichzeitig wird die Wertschätzung und Förderung von sprachlicher Diversität wichtiger werden. Minderheitensprachen und Dialekte könnten durch digitale Archive und Sprachlern-Apps erhalten und gefördert werden.

Ethik und Datenschutz

Mit den neuen Möglichkeiten der Sprachtechnologie kommen auch ethische Herausforderungen und Fragen des Datenschutzes. Die Sammlung und Verarbeitung von Sprachdaten wirft Fragen nach der Privatsphäre und der Sicherheit auf. Es wird wichtig sein, klare Regeln und Standards zu entwickeln, um den Missbrauch von Sprachdaten zu verhindern und die Rechte der Nutzer zu schützen.

Die Sprache der Zukunft wird durch eine Mischung aus technologischen Innovationen, kulturellen Veränderungen und gesellschaftlichen Bedürfnissen geprägt sein. Sie wird dynamisch, inklusiv und global sein, aber auch vor neuen Herausforderungen stehen, die wir gemeinsam bewältigen müssen.

Quelle: nach <https://www.zukunftsinstitut.de/zukunftsthemen/language-20-die-sprache-der-zukunft>

DIALEKTE

1. Vorüberlegungen:

a. Was wissen Sie über die deutschen Dialekte?

1. Wie viele Dialekte gibt es in Deutschland?
2. Warum gibt es in Deutschland so viele Dialekte?
3. Wo begrüßt man sich mit *Moin*? Und wo mit *Grüß Gott*? Und wo mit *Servus*?
4. Ist es richtig, zu behaupten, dass der Dialekt eine Brücke ist, um mit den Einheimischen in Kontakt zu kommen? Warum?
5. Was glauben Sie, erleben Dialekte heute wieder mehr Zuspruch, oder sind sie eher verpönt?
6. Wo spricht man mehr Dialekt – in der Großstadt oder auf dem Lande? Warum?
7. Einer der bekanntesten deutschen Werbespots aus Baden-Württemberg hat Dialekt zum Thema gemacht: „Wir können alles. Außer Hochdeutsch“. Was ist mit dem Slogan gemeint?
8. Manche Dialekte sind beliebter als die anderen. Können Sie vermuten, welche Dialekte die Spitzenreiter in dieser Hinsicht sind?

b. Lesen Sie die Sprüche. Welcher spricht Sie besonders an? Warum? Sprechen Sie zu zweit darüber und berichten Sie dann im Kurs.

- Der Dialekt erlaubt keine eigene Sprache, aber eine eigene Stimme (*Hugo von Hofmannsthal*)

- Dialekt, dezenter: tapferer Gegner der totalen Gleichschaltung (*Andreas Egert*)
- In den heimatlichen Dialekt übersetzt, verliert selbst die Relativitätstheorie an Schrecken (*Martin Gerhard Reisenberg*)
- Beim Dialekt fängt die gesprochene Sprache erst an (*Christian Morgenstern*)
- Dialekt: Heimathafen im Meer der Sprachen (*Karl Heinz Karius*)

2. Lesen Sie den folgenden Text und beantworten Sie anschließend die Fragen dazu.

Wir lieben das bairische „Griäß di“ oder das ostfriesische „Moin“, weil es sich erfrischend vom förmlichen „Guten Tag“ abhebt, das wir standardmäßig in der Schule lernen.

Und genau das sind Dialekte per Definition auch: Sie sind sprachliche Varianten, die sich von Region zu Region unterscheiden und von der Einheitssprache abweichen. Mit anderen Worten: Ein Dialekt ist eine Sprachvarietät in einer bestimmten Region, mit eigenen Besonderheiten und Regeln.

Was Wenige wissen ist, dass das Wort „Dialekt“ eigentlich aus dem Griechischen kommt und sich von „diálektos“ (altgriechisch „διάλεκτος“) ableitet. Es bedeutet so viel wie „Gespräch und/oder Redensweise von Gruppen“. Die Römer haben dieses Wort später von den Griechen übernommen, und die Deutschen – von den Römern. Im Deutschen verwendet man als alternativen Begriff für die verschiedenen innerdeutschen Sprechweisen auch oft die etwas altmodisch klingende Bezeichnung „Mundart“.

Lokale Sprachvarietäten hat es schon immer gegeben. In Deutschland ging es mit der Herausbildung verschiedener,

nennbarer Sprachvarianten zu Zeiten der germanischen Stämme los, und zwar zwischen 200 v. Chr. und 900 n. Chr. Zu den germanischen Stämmen zählten zu jener Zeit zum Beispiel die Alemannen, Bajuwaren, Franken, Friesen, Sachsen und Thüringer.

Über die Jahre konnte man deutliche Sprachunterschiede ausmachen und sie in zwei Kategorien unterteilen:

a) der Unterschied zwischen indogermanischen (indoeuropäischen) und den germanischen Sprachen und

b) der Unterschied zwischen den germanischen Sprachen und der deutschen Sprache (ihrer Varietäten).

In einem Prozess, der als „erste Lautverschiebung“ bezeichnet wird, erfolgte eine Akzentveränderung im Germanischen: in den germanischen Sprachen wurde fortan meist die erste Silbe eines Wortes betont, während der Akzent in den indogermanischen Sprachen auf jeder Silbe (auch auf der letzten Silbe) liegen konnte. Stimmhafte Verschlusslaute b, d und g wurden ferner zu p, t und k. So wurde aus dem Wort „ager“ beispielsweise das Wort „Acker“.

Zwischen 600 bis 800 n. Chr. fand eine weitere Entwicklung statt, die die Regionalsprachen in hochdeutsche und niederdeutsche Dialekte einteilte. Diese Entwicklung nannte man dann die zweite Lautverschiebung. In diesem Prozess wurden im Hochdeutschen stimmlose Verschlusslaute p, t und k nach einem Vokal zu Spiranten: t zu ss (aus „etan“ wurde „essen“), p zu ff (aus „opan“ wurde „offen“) und k zu ch (aus „makon“ wurde „machen“). In den niederdeutschen Dialekten (wie zum Beispiel im Plattdeutschen) sind die alten Verschlusslaute erhalten wie beispielsweise in „dat“ (das) oder „ik“ (ich).

Der germanische Sprachraum war nun also auch in Nord und Süd untergliedert. Und dieses Nord-Süd-Gefälle existiert noch heute.



Während der Gebrauch von Dialekten im Norden jedoch seit Jahren abebbt, sprechen im Süden Deutschlands noch verhältnismäßig viele Menschen Dialekt. Bairisch stellt das größte zusammenhängende Dialektgebiet im mitteleuropäischen Sprachraum dar. Es umfasst 150.000 Quadratkilometer und mehr als 13 Millionen Sprechende.

Im Großen und Ganzen sind heute um die 20 deutsche Dialekte allgemein bekannt und benennbar – darunter so berühmte wie Bairisch, Sächsisch und Hessisch, aber auch weniger populäre wie Saarländisch oder Saterfriesisch.

Auf der Deutschlandkarte würden wir ganz oben im Norden die norddeutschen Dialekte (Ostfriesisch, Mecklenburgisch, Hamburgisch) finden. In der Mitte hätten wir mitteldeutsche Dialekte (Berlinerisch, Westfälisch, Kölsch, Sächsisch, Thüringisch u.a.). Und ganz im Süden können wir süddeutsche (oberdeutsche) Dialekte ausmachen (Hessisch, Pfälzisch, Saarländisch, Schwäbisch Fränkisch, Bairisch u.a.). Die Übergänge sind fließend, und in manchen Bundesländern treffen wir auf gleich mehrere Sprachvarianten.

In den letzten Jahren erfreuen sich unsere wunderbaren deutschen Dialekte neuer allgemeiner Beliebtheit. Wir werden uns immer mehr bewusst, dass verschiedene Sprechweisen Identität stiften und unsere Sprachlandschaft enorm bereichern. Denn was wäre Deutschland ohne das sächsische „Mach hier keene Fiese matenten!“ oder das berühmte „Uffbasse!“ der Pfälzer?

Einige Dialekte sind jedoch beliebter als andere. Bei den Lieblingsdialekten der Deutschen liegen mal Bairisch, mal Kölsch oder Berlinerisch vorn. Nach einer Online-Befragung sind folgende Dialekte die Favoriten:

- Der beliebteste Dialekt ist Berlinerisch, gefolgt von Bairisch und Hamburgisch.
- Als lustigster Dialekt wird das Sächsische empfunden.
- Als freundlichste Dialekte gelten Hamburgisch und Ostfriesisch.
- Besonders sexy finden die Befragten Hamburgisch, Berlinerisch oder Kölsch.

Quelle: <https://www.sprachheld.de/deutsche-dialekte-wie-viele-gibt-es/>

Wortschatz zum Text

Substantive	Verben	Adjektive, Adverbien
Akzentveränderung, f Gefälle, n Herausbildung, f Lautverschiebung, f Mundart, f Spirant, m Sprachlandschaft, f Sprachunterschied, m Sprachvarietät, f Sprechweise, f Stamm, m Variante, f Verschlusslaut, m Vielfalt, f Zugehörigkeit, f	abebben abheben sich von D. (o, o) ableiten sich von D. abweichen sich von D. (i, i) ausmachen bereichern erfolgen erfreuen sich G. erhalten losgehen mit D. (i, a) treffen auf Akk. (a, o) unterscheiden sich von D. (ie, ie) untergliedern unterteilen in Akk. übernehmen von D. (a, o) verwenden	beliebt benennbar erfrischend fließend innerdeutsch standardmäßig stimmhaft stimmlos verhältnismäßig
Wortverbindungen		
von Region zu Region es geht mit D. los über die Jahre im Großen und Ganzen sich großer Beliebtheit erfreuen sich bewusst werden Identität stiften		

Fragen

1. Was ist ein Dialekt?
2. Woher kommt das Wort *Dialekt*?
3. Wie sind die deutschen Dialekte entstanden?
4. Was ist die erste Lautverschiebung?

5. Was ist die zweite Lautverschiebung?
6. Wie viele Dialekte gibt es in Deutschland?
7. Wo gilt welcher Dialekt?
8. Was sind die beliebtesten Dialekte?

3. Ordnen Sie die Begriffe den richtigen Definitionen oder Erklärungen zu. Verwenden Sie jedes Wort in einem eigenen Satz.

Akzentveränderung	Eine systematische Änderung der Aussprache von Lauten
Gefälle	Eine regionale Variante der gesprochenen Sprache, Dialekt
Herausbildung	Ein Reibelaut in der Sprachwissenschaft, wie 'f' oder 's'
Lautverschiebung	Die Gesamtheit der in einer Region gesprochenen Sprachen und Dialekte
Mundart	Differenzen in der Sprache, die zwischen Regionen oder sozialen Gruppen existieren
Spirant	Unterschied in der Sprache oder Sprachqualität
Sprachlandschaft	Eine Variante einer Sprache, die in bestimmten Regionen oder sozialen Kontexten verwendet wird
Sprachunterschied	Entwicklung oder Entstehung, besonders von sprachlichen Merkmalen
Sprachvarietät	Die Art und Weise, wie gesprochen wird, oft durch regionale oder soziale Faktoren beeinflusst
Sprechweise	Eine Veränderung des Akzents, oft bedingt durch regionalen Einfluss.

4. *Bilden Sie Sätze. Artikel und Präpositionen fehlen.*

1. bayerisch, deutlich, sich abheben, Mundart, Hochdeutsch.
2. sich ableiten, alt, viel (Pl.), Dialekt (Pl.), Sprachform (Pl.).
3. Dialekt, Lautstruktur, ausmachen, oft, sein (Pronomen), einzigartig.
4. Dialekt (Pl.), Vielfalt, Land, bereichern, kulturell.
5. Herausbildung, Sprachvarietät, Zeitraum, erfolgen, neu, lang.
6. groß, Dialekt, Bayern, Beliebtheit, sich erfreuen.
7. Dialekt (Pl.), Gebiet, ländlich, traditionell, oft, gut (Komparativ), erhalten (Passiv).
8. Reisen, Region (Pl.), Sprechweise (Pl.), treffen, man, unterschiedlich, verschieden.
9. Dialekt, Region, beliebt, schwäbisch, sein (Verb), sein (Pronomen), sehr.
10. Dialekt (Pl.), Merkmal (Pl.), benennbar, einzigartig, haben, machen, manch (Pl.), sie, die (Relativpronomen) – Relativsatz
11. erfrischend, verschieden, neu, sein (Verb), hören, es, Region (Pl.), Dialekt (Pl.).
12. Sprachunterschied (Pl.), innerdeutsch, subtil, bedeutsam, oft, sein (Verb), aber.
13. Hochdeutsch, standardmäßig, offiziell, verwenden (Passiv), Dokument (Pl.).
14. Dialekt (Pl.), von Region zu Region, Deutschland, stark, sich unterscheiden.
15. sich bewusst werden, müssen, sein (Verb), Dialekt (Pl.), Teil, Identität, wichtig, kulturell, man, dass.
16. können, stiften, fördern, Dialekt (Pl.), Identität, Gemeinschaftsgefühl, stark.

5. Erklären Sie die Unterschiede zwischen folgenden Begriffen und führen Sie Beispiele an.

1. Mundart und Sprachvarietät
2. Verschlusslaut und Spirant
3. stimmhaft und stimmlos
4. abebben und losgehen
5. innerdeutsch und von Region zu Region
6. Sprechweise und Sprachunterschied
7. Sprachlandschaft und Sprachvarietät
8. bereichern und erhalten

6. Ergänzen Sie die Lücken.

1. In Deutschland gibt es zahlreiche _____ (1), die sich oft deutlich von der _____ (2) unterscheiden. Ein typisches Merkmal von Dialekten ist die _____ (3). So sind beispielsweise die Dialekte in Süddeutschland durch eine weichere Aussprache geprägt, während in Norddeutschland härtere (germanische) _____ (4) vorkommen. Dialekte können als lebendiger Teil der deutschen _____ (5) betrachtet werden.

2. Dialekte _____ (1) sich oft stark in ihrer Sprechweise _____ (2) der Hochsprache. Ein wichtiger Aspekt ist die Aussprache, die von _____ zu _____ (3) variiert. In einigen Dialekten werden mehr _____ (4) Laute verwendet, während in anderen _____ (5) Laute überwiegen. Diese Unterschiede _____ (6) die regionale Vielfalt und können die Identität der Menschen stärken. Es ist faszinierend zu erfahren, wie sich Dialekte im Laufe der Jahre _____ (7) und entwickelt haben.

3. Die deutsche _____ (1) ist von einer Vielzahl an Dialekten und _____ (2) geprägt. Die _____ (3) zwischen den einzelnen Dialekten tragen zur kulturellen _____ (4) bei und sind oft auch ein Zeichen regionaler _____ (5). Obwohl die _____ (6) überall verstanden wird, _____ (7) sich regionale Dialekte immer noch großer _____ (8).

4. Ein zentrales Merkmal vieler Dialekte sind ihre einzigartigen Lautsysteme. Die _____ (1) zeigen sich oft in der unterschiedlichen Verwendung von _____ (2) und _____ (3). In einigen Dialekten werden Laute, die in der Hochsprache stimmlos sind, als _____ (4) Laute gesprochen. Dieser Prozess kann über Jahre hinweg zu signifikanten phonologischen Veränderungen führen, bekannt als _____ (5).

5. Dialekte spielen im Leben eines Landes eine wichtige Rolle, weil sie soziale und kulturelle Identität _____ (1) und den Menschen ein Gefühl der _____ (2) geben. Dialekte _____ (3) sich oft durch ihre einzigartige _____ (4), und zwar durch Besonderheiten in der Intonation, dem Wortschatz und der Grammatik. In Deutschland sind Dialekte in verschiedenen Regionen unterschiedlich stark _____ (5).

6. Die regionalen Grüße _____ sich erfrischend vom förmlichen „Guten Tag“ _____, das wir _____ in der Schule lernen. Das macht eben Dialekte aus: sie _____ sich _____ Region _____ Region und _____ sich von der Standardsprache _____.

7. Das Wort „Dialekt“ kommt eigentlich _____ dem Griechischen, es wurde aber in der römischen Zeit _____. Ein alternativer Begriff dazu ist _____, der zur Bezeichnung verschiedener _____ Sprechweisen benutzt wird.

8. Es _____ mit der _____ der deutschen Sprachvarianten in der germanischen Zeit _____. Die Sprachunterschiede _____ sich in zwei Gruppen, die die Veränderungen in der Sprache unter dem Einfluss der sogenannten _____ erfassen. Als Folge dieser Veränderungen sind im Niederdeutschen die alten (germanischen) Verschlusslaute _____.

9. Der Gebrauch von Dialekten _____ im Norden seit Jahren _____, aber im Süden sprechen heute _____ viele Menschen Dialekt. Im _____ und _____ sind heute ungefähr 20 deutsche Dialekte allgemein bekannt und _____. Die Übergänge zwischen den Dialekten _____, und in manchen Bundesländern _____ wir auf gleich mehrere Sprachvarianten.

10. In den letzten Jahren _____ sich deutsche Dialekte neuer _____. Man wird sich immer mehr _____, dass _____ verschiedene Sprechweisen _____ und die deutsche _____ enorm _____.

7. Dialekt: Ende oder Wende? Lesen Sie den Text und erfüllen Sie anschließend die Aufgaben.

Alles außer Hochdeutsch

[...] Wer Dialekt spricht, ist provinziell und ungebildet: Dieses vernichtende Urteil galt bis in die 1960er Jahre. Dann machte sich

die Globalisierung bemerkbar und brachte den Berufsnomaden mit fließendem Englisch und perfektem Hochdeutsch hervor. Das schien das endgültige Aus für den Dialekt.

Aber es kam anders. „Die Dialekte kehren zurück!“ So las man seit den 1970er Jahren immer wieder in den Feuilletons der gehobenen Presse. Spiegel und Zeit stellten Globalisierung und Dialekt in einen direkten Zusammenhang, sahen im Dialekt förmlich eine Konterrevolution gegen Internationalisierung und Mobilität, Modernisierung und Medienherrschaft. Es war von sprachlicher „Nestwärme“ angesichts von „Nation-Hopping“ die Rede. Der Dialekt erschien als gesprochene Heimat, als „Heimat auf der Zunge“. [...]

Statt Ende also Wende? Einiges spricht dafür. Wer Moderatoren in Rundfunk und Fernsehen „aufs Maul schaut“, erkennt leichte dialektale Färbungen, die früher tabu waren. Man fürchtet sich mittlerweile offenbar nicht mehr oder jedenfalls weniger vor dem regionalen Erkennungszeichen, das längst kein soziales mehr ist. Die Kommissare in den Fernsehkrimis bayern sogar recht kräftig daher oder snacken niederdeutsch. Und oft sind es die Täter, die ein reines Hochdeutsch sprechen. Die Sympathieverteilung ist also eindeutig: Dialekt weckt Vertrauen. Mag Hochdeutsch im Beruf Prestige verleihen, im Gespräch mit dem fremden Kunden oder dem ausländischen Geschäftspartner Seriosität signalisieren – Wärme erzeugt es nicht, für Nähe sorgt eher der Dialekt.

Und doch ist bei der Beurteilung Vorsicht geboten: Die Dialekte kehren nicht in der Form zurück, wie man sie aus wirklich alten Zeiten kennt, als die Schwaben die Rheinländer nicht verstanden und umgekehrt. „Rückkehr der Dialekte“ meint nicht, dass die Hochsprache ihre alten Konkurrenten mit eigener Aussprache und

speziellem Wortschatz zurückerhält. Diese Art von Dialekt befindet sich im Gegenteil heute in Schwierigkeiten. In Norddeutschland ist sein Rückgang dramatisch, im Süden eher schleichend. Selbst in einer Region mit guter Dialektbasis wie der Pfalz verliert einer Untersuchung des Jahres 1990 zufolge jede Generation neun Prozent des dialektalen Wortschatzes. Verhältnisse wie im 19. und auch noch frühen 20. Jahrhundert, als die meisten Menschen neben der Hochsprache für die Schrift einen Dialekt für den mündlichen Verkehr beherrschten, sind endgültig Geschichte. Man kann, muss dies jedoch nicht bedauern. [...]

Quelle: Karl-Heinz Göttert: Alles außer Hochdeutsch. Ein Streifzug durch unsere Dialekte. Berlin: Ullstein 2011, S. 11f.

Aufgaben zur Diskussion

1. Ihre Meinung: Was denken Sie, ist der Dialekt in Deutschland auf dem Rückzug oder erlebt er eine Renaissance? Begründen Sie Ihre Meinung.
2. Globalisierung und Dialekte: Welche Rolle spielt die Globalisierung in Bezug auf den Erhalt oder den Rückgang von Dialekten?
3. Dialekt als Identität: Wie beeinflusst der Dialekt die regionale und kulturelle Identität der Menschen? Denken Sie, dass der Dialekt ein wichtiges Identitätsmerkmal ist?
4. Medien und Dialekt: Der Text erwähnt, dass Dialekte in den Medien präsenter sind. Warum denken Sie, dass das so ist? Ist das eine positive Entwicklung?
5. Veränderung der Dialekte: Wie hat sich die Art und Weise, wie Dialekte gesprochen werden, über die Jahre verändert? Was bedeutet der Rückgang des dialektalen Wortschatzes für die Zukunft der Dialekte?

Weitere Aufgaben

1. Fassen Sie den Text in 3-4 Sätzen zusammen. Was sind die Hauptaussagen?
2. Pro und Contra Dialekte: Erstellen Sie eine Liste von Vor- und Nachteilen, die Dialekte in der modernen Gesellschaft haben können.
3. Rolle der Bildung: Diskutieren Sie die Rolle des Bildungssystems im Umgang mit Dialekten. Sollte der Dialektunterricht gefördert werden? Warum (nicht)?
4. Zukunft der Dialekte: Was glauben Sie, wird in den nächsten Jahrzehnten mit den Dialekten passieren? Wird es ein „Ende“ oder eine „Wende“ geben?
5. Persönliche Erfahrung: Haben Sie selbst Erfahrungen mit Dialekten gemacht, sei es in Deutschland oder in einem anderen Land? Wie haben diese Erfahrungen Ihr Verständnis oder Ihre Meinung über Dialekte beeinflusst?

Zur Information und Unterhaltung

- Hier finden Sie eine kurze Zusammenfassung der wichtigsten geografischen und linguistischen Facts zu den bekanntesten deutschen Dialekten: <https://de.pons.com/p/wissensecke/sprache-und-kultur/deutsche-dialekte>
- Das Kennenlernen mit den deutschen Dialekten kann auch über Musik erfolgen. Zahlreiche Bands singen immer mehr in ihrem deutschen Heimatdialekt. Hier sind einige Beispiele dafür.

Beispiel 1: Plattdeutsch (Hamburg)

Nordisch by Nature

Gesungen von Fettes Brot:

<https://www.youtube.com/watch?v=KfWyo2mqXnw>

Een, Twej, Een Twej, Drej
 Sech mol «Hey» [Hey!] Sech mol «Hoo» [Hoo!]
 Dat is Fettes Brot op Platt inne Disco
 Jo ick bün de Jung achtern Plattenspeeler
 Un so deel ick op as Störtebeker sine Liekedeeler
 Dor is for jeden wat dorbi wat ik speel
 Bi uns in Norden heet dat nich «Disco» sondern «Dans op de Deel»
 Ik krakehl veel Platt in dat Mikrofon
 Büst nich unt'n Norden is dat schwer to verstohn
 Wohn' anne Waterkant dohn wi all
 Un da schnackt man nu ma so
 Hör mal 'n beeten to
 Hummel, Hummel [Mors! Mors!]. Ick bün Rut, de Schippmeister
 Bün as de annern Nordisch By Nature
 Sach mal, weißt Du überhaupt, was das Leben hier so bringt
 Was das regulär bedeutet, wenn Dein Schicksal Dich linkt?
 Und Du morgens Deine Stullen auf'm Küchentisch vergisst
 Aber Du die ganze Schose erst bei Blohm und Voss vermisst
 Dat is nich so leicht, Wie Du meinst, mien Jung!
 Dat is 'ne Schietbuckelei und die macht den Rücken krumm
 Hart genug sagt man sich und gibt sich selten auf die Schnauze
 Und wenn wir uns mal haun, dann 'n Holsten in die Plauze
 Mao Tse Tung war bei uns nie so'n Thema
 Mudder secht: «Politiker, die kommen und die gehen ma'
 Wichtiger, mien Jung, merk' das Dir ohne Flachs:
 Die im Süden essen Stäbchen und wir essen Lachs!»
 Nordisch, Uh, Uh, Uh, Nordisch by Nature
 Nordisch, Uh, Uh, Uh, Nordisch by Nature

...

Beispiel 2: Berlinisch

Keen Hawaii

Gesungen von Ick&Er:

https://www.youtube.com/watch?v=sJ9w_9Zsbnw

Ick brauch' keen Hawaii

Denn det jefällt mir hier

Ick bleib' in Berlin
Berlin is mein Revier
(Ick sa ema so, wa ?)
In janz Berlin is et sauber und leer
Sach ma jibt et hier jarkeene Leute mehr ?
Ick habe nüscht viel an un trage eine Sonnenbrille
Alle sind im Urlaub ick bleib' in Spandau und ick chille
Ick versteh' die Leute nischt, et is die beste Zeit
Et is in Berlin am jeilsten, wenn die Sonne scheint
Die Trullas tragen Bauchfrei un lachen wie bestusst
Alle sind jut drauf und keine Sau fährt Bus

...

Beispiel 3: Mitteldeutsch (Köln)

Jraaduss

Gesungen von BAP: <https://www.youtube.com/watch?v=-3onnjJfBTE>

Manchmohl setz ich he röm un ich frooch mich, woröm
Et su kumme moht, wie et kohm, wie et jetz ess,
Un ich saach mer, dat et irjendwo wiggerjonn muss – jraaduss.
Noch hängk dieh Bild ahn der Wand un määät mich rejelrääsch
krank,
Ich hann ding Stemm noch em Uhr un ich froore mich nur,
Ob dat alles nix woahr enn dä letzte paar Jahr – met dir.

Blied do, wo de bess,
Halt dich irjendwo fess
Un blied su, wie de woahr:
Jraaduss.

...

Beispiel 4: Oberdeutsch

Scheena Dog

Gesungen von LaBrassBanda:
<https://www.youtube.com/watch?v=zPVIS4nNgpQ>

Heit is a scheena Dog
Weil I oisam a so gern mog

Schau ma de Welt heit o
Wos I ois vo ihr lerna ko
San in minga in fliaga gstieng
Umme gflogn nach ho-chi-minh
In Hong Kong gspuit bis deckn kracht
Pudelnackert durch die Nacht
Auf nach Japan Tokio
Fabi muass grad zoft aufs Klo
Pause erst in Sydney glien
Gott sei dank ned an Flieger gspiem
Alkohol gibts nie mehr
Wellington am scheena Meer
Auckland moi zum daucha gschaut
An Walfänger an Arsch nausghaut
Ene mene muh, raus bist du
Wir fliagn jetzt nach Honolulu
Tip top motiviert
Am jörg zu seim Geburtstag gratuliert
...

8. DEUTSCH IN ÖSTERREICH UND IN DER SCHWEIZ. Lesen Sie den folgenden Text. Beantworten Sie anschließend die Fragen zum Text.

WAS IST EINE PLURIZENTRISCHE SPRACHE?

Deutsch ist eine plurizentrische Sprache, d.h. eine Sprache mit mehreren nationalen Zentren und dort festgelegten, unterschiedlichen Standard-Varietäten. Es gibt: deutschländisches Deutsch, österreichisches Deutsch, Schweizer Hochdeutsch. Alle drei Varietäten sind gleichberechtigt.

Sprachliche Varianten, die für das österreichische Deutsch typisch sind, nennt man Austriazismen; für das deutschländische Deutsch spricht man von Teutonismen und für das Schweizer Hochdeutsch typisch sind die Helvetismen. Erscheinungsformen, die im

gesamten Sprachraum verwendet werden, nennt man gemeindeutsche Varianten.

Bekannt sind vor allem die Unterschiede im Wortschatz zwischen den Varietäten des Deutschen, so sagt man z. B. im deutschländischen Deutsch „Einkaufstüte“, im österreichischen Deutsch aber „Einkaufssackerl“ und im Schweizer Hochdeutsch „Sack“ oder „Säckli“. Unterschiede gibt es aber auch im Bereich der Grammatik, der Aussprache und Betonung, der Wortbedeutung und Wortbildung sowie der Phraseologie.

Interessant ist, dass das Sprachgebiet nicht immer mit den Staatsgrenzen übereinstimmt. Vor allem im süddeutschen Raum (also hauptsächlich in Bayern) werden ähnliche Ausdrücke wie in Österreich verwendet. In Westösterreich sind ähnliche Ausdrücke wie in der Schweiz gebräuchlich. Auch innerhalb von Österreich gibt es regionale Unterschiede: Man kann unterscheiden zwischen ostösterreichisch, mittelösterreichisch, westösterreichisch und süd- und südostösterreichisch.

Fragen zum Text

1. Wie nennt man in Österreich gebräuchliche sprachliche Varianten?

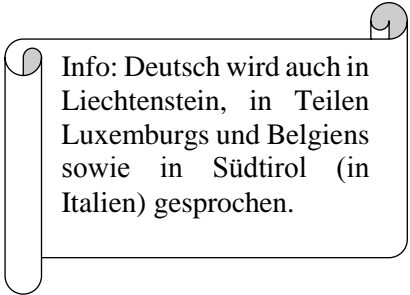
Austriazismen Austrifizismen Österreichismen

2. Alle drei nationalen Varietäten sind:

gleichberechtigt
gleich stark gleich gut
bekannt

3. Unterschiede gibt es

nur im Bereich des
Wortschatzes



Info: Deutsch wird auch in Liechtenstein, in Teilen Luxemburgs und Belgiens sowie in Südtirol (in Italien) gesprochen.

- nur im Bereich der Grammatik
- in vielen Bereichen der Sprache, wie z.B. im Wortschatz, in der Aussprache ...
- 4. Das Sackerl ist ein Austriazismus für:
 - die Tüte die Tröte die Tür
- 5. Die deutsche Sprache:
 - ändert sich an der Grenze.
 - weist Ähnlichkeiten in angrenzenden Regionen auf.
 - ähnelt sich in Westösterreich und Ostdeutschland.

Quelle: https://sprachportal.at/fileadmin/user_upload/meinsprachportal-at/Materialien_mit_Schwerpunkt_OEsterreich/BI/Einfuehrung_in_das_oester_r_Deutsch_Teil_1.pdf

9. Sprechen Sie in Kleingruppen zur Karikatur.



Quelle: https://de.toonpool.com/cartoons/deutsche%20sprache_236324

Aufgaben

1. Beschreiben Sie die Karikatur:
 - a. Beschreiben Sie die Karikatur detailliert. Welche Personen und Objekte sind darauf zu sehen?
 - b. Welche Texte oder Sprechblasen sind auf der Karikatur zu lesen? Was sagen die Personen?
2. Interpretieren Sie die Botschaft:
 - a. Was ist Ihrer Meinung nach die Hauptbotschaft der Karikatur? Welches Thema oder welche Kritik wird angesprochen?
 - b. Welche Meinung könnte der Karikaturist über die Zukunft der deutschen Dialekte haben?
3. Humor und Satire:
 - a. Welche humoristischen oder satirischen Elemente können Sie in der Karikatur erkennen? Wie wird Humor eingesetzt, um die Botschaft zu vermitteln?
 - b. Finden Sie die Karikatur humorvoll oder provokativ? Warum?
4. Persönliche Reaktion:
 - a. Wie reagieren Sie persönlich auf die Karikatur? Welche Gefühle oder Gedanken löst sie bei Ihnen aus?
 - b. Stimmen Sie mit der dargestellten Meinung überein oder nicht? Erklären Sie Ihre Position.
5. Gesellschaftliche Relevanz:
 - a. Warum könnte das Thema deutsche Dialekte eine Karikatur inspirieren? Welche gesellschaftlichen oder kulturellen Entwicklungen machen dieses Thema relevant?
 - b. Wie könnten verschiedene gesellschaftliche Gruppen auf diese Karikatur reagieren? Überlegen Sie, wie zum

Beispiel Dialektsprecher, Sprachwissenschaftler oder jüngere Generationen reagieren könnten.

6. Reflexion über Sprachwandel und Dialekte:
 - a. Diskutieren Sie, wie Karikaturen zur Reflexion über Sprachwandel und kulturelle Veränderungen beitragen können.
 - b. Glauben Sie, dass Karikaturen Menschen dazu bringen können, ihre Meinung zu ändern oder sich intensiver mit einem Thema auseinanderzusetzen? Warum oder warum nicht?
 - c. Was haben Sie aus der Diskussion über die Karikatur gelernt? Wie hat sich Ihre Meinung zum Thema deutsche Dialekte und ihre Zukunft eventuell verändert?
 - d. Was glauben Sie, sind Dialekte wertvolle und schützenswerte Sprachvarianten und sollten erhalten werden oder sind sie längst der Schnee von gestern?

10. Projektvorschlag: LÄNDERSPRACHEN IM FOKUS (Österreichisch und Schwyzer Deutsch).

Aufgaben

1. Recherchieren Sie zu den allgemeinen Merkmalen der deutschen Ländersprachen.
2. Machen Sie einen Überblick über die Verbreitung und Bedeutung von Österreichisch und Schwyzer Deutsch im Vergleich zum Hochdeutschen.
3. Stellen Sie die historische Entwicklung von den beiden Ländersprachen dar.
4. Untersuchen Sie die phonetischen, grammatischen und lexikalischen Besonderheiten Österreichisch und Schwyzer

- Deutsch. Führen Sie Beispiele für typische Ausdrücke, Redewendungen und Wörter in beiden Ländersprachen an.
5. Erforschen Sie die Bedeutung der Ländersprachen in der Literatur, Musik und Medien in Österreich und der Schweiz. Nutzen Sie dazu Umfragen oder Interviews mit Muttersprachlern zu ihrer Sicht auf die eigene Sprache und ihren Gebrauch.
 6. Erstellen Sie eine PowerPoint-Präsentation, die die wichtigsten Erkenntnisse des Projekts zusammenfasst.

11. Abschließender Vortrag zum Thema.

Vorschlag zum Gliederung

Einleitung

Vorschläge zur Auswahl

- Kurze Erklärung, warum Dialekte wichtig und interessant sind
- Persönliche Anekdote oder Beispiel für eine Begegnung mit Dialekt

Hauptteil

Definition und Herkunft des Begriffs «Dialekt»

- Definition des Begriffs „Dialekt“
- Herkunft des Wortes «Dialekt» (aus dem Griechischen „diálektos“)
- Mundart und Dialekt

Geschichte der deutschen Dialekte

- Entwicklung der Dialekte in der Geschichte
- Erste und zweite Lautverschiebung und deren Auswirkungen

Geografische Verteilung der Dialekte und Beispiele für Dialekte

- Übersicht über die norddeutschen, mitteldeutschen und süddeutschen Dialekte
- Beispiele für regionale Unterschiede in Aussprache und Wortschatz
- Praktische Beispiele: kurze Sätze in verschiedenen Dialekten (Video oder Audio-Beispiele zur Veranschaulichung)

Beliebtheit und Wahrnehmung von Dialekten

- Die als „lustigsten“, „freundlichsten“ und „sexysten“ empfundenen Dialekte
- Einfluss von Medien und Popkultur auf die Wahrnehmung von Dialekten

Die Rolle der Dialekte in der heutigen Zeit

- Aktuelle Trends in der Verwendung von Dialekten
- Einfluss der Globalisierung und Standardisierung
- Dialekte als Identitätsstifter und kulturelles Erbe

Schluss

- Zusammenfassung der wichtigsten Punkte
- Offene Fragen und Diskussion mit dem Publikum

12. Referieren

Text 1: MÜTTER, MEDIEN, MOBILITÄT – WARUM DIALEKTE STERBEN

Ob Schwäbisch, Sächsisch oder Westfälisch: In Deutschland werden viele Dialekte gesprochen – allerdings sterben diese allmählich aus. Schuld sind die drei großen M – Mütter, Medien und Mobilität.

Von Alemannisch bis Westfälisch: In Deutschland werden zahllose Dialekte gesprochen – allerdings immer weniger. Denn

viele Eltern bringen ihren Kindern Mundart nicht mehr bei. „Dialekt wird nach und nach aufgegeben werden, weil man ihn für die Kommunikation nicht mehr braucht“, sagt Alexander Werth vom Forschungszentrum Deutscher Sprachatlas der Universität Marburg.

Bundesweit gibt es laut Werth rund 20 Dialekträume, die etwa das Fränkische oder das Sächsische umfassen. Jede einzelne Mundart könne man in Deutschland nicht zählen. Aber was ist überhaupt ein Dialekt? „Wir verstehen darunter eine eigene Sprache, die lokal möglichst klein begrenzt ist und eine eigene Grammatik aufweist“, erläutert Werth. [...]

Drei große M lassen Dialekte schwinden

Warum die Dialekte schwinden, erklärt Stefan Kleiner vom Institut für Deutsche Sprache in Mannheim mit einem griffigen Motto: „Ich nenne es die drei großen M: Mütter, Medien und Mobilität.“ Demnach sprechen manche Mütter mit ihren Kindern Hochdeutsch – aus Prestige Gründen und damit die es in der Schule leichter haben. Dabei halten Sprachforscher die Sorge, ein starker Dialekt gehe mit einem niedrigen Bildungsgrad einher, für unbegründet. Angefacht wurde das Dialekt-Sterben seit den 1920er Jahren: Mit der Einführung des Rundfunks fand das Hochdeutsche Eingang in die Wohnstuben der Menschen. „Es erscheint logisch, dass eine Sprachform, die uns in einheitlicher Form berieselt, Rückwirkungen auf das hat, was man als vorbildlich ansieht“, sagt Kleiner.

Auch die zunehmende Mobilität der Bundesbürger setzt dem Dialekt zu. Dies gilt nicht nur für die heutige Möglichkeit, bundesweit mit Menschen aus allen möglichen Regionen in Kontakt zu treten. Schon nach dem Zweiten Weltkrieg stellten Heimatvertriebene in vielen Regionen bis zu ein Drittel der

Bevölkerung. Auch hier diene Hochdeutsch als Kompromiss zur gemeinsamen Verständigung.

Plattdeutsch als Schulfach

Als einziges Bundesland hat bislang Hamburg Plattdeutsch als eigenes Schulfach eingeführt, zum Schuljahr 2010/11. Nach Angaben der Schulbehörde ging der Anteil der Plattsprecher zwischen 1984 und 2007 von 29 auf 10 Prozent zurück. Nun wird die Mundart in acht Grundschulen unterrichtet.

Dort lernen Schüler zunächst, „Plattdüütsch“ zu sprechen und zu verstehen. Später sollen sie es auch lesen und schreiben können. „Man verspricht sich, dass für die nachwachsende Generation durch das systematische Erlernen des Niederdeutschen der Zugang zur Regionalkultur erhalten bleibt“, erläutert Behördensprecher Peter Albrecht.

Viele Eltern entschieden sich bewusst dafür, ihr Kind Plattdeutsch lernen zu lassen, so Albrecht. Dies gehöre zur kulturellen Identität Hamburgs. Auch in anderen Bundesländern soll Niederdeutsch im Unterricht zumindest einbezogen werden. Dies sei noch zu wenig, sagt Reinhard Goltz vom Institut für niederdeutsche Sprache in Bremen: „Man ist lange davon ausgegangen, dass Kinder auch Plattdeutsch mitbringen, aber das war abgerissen.“

Dass die Schulen aktiv werden, sei generell richtig. „Wenn man das Ziel verfolgt, die Sprache erhalten zu wollen, kann man die Aufgabe nicht den Eltern überlassen“, meint Goltz. Weil diese häufig selbst keinen Dialekt mehr sprächen, müssten die Kinder Niederdeutsch eben in der Schule lernen. Denn: „Es gibt keinen Grund, dieses Stück Kultur über Bord zu werfen.“

Quelle: <https://www.welt.de/wissenschaft/article113938439/Muetter-Medien-Mobilitaet-WarumDialekte-sterben.html>

Text 2: DIALEKT MACHT SCHLAU

von Hans Kratzer

Die alte These, dass die Mundart die Sprachfähigkeit der Kinder verbessert, bekommt durch die neue Pisa-Studie Aufwind. Demnach trainieren Dialektsprecher vor allem Auffassungsgabe und abstraktes Denken.

In der Sprache der Münchner Jugendlichen kommt er nicht mehr vor, die Radio- und Fernsehsender meiden ihn wie die Pest, in vielen Firmen, Elternhäusern, Schulen und Universitäten gilt er als primitiv und unzeitgemäß.

Doch jetzt hat die aktuelle Pisa-Studie dem Dialekt überraschend zu neuer Aufmerksamkeit verholfen. Dass im Bildungsvergleich ausgerechnet Dialekt-Regionen wie Bayern, Baden-Württemberg, Sachsen und Österreich ganz oben stehen, hat eine Reihe von Fragen aufgeworfen. Sogar die mundartlich wenig inspirierte Bildzeitung titelte etwas ratlos: Macht uns der Dialekt so schlau?

Größere Sprachkompetenz dank Dialekt

[...] Tatsächlich lassen wissenschaftliche Untersuchungen den Schluss zu, dass Kinder, die mit dem Dialekt aufwachsen und sich dann erst die Standardsprache aneignen, eine größere Sprachkompetenz entwickeln.

Heinz-Peter Meidinger, der Vorsitzende des Deutschen Philologenverbandes, nennt folgenden Grund für dieses Phänomen: „Dialektsprecher lernen früh, zwischen verschiedenen Sprachebenen zu unterscheiden. Das trainiert die Auffassungsgabe und das abstrakte Denken.“ Nach Ansicht von Josef Kraus, dem Präsidenten des Deutschen Lehrerverbandes, profitieren Dialektsprecher vor allem in Deutsch und Mathematik von ihrem guten sprachanalytischen Verständnis.

Weniger Rechtschreibfehler bei Dialektsprechern

Ludwig Zehetner, der an der Universität Regensburg bairische Dialektologie lehrt, verweist überdies auf jüngste Erkenntnisse in der Hirnforschung. Aus denen gehe hervor, dass sich bei Kindern, die mehrere Sprachen beherrschen, das zuständige Zentrum im Gehirn besser ausbilde.

„Der Dialekt ist für ein Kind die optimale Voraussetzung für jegliche weitere Entfaltung auf sprachlichem Gebiet“, sagt Zehetner. Dazu passt die These von Reinhold Steininger, dass zwar der Gebrauch des Dialekts rapide zurückgehe, die Beherrschung der Schriftsprache aber in gleichem Maße abnehme.

Interessant ist in diesem Zusammenhang eine Untersuchung der Universität Oldenburg, die Aufsätze von Dritt- bis Sechstklässlern über Jahre hinweg auswertete und zu dem Ergebnis kam, dass die Dialektsprecher 30 Prozent weniger Rechtschreibfehler produzierten. [...]

*Quelle: Süddeutsche Zeitung vom 18.07.2005,
<http://www.sueddeutsche.de/wissen/studie-dialektmacht-schlau-1.912547>,
veröffentlicht am 19.05.2010.*

Text 3: „IN DEUTSCHLAND STERBEN DIE DIALEKTE AUS“

Deutsch ist die meistgesprochene Muttersprache Westeuropas, mit diversen regionalen Dialekten. Doch diese Vielfalt hat in Deutschland keine Zukunft – sagt Sprachforscher Stephan Elspaß im Interview.

Welche großen Veränderungen des Sprachgebrauchs in den vergangenen 30 Jahren stellen Sie in Ihrer Forschung fest?

Elspaß: Wo ein Vergleich unserer Karten mit Karten im „Wortatlas der regionalen Umgangssprachen“ aus den

Siebzigerjahren möglich ist, zeichnen sich zwei Haupttrends ab. Erstens bemerken wir, dass politische Grenzen immer stärker sprachtrennend wirken. Ein Beispiel dafür: Früher war die Bezeichnung Erdapfel (Herdöpfel) außer in der Schweiz und in Österreich auch in vielen Gebieten Süddeutschlands in der Alltagssprache sehr üblich. Inzwischen zeigt sich, dass der Begriff immer mehr an die Ränder des deutschen Staatsgebiets gedrängt wird. Die Grenze zwischen Deutschland und der Schweiz beziehungsweise Österreich entwickelt sich immer mehr zu einer Sprachgrenze, auf deren nördlicher Seite man Kartoffel, und auf deren südlicher Seite man weiterhin Erdapfel sagt.

Und der zweite Trend?

Elspaß: Formen, die schon in den Siebzigerjahren eher kleinräumig verbreitet waren, werden weiter zurückgedrängt. Dagegen können wir einen oft behaupteten Trend, dass sich nämlich das „norddeutsche Deutsch“ immer weiter nach Süden ausbreite, in dieser Verallgemeinerung nicht bestätigen. Es zeigt sich vielmehr, dass von der Zurückdrängung nicht-dominanter Formen auch norddeutsche Wörter betroffen sind.

So sagen die Jüngeren in Schleswig-Holstein und Hamburg offenbar kaum noch Rundstück, sondern eher Brötchen. [...]

Bilden sich in gewissen Regionen auch neue Dialekte?

Elspaß: Ja, und zwar in urbanen Ballungsräumen. Diese Entwicklung gab es in den letzten beiden Jahrhunderten in Großstädten wie Wien und Berlin oder in Ballungsräumen wie dem Ruhrgebiet. Doch selbst bei diesen „neuen Dialekten“ – auch „Staddialekte“, „Regiolekte“ genannt – zeigen sich Abbautendenzen. Diskutiert wird, ob sich in Großstädten unter dem Einfluss von Migrantensprachen neue Varietäten entwickeln,

zum Beispiel „Kiezdeutsch“. Hier ist es jedoch besonders umstritten, ob man sie als Dialekte bezeichnen kann.

Wie sehen Sie den Einfluss der Mobilität auf den heutigen Sprachgebrauch?

Elspaß: Die zunehmende Mobilität hat sich sicher auf den Sprachgebrauch ausgewirkt. Denken Sie nur daran, dass zum Beispiel im deutschen Reich Ende des 19. Jahrhunderts noch der überwiegende Teil der Bevölkerung auf dem Land lebte. Fast alle konnten lesen und schreiben, aber für die alltägliche mündliche Kommunikation genügte der örtliche Dialekt. Das hat sich im 20. Jahrhundert natürlich grundlegend verändert. Selbst auf dem Land kam man irgendwann nur mit dem Dialekt nicht mehr weit, allein weil es dort nicht mehr genügend Arbeitsplätze gab.

Quelle: <http://www.spiegel.de/wissenschaft/mensch/deutschland-dialekte-sterben-aus-sagt-einsprachforscher-a-1030000.html>, veröffentlicht am 26.04.2015

UMGANGSSPRACHE

1. Vorüberlegungen:

Umgangssprache: Segen oder Fluch?

- Welche Vorurteile und Stereotype existieren gegenüber der Umgangssprache?
- Wie werden Sprecher der Umgangssprache in verschiedenen sozialen Kontexten wahrgenommen?
- Welche praktischen Vorteile bietet die Umgangssprache im Alltag?
- In welchen Situationen wird die Umgangssprache bevorzugt eingesetzt?
- Inwiefern können negative Einstellungen gegenüber der Umgangssprache überwunden werden?

2. Lesen Sie den folgenden Text und beantworten Sie anschließend Fragen zum Text.

WAS IST UMGANGSSPRACHE?

Die Umgangssprache, auch Alltagssprache oder Gebrauchssprache, ist die Sprache, die im täglichen Umgang benutzt wird, sie nimmt eine Zwischenstellung zwischen Dialekt und Standardsprache ein.

Umgangssprache sind also Wörter, Sätze oder Formulierungen, die in der Schriftsprache eigentlich nie auftauchen, die man aber hört, wenn man in Deutschland Menschen belauscht. Angenommen, wir sind in einer U-Bahn. Es ist Samstag, später Abend, und viele Leute sind unterwegs. Da sagt eine junge Frau: „Ich werde heute

nicht mehr alt.“ Das klingt eigentlich so, als würde sie Selbstmord begehen, oder? Aber nein, keine Angst. Was sie sagen will ist: Ich bin müde, ich gehe bald ins Bett, ich halte heute nicht mehr lange durch.

Dann hören wir zwei Teenagern zu. Einer sagt: „Willst Du noch eine Runde daddeln?“ Damit will er seinen Kumpel fragen, ob er noch ein wenig computerspielen möchte. Der andere sagt: „Nee. Was kommt denn heute in der Glotze?“ Nee ist umgangssprachlich für Nein. Und die Glotze ist der Fernseher. „Ich will heute Abend glotzen“ heißt also: „ich will heute Abend fernsehen“. In manchen Regionen sagen die Menschen übrigens nicht fernsehen, sondern fernschauen. Oder noch schlimmer: Fernsehen schauen.

Wir lauschen weiter den Menschen in der U-Bahn. Ein Mann sitzt betrunken in einer Ecke. Da hören wir eine junge Frau zu ihrer Freundin sagen: „Schau mal, der ist total blau“. Obwohl seine Gesichtsfarbe natürlich ganz normal aussieht. Wenn die Freundin nicht versteht, was das bedeuten soll, sagt die junge Frau: „Du stehst aber ganz schön auf dem Schlauch“. Das heißt, es dauert zu lange, bis sie es versteht. Die Frau findet das nicht nett, sie hält ihre Freundin für verrückt und sagt: „Du hast eine Meise“. Wenn sie aber nur schlechte Laune hat, ohne Grund, dann ist sie vielleicht mit dem falschen Fuß aufgestanden. Das sagt man so.

Es gibt einige Ausrufe, die typisch sind für die Umgangssprache. Boah ey zum Beispiel. Das ist ein Ausdruck des Erstaunens, der hauptsächlich von Jugendlichen zu hören ist. Sehr gebildet oder klug klingt das übrigens nicht. Als Bestärkung kann man sagen: „Das gefällt mir eh nicht“. Das „eh“ steht dabei für sowieso. Oder ein Fragewort, das vor allem in Süddeutschland oft gebraucht wird: „Es ist schön heute, gell?“ Das „gell“ heißt so viel wie „nicht wahr?“ oder „meinst Du nicht auch?“

Typisch in der Umgangssprache ist es natürlich auch, neue Wörter zu finden. Aus dem Hund wird ein Köter oder eine Fußhupe. Aus

der Katze ein Stubentiger. Aus Brüsten werden Möpfe, aus Geld wird Kohle. Wer lernen muss, der paukt. Obwohl das nichts mit der Pauke, also einer großen Trommel, zu tun hat. Wer schnell viel isst, der mampft. Das ist ein schönes Wort, da es sich so anhört wie jemand, der mit vollen Backen kaut. Mampfen. Und weil man in der Umgangssprache zu faul ist, lange Wörter auszusprechen, werden sie einfach abgekürzt. Die Lokomotive wird zur Lok, das Abitur zum Abi und die Mathematik wird zu Mathe. Natürlich verändert sich die Umgangssprache über die Jahre. Wer früher, also vor 50 Jahren, etwas gut fand, der sagte dazu dufte, prima oder famos. All diese Wörter verwendet heute leider niemand mehr. Ein Teenager war damals ein Backfisch. Schön, oder? Heute ist etwas eher cool oder toll. Oder geil. Das ist ein Wort, das die Jugendlichen alle benutzen – die älteren aber zucken zusammen, weil es früher einen sexuellen Kontext hatte.

Quelle: <https://slowgerman.com/2011/06/20/slow-german-062-umgangssprache/>

Fragen

1. Was ist die Umgangssprache?
 2. Wo wird die Umgangssprache verwendet?
 3. Welche Elemente enthält die Umgangssprache? Führen Sie Beispiele an.
- 3. Um welche Sprachform geht es in folgenden Sätzen (Umgangssprache oder Standardsprache)?**

	S	U
1. Unter der Brücke haben wir einen Obdachlosen kampieren sehen.		
2. Durch eine Erbschaft schwimmt unser Bürgermeister in Geld.		

3. Bei dem Mistwetter gehe ich sicherlich nicht vor der Tür.		
4. Im neuen Kleinbus unseres Trainers hat die halbe Mannschaft Platz.		
5. Unser Nachbar fährt einen fetten Schlitten. Er muss richtig Kohle haben.		
6. Unser neuer Lehrer ist echt cool.		
7. Letzte Woche in der Schule haben wir unseren Lehrer richtig verarscht.		
8. Am Wochenende werden wir ins Grüne fahren.		

4. Lesen Sie die E-Mail und markieren Sie alle umgangssprachlichen Wörter und Ausdrücke.

Liebe Tina!

Mensch, wie die Zeit verfliegt! Die letzten Monate sind echt ratzfatz vergangen. Wie läuft's bei dir? Jetzt bin ich schon eine ganze Weile in Hamburg, du musst echt mal vorbeischaun! Ich bin von meiner alten WG in eine eigene Bude gezogen. Auf die WG hatte ich echt keinen Bock mehr. Ich wollte endlich mein eigenes Ding durchziehen, mit meinen eigenen Möbeln und so. Hab dann angefangen zu suchen und hatte echt Schwein. Ich hab' eine günstige Wohnung in Altona gekriegt. Ich sag dir, das Viertel ist der Hammer, überall chillige Bars, süße Läden und viele coole Leute. Da muss ich echt aufpassen, dass ich mein Studium nicht schleifen lasse ☺. Nächsten Monat stehen schon die ersten Klausuren an, da geht's jetzt langsam echt ans Eingemachte. Ich muss mich da voll reinhängen, aber gerade hab' ich total wenig Zeit.

Seit ein paar Wochen mache ich nämlich ein Praktikum in einem kleinen Designstudio. Mein Chef ist ein bisschen verpeilt, aber wir kommen gut klar. Wenn alles glatt läuft und ich keinen Mist baue, könnte er mich danach sogar übernehmen. Das wäre echt mega, weil ich dann endlich genug Kohle hätte, um hier über die Runden zu kommen. Von meinen Eltern bekomme ich ja auch noch was. Allerdings gibt's da ein kleines Problem. Es gibt noch einen anderen Praktikanten, der auch heiß auf die Stelle ist. Der macht ständig einen auf dicke Hose vor dem Chef, aber reißt selbst nix, und ich muss dann für ihn den Kopf hinhalten. Trotzdem mache ich mir Sorgen, dass er am Ende den Job abstaubt. Was meinst du, soll ich mal mit meinem Chef schnacken oder einfach abwarten?

Check doch mal ab, wann du Zeit hast, herzukommen. Es wäre echt super, dich mal wiederzusehen. Ich kenne hier nämlich noch nicht so viele Leute, und manchmal wird's dann schon ein bisschen öde. Wie war das eigentlich bei dir, als du neu in der Stadt warst und noch keinen kannte? Wie hast du neue Leute kennengelernt? Bin gespannt auf deine Tipps!

Also, hau rein und hoffentlich bis bald,
deine Lora

Ordnen Sie die unterstrichenen Wörter und Ausdrücke ihrer Bedeutung zu.

U	S
etwas wird ernst	
langweilig	
nichts	
Fehler machen	
Geld	

Glück haben	
keine Lust haben	
etw. haben wollen	
Wohnung	
sich anstrengen	
sehr	
sich (gut) verstehen	
wirklich	
etw. vernachlässigen	
lässig, locker	
verrückt	
gemütlich	
großartig	
bekommen	
sprechen, reden	
klären, herausfinden	
fantastisch	
ziemlich lange	
eigenes Leben leben	
mit seinem Geld	
auskommen	
schnell	
gut gehen	
Alles Gute!	
etwas geschenkt bekommen	
versuchen, sich beliebt zu machen	
keinen Erfolg haben, nichts ausrichten (können)	
für einen Misserfolg für jmd. anderen die Verantwortung übernehmen	

5. Schreiben Sie eine Antwort auf die E-Mail. Gehen Sie dabei auf die Inhaltspunkte in Luisas Brief ein.

6. Lesen Sie die folgenden vier Beiträge aus einem Internetforum.

Heartbreak, 23.02, 18.15

Hey Leute!

Ich bin grad total durch den Wind, so mega enttäuscht und stinksauer, ich muss einfach mal Dampf ablassen – und brauche eure Tipps, was ich jetzt machen soll. Gestern hab' ich von meinem Freund einen Liebesbrief bekommen – voll süß, dachte ich zuerst! Hab mich im ersten Moment total gefreut. Er meinte, er wollte mir mal zeigen, wie sehr er mich liebt – was ihm sonst schwerfällt. Deshalb war ich auch total baff, weil er normalerweise nicht so redet: „Deine grünen Augen sind wie zwei tiefe Seen, in die ich eintauchen möchte“ und so weiter. Aus Neugier hab' ich dann ein paar Sätze gegoogelt und was finde ich? Einen LIEBESGENERATOR (das Wort allein schon, ey!!!). Man gibt Name, Augenfarbe und so ein, klickt auf „Liebesbrief anzeigen“ und zack, da war mein Liebesbrief!! Wort für Wort. Er hat keinen einzigen Satz selbst geschrieben! Ich bin sowas von verletzt! Typen! Er hätte doch einfach ehrlich sein können... Was soll ich jetzt bloß machen? Am liebsten würde ich ihm den Link schicken – Überraschung! Aber dann seh ich nicht mal seine Reaktion... Und will ich ihn überhaupt noch mal sehen? Was meint ihr, was soll ich tun?

Heul, schnüff – Heartbreak

.....
Frauenversther, 23.02, 18.28

Hey, du bist ja mal voll drauf! Aber ich check's echt nicht! Dein Freund hat sich doch mega ins Zeug gelegt, um dir eine Freude zu machen: im Internet rumsuchen, Liebesbriefgenerator finden, Daten eintippen und sich dabei Gedanken machen. Viele Typen, die ich kenne – die hätten da überhaupt keinen Bock drauf! Die würden lieber gar nichts schreiben. Also, die Generatoren sind doch gar nicht so übel. Viel schlimmer finde ich, dass du so misstrauisch warst und das extra gecheckt hast. Das ist doch echt wahre Liebe, oder? Nimm's nicht so schwer und mach dir keinen Kopf!

Beste Grüße, Frauenversteh'er

.....

Racheengel, 23.02, 18.53

Da muss ich jetzt unbedingt mal meinen Senf dazugeben: Hey, Frauenversteh'er, ich versteh euch! Männer sind halt keine Wortakrobaten! Da ist der Liebesbriefgenerator schon besser als nix. War das deine Message?

Heartbreak, wenn du ihn so richtig auf die Palme bringen willst, dann triff dich mit ihm und flüster ihm zur Begrüßung gaaaanz langsam ins Ohr: www.usw!! – und dann dreh dich einfach um und mach dich vom Acker. Das wird ihm zeigen, wo der Hammer hängt!

.....

Peppi, 23.02, 19.18

Hallo, Leute! Wenn das eure größten Probleme sind, dann habt ihr's ja echt gut... Männer und Frauen sind halt unterschiedlich gestrickt, was soll's! Das macht doch gerade den Reiz aus! Es war

doch nur 'ne kleine Notlüge! Chillt mal! Und gib ihm einen Kuss, Herzchen mit den Nixenaugen. Bis dann! Peppi

Welche idiomatischen Wendungen und umgangssprachlichen Ausdrücke finden Sie in den Forenbeiträgen? Erklären sie sich gegenseitig ihre Bedeutung aus dem Kontext.

umgangssprachlich	idiomatisch
stinksauer	Dampf ablassen

7. Noch Beispiele. Finden Sie Paare für Standarddeutsch und die Umgangssprache.

... – Aber extrem hungrig!	Mein ganzes Geld ist flöten gegangen!
Ich muss morgen früh aufstehen	Ich habe heute Morgen verpennt
Fang an zu erzählen!	Ich bin heute total verpeilt
Das ist ja nicht dein Problem	Er kann nicht mehr runterkommen
Ich habe heute Morgen verschlafen	Das ist ja nicht dein Bier
Ich bin heute total unkonzentriert	Mach dir keinen Kopf
Wie kann man sich nur so vernachlässigen?	Du siehst total platt aus
Er kann sich nicht mehr beruhigen	Ich pack das schon
Das ist ziemlich komisch	Ich muss morgen früh raus
Ich wusste nicht, dass du ihn magst	Ach, Schwamm drüber

Du siehst total müde aus	Ich hab wieder alles verbockt
Er ist schon weggelaufen	Ich bin heute rausgeflogen
Ich schaff das schon	Ich weiß, dass du mich nicht hängen lässt
Ach, vergessen wir es	Wie kann man sich nur so gehen lassen?
Ich hab wieder alles falsch gemacht	Er ist schon abgehauen
Ich bin heute entlassen worden	Das ist ziemlich schräg
Das ist so furchtbar	Ich wusste nicht, dass du auf ihn stehst
Mach dir keine Sorgen	Das nehm ich dir nicht ab
Ich weiß, dass du mich nicht im Stich lässt	Schieß los!
Das glaub ich dir nicht	Ein Hund kommt absolut nicht in die Tüte!
Ich habe mein ganzes Geld verloren.	Das ist so ätzend
Ein Hund kommt überhaupt nicht in Frage!	Haste Hunger? – Aber so was von!

8. Ergänzen Sie die umgangssprachlichen Varianten für die fettgedruckten Wörter! Arbeiten Sie notfalls mit dem Wörterbuch auf
<https://www.openthesaurus.de/synonyme/Suchwort>.

- Das war ein **großartiger** Film. Das war ein _____ Film.
- Das Mädchen sieht **sehr sexy** aus. Das Mädchen sieht _____ aus.

3. Das Wasser war **sehr kalt**. Das Wasser war _____.
4. Gestern war **sehr** schwül. Gestern war _____
schwül.
5. Der Kerl ist wirklich **sehr dumm**. Der Kerl ist wirklich
_____.
6. Ich fühle mich heute **fantastisch**. Ich fühle mich heute
_____.
7. Mark treibt Gewichtheben seit 2 Monaten. Er ist **sehr stark**. Er
ist _____.
8. Karin arbeitet sehr viel. Sie ist **sehr fleißig**. Sie ist
_____.
9. Ich bin heute um 5 aufgestanden und habe hart gearbeitet. Ich
bin **sehr müde**. Ich bin _____.
10. Mist. Es regnet im Strömen. Ich bin **völlig nass**. Ich bin
_____.

9. Referieren

DIE SPRACHE DER POLITIKER

*Es gilt als Kunst: viel zu sagen, ohne viel zu sagen. Besonders in der Politik sind sie zuhause, die **Floskeln**, **Worthülsen**, **wolkigen Phrasen**. Um die Wahrheit wird herumgeredet – besonders gern vor und nach Wahlen.*

Böse Zungen behaupten, in der Politik gäbe es immer viel zu versprechen und das Versprochene so zu formulieren, dass man immer noch das Gegenteil davon tun kann, ohne als Lügner **entlarvt** zu werden. Hieß es im Alten Testament noch „Deine Worte seien Ja-Ja oder Nein-Nein“, so gilt in der Mediendemokratie das „Sowohl-als-auch“. Denn man will die Menschen, vor allem die Wählerinnen und Wähler*, nicht

vergraulen. Daher wird gern auf bewährte **watteweiche** Formulierungen, Worthülsen und höchst nichtssagende, wolkige Floskeln zurückgegriffen: „Ich denke, wir müssen die Diskussion versachlichen. / Da müssen wir mal überlegen, da müssen wir mal gemeinsam nachdenken, da muss mal überlegt werden, in welche Richtung könnte es gehen.“

Eine andere Methode, dafür zu sorgen, dass kaum jemand versteht, was gesagt werden soll, ist eine Art Politikerfachsprache, eine **Kauderwelsch**-Parade abgehobener Sätze. Ein Beispiel: „Und eine Zurückdrängung des zu hypertroph gewordenen Anteils kollektiver Systeme.“

Um diesen rhetorischen **Eiertanz** zu übersetzen, bedürfte es eigentlich eines schon erfahrenen **Simultandolmetschers**. Ausgedrückt werden sollte, dass das deutsche Sozialsystem zu teuer und ein Abbau der Sozialleistungen notwendig sei. Im Gegenzug solle jedermann wieder mehr für sich selbst sorgen. Weil das aber nicht direkt so formuliert werden kann, um den Wähler nicht zu verprellen, versteckt sich der Redner hinter einem **aufgeblähten**, von Fremdworten durchzogenen Stil, den nur Eingeweihte verstehen. „Hypertrophie“ beispielsweise kommt aus dem Griechischen und bezeichnet „übermäßige Vergrößerung“ oder „Wucherung“. Im speziellen Fall eben die übermäßige Ausweitung des sozialen Sicherungssystems, wie Rente, Sozialhilfe, Arbeitslosenhilfe und Krankenkasse. Kollektive Systeme sind eben diese genannten Bereiche.

Zur Hochform ihrer Rhetorik laufen Politiker regelmäßig bei Parteitag, in Parlamentsreden oder vor und nach Wahlen auf. Parteitage beispielsweise sind immer auch Tage der großen Floskelparaden. Den Delegierten soll Kampf- und

Handlungsbereitschaft demonstriert werden. In den seltensten Fällen geht es dabei sprachlich um einen konkreten Inhalt. Ein Beispiel:

„Die Entwicklung ist weit vorangeschritten. Aber, liebe Freunde, die Gesamtaufgabe ist noch lange nicht beendet. Wir müssen noch hart, konzentriert an diesen Aufgaben weiterarbeiten.“

Der Begriff „Entwicklung“ wuchert in der Sprache der Politik, weil er entlastet, wegschiebt. Mit dem Satz: „Die Entwicklung ist weit vorangeschritten“ soll das Gefühl erzeugt werden, es **gehe** beständig **bergauf**. Der Begriff bezeichnete ursprünglich mal das mechanische Auswickeln einer Schriftrolle oder eines Pakets. Heute bedeutet er fast gar nichts mehr – und deshalb alles. „Hart und konzentriert an einer Aufgabe arbeiten“ und die Größe der Aufgabe dabei mitbedenken: das ist eine Phrase, die Bescheidenheit ausdrückt, wo keine angebracht ist. Denn wir Wähler haben ja immer gehofft, dass sich unsere Politiker wenigstens anstrengen.

Der Sprachwissenschaftler Uwe Pörksen nennt Wörter wie „Entwicklung“, „Struktur“, „Lage“, „Konzept“ und „Integration“ „Plastikwörter“, weil sie an die Plastik-Legosteine im Kinderzimmer erinnern. Sie passen alle zusammen, sind für alle Altersstufen geeignet – und vor allem lassen sie sich beliebig kombinieren. Diese Wörter haben den Anschein von Wissenschaftlichkeit und bringen andere zum Schweigen. Aber eigentlich geht es zu wie beim Märchen „Des Kaisers neue Kleider“ von Hans Christian Andersen: Wer den Mut hat, diese Plastikwörter zu durchschauen, der merkt, dass der Redner ja – so wie der Kaiser in dem Märchen – nackt ist, sprich: Er sagt nichts.

Etwas anders verhält es sich mit einem auch bei Politikern beliebten Begriff, dem Signal:

„Damit wird zugleich deutlich gemacht, dass wir die Bildung dieses Regierungsteams nicht nur als ein Signal dafür verstehen, dass die SPD geschlossen und einig den Regierungswechsel anstrebt, sondern dass das Angebot an alle Bürgerinnen und Bürger auch die Integration verschiedener Erfahrungen, verschiedener Kenntnisse ermöglicht.“

Wer Bereitschaft, Zustimmung oder Ablehnung äußern möchte, bedient sich bevorzugt des Begriffs „Signal“. „Signal“ ist ein Zeichen, das etwas mitteilt. Man „sendet Signale aus“, statt wirklich zu sagen, was man will. Das Signal teilt mit, nicht man selbst.

Bei der Analyse der Politikersprache darf die Zeit vor und nach Wahlen nicht fehlen. Der ehemalige Bundestagsabgeordnete Erhard Eppler bemerkte einmal: „Die Freiheit zu schweigen, ist Teil der Redefreiheit“ – eine Empfehlung, an die sich kein Politiker im Wahlkampf hält. Die Kandidaten der Parteien begeben sich in die Wortschlacht und versuchen, auf dem Feld der allgemeinen **Geschwätzigkeit** Punkte zu sammeln. Besonders augenfällig ist das am Wahlabend, der von den Fernsehanstalten mittlerweile so inszeniert wird, als ob es sich um Fußballweltmeisterschaftsspiele handelt. Es müssen Sieger und Verlierer präsentiert werden, Sieg und Niederlage schnell analysiert werden. Das kann kein Politiker leisten. Weil das aber kaum jemand zugeht, bemühen die Politprofis oft drei Strategien: den Wählern danken und „ihre Entscheidung respektieren“; die Niederlage in einen Sieg reden und einen Sieg, selbst wenn er nur minimal ist, als gutes Zeichen deuten:

„Und vor allem auch bei unseren Wählern hab ich mich zu bedanken. / Also wie müssen das Ergebnis und die Entscheidung der Wähler respektieren. Das tun wir auch. / Das ist **ein Schlag ins Kontor**. Die CDU erneut auf der Verliererstrecke und zwar **saftig**. / Beschönigen können wir hier überhaupt nichts. Wir haben fünf Prozentpunkte verloren, Plus-Minus, aber wir hatten anzusetzen bei einem ganz, ganz niedrigen Wert.“

Und wenn die letzte Wortschlacht geschlagen, die vorerst letzte Wahl entschieden ist, was dann? Es wird weiter geredet werden in unserer Republik. Unsere Politiker werden weiter „Signale setzen“, „hinter verschlossenen Türen“, „auf höchster Ebene“, „erste Gespräche in entspannter Atmosphäre“ führen und im Vorfeld von Koalitionsverhandlungen „unüberbrückbare Differenzen ausklammern“. Sie werden weiter in ihrer Sprache der inhaltsleeren Phrasen und nichtssagender, aber anspruchsvoll klingender Äußerungen sprechen, für die der Soziologe Niklas Lehman einen Kunstbegriff erfand: „Lingua **Blablativa**“.

Quelle: <https://learnerman.dw.com/de/die-sprache-der-politiker/l-46215111/lm>

JUGENDSPRACHE

1. Vorüberlegungen:

a. Wer spricht wie Deutsch?

Das Gespräch zweier merkwürdiger **Freunde** über den Verlauf des gestrigen Abends:

„Guten Morgen! Setzen Sie mich doch bitte sowohl über den Verlauf ihres gestrigen Abends als auch über die einschlägigen Erlebnisse mit ihrer neuen Bekanntschaft in Kenntnis, lieber Freund!“

Name, Alter:
z.B. Alfons, 52,
spricht die deutsche
Hochsprache

„Moin, Alter! Hasch wohl'n Scherzkeks gefrühstückt, ha? I hab da gar nix am Laufen, isch mir viel zu stressig grad. War eh voll lost gestern... Nix zum Rumflexen, mords die Boomer-Fete! Krass ehrenlose Runde, Bruder, hab' dann den Adler gemacht.“

Name, Alter:
z.B. Justin, 15,
nutzt Jugendsprache

Sinngemäße

Übersetzung von Justins Beitrag:

Guten Morgen! Du bist heute wohl besonders lustig oder wie? Ich bin dort keine Beziehung eingegangen, weil ich ohnehin keine

suche. Fühlte mich dort irgendwie verloren. Man konnte auf dieser Ü-50-Feier ohnehin schlecht glänzen (in meinem Alter). Nachdem ich der Party den Wert und Sinn aberkannt habe, bin ich einfach gegangen.

b. Jugendsprache vs. deutsche Hochsprache – Wie?

Sammeln Sie in der Tabelle Unterschiede zwischen Jugendsprache und Hochsprache.

Kategorie	Hochsprache	Jugendsprache
Wortwahl		
Verwendung		
Sprachwirkung		

2. Lesen Sie nun den Text und beantworten Sie anschließend die Fragen zum Text.

JUGENDSPRACHE GAB ES IMMER!

Jede Epoche besaß und besitzt ihre recht flotte, flapsige bis drastische Jugendsprache, und markante Ausdrücke stehen für das Lebensgefühl eines bestimmten Zeitabschnitts.

Die Jugendsprache ist kein Phänomen des 21. Jahrhunderts. Von einer von der Standardsprache etwas abweichenden „Studentensprache“ wurde schon während der Reformationsbewegung im 16. Jahrhundert berichtet. Erste Zusammenfassungen ihrer speziellen Ausdrücke wurden um 1800 von den Studenten selbst erstellt. In

späteren Jahren wurde auch die Sprache nichtakademischer junger Menschen mehr beachtet, festgehalten und erforscht. Einige dieser altertümlichen Begriffe wurden im Laufe der Zeit in die Standardsprache integriert und zählen heute zu den geläufigsten überhaupt, beispielsweise *sich einschreiben* (z.B. sich für einen Kurs einschreiben; dieses Wort war vor ein paar Jahrzehnten ein neuer Begriff der Studenten) oder für etwas *blechen* (bezahlen), und *mogeln*.

Kneipe und *Moneten* etwa stammten aus der Gaunersprache, die Bildungsbürger grauste es...

Was am Anfang des 20. Jahrhunderts z. B. *famos* war und in den 1930 *dufte*, wurde in den Sixties *fetzig* und in den 1980er Jahren *cool*. In den beiden letzten Jahrzehnten lauten die Qualitätsurteile oft *fett*, *krass* und *korrekt*, *porno* (meint in der Jugendsprache *interessant*), *tight*, und heute *lit*.

Mit *boha* oder *ey*, werden die unterschiedlichsten Empfindungen ausgedrückt. Als Ausdrücke großer Zustimmung wurden schon vor einigen Jahren Begriffe wie *knorke* oder *astrein* geprägt, die zwischenzeitlich von *geil* und unterdessen durch englische Äquivalente wie *nice* (nett, super), oder *lit* (heiß, brandneu) ergänzt werden.

Die Varianten sexueller Beziehungen darf man heute wohl differenzierter benennen: *Sidechick* ist eine Frau, mit der man eine Affäre hat. Kürzer dauert es mit der *Einwegtussi*.

Doch auch für Bewunderung drückt sich die Jugend von heute eigenwillig und variantenreich aus: *Schnapper* heißt bei ihr eine gut aussehende Person, die man sich schnappen muss. *Pornofee* ein Mädchen, das sexy und süß ist. *Swaggernaut* heißt eine extrem coole Person, *Synapsenkitzler* jemand oder etwas Außergewöhnliches.

Voll im aktuellen Trend sind Abkürzungen wie *LOL* (lautlos online lachen), und *omg!* (Oh mein Gott). Man neigt in der Jugendszene dazu, ganze Sätze wie *You Only Live Once* (Du lebst nur ein Mal) zu Akronymen – in diesem Fall *Y.O.L.O*, *YOLO* oder auch manchmal ganz lange Sätze wie *DMFGUL* (hab dich mega fest gern und lieb) abzukürzen. Das spiegelt den Einfluss wieder, den die digitale Kommunikation auf Jugendliche ausübt. Einerseits funktionieren viele Dienste oder Plattformen wie SMS oder Twitter mit Zeichenbegrenzungen. Andererseits lässt sich durch Abkürzungen Zeit beim Tippen sparen. Da insbesondere junge Erwachsene intensiv online kommunizieren, gehen Abkürzungen oder *HDL* (hab dich lieb) auch in den mündlichen Sprachgebrauch über. So prägen sie teilweise das Sprechverhalten ganzer Generationen.

Die Emoticons (Zeichen) sind Darstellungen der Gefühle des Schreibers wie :o) (Freude, Lachen), <3 (liegendes Herz, hab dich lieb) und :-) (einfacher smiley).

Modewörter aus der jeweils aktuellen Jugendsprache werden durch unterschiedliche Faktoren beeinflusst (z.B. Werbung, Medien, Fremdsprachen, Fach- und Sondersprachen oder Dialekte) und unterscheiden sich nach Herkunftsort, sozialer Schicht oder Clique.

So hat auch jede Generation auch ihre ganz eigene Jugendsprache. Es gibt nicht nur eine Jugendsprache, streng genommen sind es Jugendsprachen, die sich natürlich nicht nur von Generation zu Generation, sondern auch von Region zu Region oder sogar von Gruppe zu Gruppe unterscheiden.

In der heutigen Zeit zählen zu diesen Einflüssen vor allem die verstärkte internationale Zusammenarbeit und insbesondere

Fernsehen und Internet, die zunehmend von Spaß, Unterhaltung und von Fremdsprachen gekennzeichnet sind. Die Menschen müssen lernen, sich mit Anderssprachigen zu verständigen und dafür eine gute Auffassungsgabe besitzen. Sie müssen flexibel sein, schnell, lustig, herausragend und überzeugend. Neu erfundene Wörter sind ein Zeichen von Kreativität.

Jugendsprache/Schülersprache hat es schon immer gegeben, und zwar immer dort, wo Jugendlichen genügend Freiräume zur Entfaltung geboten wurden. Die moderne Jugendsprachforschung beginnt Mitte des 19. Jahrhunderts. Wobei hier nicht auf das geschriebene Wort geachtet wurde, sondern auch auf deren Sprachwissen und dessen Verwendung.

Warum gibt es Jugendsprachen?

Jugendsprache dient Jugendlichen in der Phase der Orientierung und auf der Suche nach Zugehörigkeit als verbindendes Element, ähnlich wie Kleidung, Musik oder bestimmte Verhaltensformen. Was nach innen Zusammenhalt fördert, stellt nach Außen eine Möglichkeit der Abgrenzung dar, zum Beispiel, wenn Jugendsprache als eine Geheimsprache verwendet wird, um von anderen Gruppen, Eltern oder Lehrern nicht verstanden zu werden.

Quelle: <https://www.literaturfreunde-costa-blanca.com/die-deutsche-sprache/>

Wortschatz zum Thema

Substantive	Verben	Adjektive, Adverbien
Abgrenzung, f Akronym, n Bewunderung, f Emoticon, n Empfindung, f	abkürzen beachten besitzen (a, e) erstellen festhalten	abweichend altertümlich drastisch eigenwillig flapsig

Jugendszene, f Qualitätsurteil, n Zugehörigkeit, f Zusammenfassung, f Zustimmung, f	neigen zu D. prägen stehen für Akk.	flott geläufig markant zwischenzeitlich
Wortgruppen		
es graust jemandem den Einfluss ausüben sich sparen lassen gekennzeichnet sein von D. eine gute Auffassungsgabe besitzen Freiräume zur Entfaltung bieten Suche nach Zugehörigkeit Zusammenhalt fördern Möglichkeit der Abgrenzung darstellen		

Fragen zum Text

1. In welcher Epoche begann die Verwendung einer speziellen «Studentensprache»?
2. Welchen Einfluss hatte die nicht-akademische Jugend auf die Entwicklung der Jugendsprache?
3. Nennen Sie Beispiele für Wörter, die aus der Jugendsprache in die Standardsprache übernommen wurden.
4. Welche Wörter wurden in verschiedenen Zeitabschnitten (z.B. Anfang des 20. Jahrhunderts, 1930er Jahre, 1960er Jahre) verwendet, um positive Gefühle auszudrücken?
5. Wie drücken Jugendliche unterschiedliche Emotionen mit den Wörtern «boha» und «ey» aus?
6. Was bedeuten die Begriffe «Sidechick» und «Einwegtussi» im Kontext der Jugendsprache?
7. Erklären Sie die Bedeutungen der Begriffe «Schnapper», «Pornofee» und «Swaggernaut».

8. Wie hat sich die Ausdrucksweise von Komplimenten bezüglich des Aussehens von Menschen in der Jugendsprache verändert?
9. Was bedeuten die Abkürzungen «LOL», «omg!», «YOLO» und «HDMFGUL»?
10. Wie hat die digitale Kommunikation die Jugendsprache beeinflusst?
11. Welche Faktoren beeinflussen die Entstehung von Modewörtern in der Jugendsprache?
12. Welche Funktion hat die Jugendsprache für Jugendliche?

3. Ergänzen Sie die Lücken.

1. Die heutige Jugendsprache ist _____ und es _____ manchen Erwachsenen, wenn sie diese hören. Dennoch _____ sie einen starken Einfluss auf die allgemeine Sprache _____. Viele Begriffe lassen sich heute in der Alltagssprache nicht mehr wegdenken. Die digitale Kommunikation ist gekennzeichnet von _____ und _____. Jugendliche besitzen oft eine gute _____, um neue Begriffe schnell zu verstehen und anzuwenden. Schulen und Elternhäuser _____ Jugendlichen oft nicht genug _____ zur Entfaltung ihrer eigenen Sprache. In der Suche nach _____ nutzen Jugendliche die Jugendsprache, um den _____ innerhalb ihrer Gruppe zu _____. Gleichzeitig stellt die Jugendsprache auch eine Möglichkeit der _____ gegenüber Erwachsenen dar.

2. Es _____ manchen Lehrern, wenn sie die Jugendsprache hören. Diese Sprache übt jedoch einen bedeutenden _____ auf die gesamte Sprachentwicklung aus. Das digitale Zeitalter ist _____ von neuen Kommunikationsformen, die auch die

Jugendsprache _____. Jugendliche _____ eine gute Auffassungsgabe und können sich schnell auf neue sprachliche Trends einstellen. Sie brauchen _____ zur _____ ihrer sprachlichen Kreativität. Die Jugendsprache hilft ihnen in der _____ nach Zugehörigkeit und _____ den Zusammenhalt innerhalb der Gruppe. Gleichzeitig _____ sie eine Möglichkeit der Abgrenzung gegenüber der Erwachsenensprache _____.

3. In der _____ sind _____ wie YOLO und LOL sehr _____. Jugendliche _____ dazu, lange Sätze _____, um Zeit zu sparen. Die Jugendsprache ist oft _____ und _____, was die albertümlichen Begriffe stark _____ erscheinen lässt. _____ werden häufig verwendet, um _____ auszudrücken, und sind ein wichtiger Bestandteil der digitalen Kommunikation. Eine _____ der _____ Begriffe der Jugendsprache kann interessante Einblicke bieten.

4. Jugendsprache ist bekannt für ihre _____ und _____ Art, die oft _____ von der Standardsprache _____. Jugendliche _____ eine große Kreativität beim Erstellen neuer Begriffe, die _____ sogar in der Standardsprache _____ geworden sind. _____ Begriffe wirken dagegen oft langweilig und unpassend.

4. Bilden Sie Sätze. Artikel und Präpositionen fehlen.

1. Jugendliche, Akronym (Pl.), Zeit, Schreiben, da... (Pronominaladverb), neigen, verwenden, sparen, um...zu.
2. Jugendliche, Akronym (Pl.), Zeit, Satz (Pl.), ganz, da... (Pronominaladverb), neigen, abkürzen, sparen, um...zu.

3. Jugendsprache, Bewunderung, Begriff (Pl.), „lit“ oder „nice“, modern, ausdrücken, oft.
4. Emoticon (Pl.), Kommunikation, geläufig, digital, sein (Verb).
5. Wort (Pl.), Jugendsprache, Qualitätsurteil, dienen, als, wie „fett“ oder „krass“.
6. Ausdruck (Pl.), darstellen (Passiv), Empfindung (Pl.), Jugendsprache, verschieden, wie „boha“ oder „ey“.
7. Ausdruck (Pl.), Jugendsprache, Wert (Pl.), Lebensgefühl, Jugend, und, stehen, markant, oft.
8. flapsig, typisch, locker, Bemerkung (Pl.), Kommunikation, Jugendliche, sein (Verb).
9. Jugendsprache, Ausdruck (Pl.), enthalten, können, sein (Verb), manchmal, Erwachsene, schwerverständlich, Relativpronomen (Relativsatz).
10. Jugendausdruck (Pl.), Alltagssprache, sich etablieren (Perfekt), einige, zwischenzeitlich.

5. *Jugendsprache kapiern und selbst erfinden.*

Streberburg	Home	Alpenpizza
Vollpfosten	Faltenparty	abgespact
Zettelpuppe	Häääää?	
dissen	phat	Mietmaul

- Überlegen Sie, was sich hinter diesen Begriffen verbergen könnte.

- Recherchieren Sie im Internet die Bedeutung dieser fünf jugendsprachlichen Wörter. Tragen Sie die Ergebnisse in die Tabelle ein.

Jugendsprachlicher Ausdruck	Bedeutung
Streberburg	
Faltenparty	
Alpenpizza	
Zettelpuppe	
Mietmaul	
Vollpfosten	
abgespact	
dissen	
phat	
Homie	

6. Das Märchen „...“ in der Jugendsprache.

Es war einmal so ein Mädél. Weil se keine Mudder mehr hadde, hat der Vadder son anderes, kratziges Weib zur Frau genommen. Da wurde der Vadder aber auch krank und is abgekratzt. Jezz waren nur noch die kratzige, olle Stiefmudder und ihre beiden Superegotöchter übrig. Das Mädél musste für die Raffzähne das Haus clean halten, damit se nich ihre eigenen Ärsche ausm Sessel bewegen müssen. Die hatten auch noch so ne Edelfunkelkleider an und das Mädél solche total zerfetzten Lumpen. Jedenfalls hat das Mädél nen Baum aufm Friedhof gepflanzt, mit dem se immer redete. Den nächsten Tag kamen so zwei labernde Vögel ins Fenster geflattert und wollten dem Mädél unter die Arme greifen. Das ging ein paar Tage dann auch so, bis die Stiefmudder das Happyfeeling zerstörte. Dann hadde das Mädél aber Glück und

so ne Hokus-Pokus-Tussi sagte, dass se drei Wünsche frei hat:

1. so n Superglitzerkleid
2. ne Kutsche ausm kompostreifen Kürbis
3. und gläserne Treter mit nem mords Absatz.

Dann gings los! Die Stiefmudder is ja schon mit ihren Raffzähnen zum Discoabend vom Prinzen. Jezz wollte das Mädels auch selber hin. Im Schloss angekommen, glotzten sie erst mal alle bescheuert an. Dann kam dieser Edelmacker von Prinz auf das Mädels zu und wollte mit ihr zu nem Seniorenwalzer rumschunkeln. Dann wars plötzlich zwölf und das Mädels machte sich, ohne etwas zu sagen, vom Acker. Aufer Treppe isse fast aufe Schnauze geflogen und hat dabei einen ihrer Treter verloren. Der Edelmackerprinz konnte das Mädels nich mehr erreichen und hat ihren Treter mit ins Schloss genommen.

Den nächsten Tag ackerte er alle Mädels im Dorf ab, denen der Schuh passen könnte. Dann kamer auch zur Hütte von der Stiefmudder. Die rief ihre Superegotöchter zu sich und die erste säbelte sich einen Zeh ab, um in den Treter reinzupassen. Er stiefelte mit ihr in Richtung Schloss. Da war dann aber auch schon wieder son Taubenviech und sabbelte irgendwas von Blut und so. Wieder zurück zu Stiefmudders Hütte. Die zweite Tochter säbelte sich auch einen Zeh ab. Der Edelmacker stiefelte mit ihr in Richtung Schloss und wieder diese nervige Taube. OK! Wieder zurück. Als se wieder an der Hütte angekommen sind, stand das Putzmädels inner Tür. Ihr passte der Glastreter. Endlich hadder sein Traumädels gefunden und dann schleppt er se mit ins Schloss.

Ihre Ehe hielt gut, bis der Edelmacker ne andere mit nach Hause schleppt. Dann gabs Zoff von der Frau und nen Arschtritt dazu.

Zu ihrem Glück war sie versichert und so hat sie den ganzen Kram von dem Edelmacker bei der Scheidung bekommen.

Quelle: <https://thinkib.net/german/page/16197/rap-und-jugendsprache>

Haben Sie das Märchen erkannt?

Nun analysieren Sie in kleinen Gruppen den Text. Welche Besonderheiten fallen Ihnen im Sprachgebrauch auf? Notieren Sie Ihre Ergebnisse in den folgenden „Rubriken“:

- Lexik
- Orthographie
- Satzbau
- Grammatik

7. Lesen Sie die Meinung eines Teenagers über die Jugendsprache. Unterstreichen Sie alle Ausdrücke, die zur Jugendsprache gehören.

Mir wird immer schlecht, wenn wieder von der sogenannten Jugendsprache gefaselt wird. Jugendsprache – allein das Gelaber davon ist sowas von daneben, weil unpassend.

Es gibt schlicht keine Jugendsprache, ich frag mich schon, wann die das mal endlich kapiert? Es gibt keine Jugendsprache, weil es die Jugend nicht gibt, sondern viele verschiedene Teens. Keine austauschbare Masse, sondern viele verschiedene Gruppierungen. Und die Cliques reden alle verschieden.

Die Medien, die gaukeln den Leuten jedoch vor, es gebe die Masse der Jugendlichen und damit die eine Jugendsprache – und die ist von den Medien vorgegeben und stilisiert: Anglizismen, Umgangssprache, Neologismen, was das Spießherz halt so begehrt. Und keiner checkt, dass das so was von daneben ist. Weil

eben keiner den Durchblick hat und die sich alle von den Medien berieseln und gängeln lassen. Keiner checkt, dass das voll die Abzocke ist.

Quelle:

https://www2.klett.de/sixcms/media.php/229/316003_ab_11_02_loes.pdf

Übersetzen Sie die unterstrichenen Ausdrücke in die Erwachsenensprache.

8. Sprachverfall oder Sprachwandel – Jugendsprache diskutieren.

a) Ordnen Sie zu: FÜR oder WIDER Jugendsprache?

- Sie verhindert, dass man erwachsen wird
- Jeder wird aufgrund seiner Redeweise zum Individuum
- Sie ist ein Teil der Kultur
- Verunglimpfung der deutschen Sprache
- Nicht jeder versteht sie
- Sie stärkt das Gemeinschaftsgefühl der Jugendlichen
- Jugendliche verlernen mit der Zeit das richtige Deutsch, weil sie immer und immer Jugendsprache sprechen
- Jugendliche entwickeln ihre eigene Persönlichkeit
- Man grenzt sich von den Erwachsenen ab
- Sie wirkt nicht seriös und respektvoll gegenüber der Erwachsenen
- Die Sprache wird lebendiger und nicht so langweilich.

b) Arbeitsauftrag:

- Erörtern Sie folgende These, indem ihr zunächst stichpunktartig Argumente für Ihre Position sammeln: Führt Jugendsprache zum Sprachverfall?
- Diskutieren Sie anschließend im Forum.

CONTRA Jugendsprache (-)	PRO Jugendsprache (+)
Die Sprache verfällt durch Jugendsprache, weil 1 ...	Die Sprache verfällt durch Jugendsprache nicht, weil 1 ...

Fazit: Jugendsprache ist also einerseits problematisch, da manche Jugendliche hierdurch Gefahr laufen, nicht mehr über einen ausreichenden Wortschatz der Hochsprache zu verfügen und sich angemessen ausdrücken zu können. Begreift man andererseits, dass man zwischen verschiedenen Spracharten je nach Sprech Anlass wechseln können muss, leistet Jugendsprache sogar einen Beitrag zum historischen Sprachwandel.

Lösungen zur Aufgabe 4

Jugendsprachlicher Ausdruck	Bedeutung
Streberburg	Schule
Faltenparty	Ü-30-Party
Alpenpizza	Kuhfladen
Zettelpuppe	Frau vom Ordnungsamt, die Strafzettel verteilt
Mietmaul	Personen (Anwalt bzw. Pflichtverteidiger, Experten, usw.), die für Geld das Gewünschte erzählen
Vollpfosten	besonders dummer Mensch
abgespact	verrückt, abgefahren
dissen	jemanden ablehnen bzw. abwerten
phat	sehr gut
Homie	vertrauenswürdiger Freund/guter Kumpel

9. Abschließender Vortrag zum Thema.

Vorschläge zur Gliederung

Einleitung

Vorschläge zur Auswahl:

- Bedeutung und Relevanz der Umgangssprache in der heutigen Gesellschaft.
- Allgemeine Einführung in die Sprachvariationen im Deutschen.
- Persönliche Erfahrungen und Beobachtungen zur deutschen Umgangssprache.

Hauptteil

1. Definition und Merkmale der Umgangssprache

- Unterschied zwischen Hochdeutsch und Umgangssprache.
- Charakteristika der Umgangssprache:
 - Vereinfachte Grammatik
 - Gebrauch von Slang und umgangssprachlichen Ausdrücken.
 - Regional bedingte Unterschiede und Dialekte.

3. Funktion der Umgangssprache in der Gesellschaft

- Kommunikation und soziale Interaktion.
- Identitätsbildung und Gruppenzugehörigkeit.
- Unterschiede in der Verwendung der Umgangssprache in verschiedenen Altersgruppen und sozialen Schichten.

4. Einfluss externer Faktoren auf die Umgangssprache

- Einfluss von Fremdsprachen und Migration.
- Rolle der Globalisierung und des Internets.

- Einfluss von Jugendkultur und Medien auf die Umgangssprache.

5. Umgangssprache in der digitalen Kommunikation

- Nutzung der Umgangssprache in sozialen Medien.
- Verbreitung und Veränderung der Umgangssprache durch digitale Kommunikation.
- Beispiele für moderne umgangssprachliche Ausdrücke und Abkürzungen im digitalen Kontext.

Schluss

Vorschläge zur Auswahl:

- Bedeutung der Umgangssprache für die deutsche Sprachkultur.
- Reflexion über die persönliche Bedeutung der Umgangssprache.
- Ausblick auf die zukünftige Entwicklung der Umgangssprache.
- Bedeutung der Umgangssprache für die Kommunikation und Identität.

10. Referieren

WENN DIGGER ENDKRASS DISSEN – ODER: SPRECHEN JUGENDLICHE EINE EIGENE SPRACHE?

von Nikolaus Nützel

Sechzehnjährige sprechen anders als Sechzigjährige – man muss kein Sprachforscher sein, um das bestätigen zu können. Doch ob es wirklich eine eigene «Jugendsprache» gibt, darüber können sich Sprachwissenschaftler die Köpfe heißreden. Am Ende solcher Debatten steht dann meist das Ergebnis: «Ja, es gibt eine Jugendsprache, aber irgendwie auch wieder nicht». Die

Sprachforschung tut sich enorm schwer zu beschreiben, was man hört, wenn Jugendliche den Mund aufmachen.

Immerhin: Alle Experten können sich darauf einigen, dass es Besonderheiten gibt, die man eher von Jugendlichen als von Rentnern hört:

- Jugendliche haben eigene Wörter beim Grüßen, sie sagen eher «Hey, Digger» oder «Was geht, Alter» als «Guten Tag, mein lieber Freund». (Sprachforscher reden von sondersprachlichen Grußformeln).
- Jugendliche kleben Silben an Wörter, wie es Erwachsene nicht tun würden: «Ich war endsauer» (Sprachforscher reden von expressiver Steigerung durch Präfigierung).
- Jugendliche verwenden noch mehr Begriffe aus dem Englischen, als es Erwachsene ohnehin schon tun: «cruisen», «chillen», «scratches» usw. (Sprachforscher reden von Entlehnung).
- Jugendliche verwenden Wörter, die viele Erwachsene als anstößig empfinden: Rudelpisser, Fressbrett, Anahusten. (Sprachforscher reden von diastratisch [gesellschaftlich] niedrig markierten Lexemen).
- Jugendliche malen mit ihrer Sprache gerne Bilder: Münzmallorca (Solarium), Taschentiger (Katze), behaarte Bifi (kleiner Hund). (Sprachforscher reden von metaphorischer Sprechweise).
- Jugendliche lassen Wörter aus: «Ich geh nachher Karstadt, kommst du?» – «Auf jeden!» (Sprachforscher reden von elliptischer Sprechweise).
- Jugendliche verwenden gebräuchliche Wörter mit neuem Sinn: Biotonne für Vegetarier. (Sprachforscher reden von Verfremdung, die zur Polysemie führt).

- Jugendliche verwenden die Regeln der Grammatik völlig neu: Sie nehmen beispielsweise die Vorsilbe «un-», steigern sie (was eigentlich in der deutschen Grammatik nicht erlaubt ist) und erschaffen somit ein neues Wort: unst oder unsten (Sprachforscher reden von paradoxer Superlativbildung zu einem Präfix).
- Jugendliche verwenden gerne Füllwörter: «irgendwie», «und so», «na ja» (Sprachforscher reden von Abtönungspartikeln).
- Jugendliche schneiden Wörter hinten oder auch vorne ab: Alk (statt Alkohol), türlich (statt natürlich) (Sprachforscher sprechen von Kopfwörtern und Schwanzwörtern).

Alles in allem sprechen Jugendliche also anders. Und man kann dieses andere Sprechen sogar mit hochwissenschaftlichen Fachbegriffen beschreiben. Aber eine eigene Sprache, die wirklich durchgängig unverständlich für Erwachsene wäre, sprechen junge Leute wohl doch nicht. Das, was typisch ist für die Sprache der Jugendlichen, macht nur einen kleinen Teil von dem aus, was sie erzählen, beklagen, belachen. Sprachstatistiker haben errechnet, dass sich Jugendsprache zu weniger als einem Prozent von der durchschnittlichen Erwachsenensprache unterscheidet.

Quelle: https://www.phbern.ch/sites/default/files/2023-09/Deutsch_Thema%20Jugendsprache%20und%20sprachliche%20Variet%C3%A4ten%20D1.pdf

KIEZDEUTSCH

1. Vorüberlegungen:

- Was könnte der Begriff „Kiezdeutsch“ bedeuten? Überlegen Sie zunächst allein und schreiben Sie Ihre Gedanken auf. Tauschen Sie sich anschließend mit einem Partner oder in kleinen Gruppen aus. Diskutieren Sie, was dieser Begriff für Sie spontan bedeutet und ob es in der russischen Sprache etwas Vergleichbares geben könnte.
- Denken Sie an die verschiedenen Arten des Deutschen, die Sie bereits gelernt haben (Hochdeutsch, Dialekte, Umgangssprache, Jugendsprache). Überlegen Sie, in welchem Umfeld und von wem „Kiezdeutsch“ gesprochen werden könnte. Diskutieren Sie Ihre Vermutungen im Plenum.
- Recherchieren Sie kurz, was das Wort „Kiez“ im Deutschen bedeutet. Warum könnte es wichtig sein, den kulturellen Kontext eines „Kiezes“ zu verstehen, um „Kiezdeutsch“ zu begreifen?
- Was für Vorurteile könnten Menschen gegenüber einer nicht standardisierten Sprachform wie „Kiezdeutsch“ haben? Diskutieren Sie in kleinen Gruppen, welche positiven und negativen Meinungen es über „Kiezdeutsch“ geben könnte?
- Wie wichtig ist Sprache für die Identität von jungen Menschen? Überlegen Sie, warum Jugendliche in Deutschland „Kiezdeutsch“ sprechen könnten. Welche Funktionen könnte diese Sprachform für sie haben?

2. Lesen Sie nun den Text und beantworten Sie anschließend die Fragen zum Text.

Neben der Jugendsprache gibt es eine weitere Spielart des so jugendlichen Sprechens – und sie wird in den letzten Jahren immer wichtiger: die Sprache der Jungen und Mädchen in Deutschland, deren Eltern einen türkischen, bosnischen oder russischen Pass haben oder die selbst von den deutschen Gesetzen als Ausländer behandelt werden (obwohl sie in Deutschland geboren wurden). Die «Kanak Sprak», wie sie der gebürtige Kurde Feridun Zaimoglu getauft hat, ist extremer als die rein deutsche Jugendsprache. Die jungen Alis und Ayshas kennen noch mehr Spezialbegriffe:

- Sie bilden noch unvollständigere Sätze.
- Sie mischen Deutsch mit Türkisch.
- Sie rollen das «r» im Wörtchen «krrrrass» noch stärker.
- Sie machen gerne aus einem „ch» ein „sch».

Und vor allem bildet die «Kanak Sprak» ihr eigenes Universum. Aber sie hat offenbar auch einen besonderen Unterhaltungswert. Die kommerziell aufgepeppte Kanak Sprak, mit der moderne Stand-up-Comedians ihre Comedys bestücken, hat ihre Schöpfer richtig reich gemacht.

Professorin Heike Wiese meint in „Kiezdeutsch rockt, ischwör!“ (2012): Kiezdeutsch gilt oft als falsches, reduziertes Deutsch ohne Grammatik. Dabei ist Kiezdeutsch ein neuer, komplexer Dialekt, der fest im System der deutschen Grammatik verankert ist.

Kiezdeutsch weist – wie alle Dialekte – eine Reihe von Besonderheiten auf. Allerdings handelt es sich nicht um sprachliche Fehler, sondern um systematische Neuerungen in Grammatik, Wortschatz und Aussprache. So wird aus «ich» beispielsweise «isch», was ähnlich im Rheinland vorkommt und im Berliner «nüscht». Wir finden neue Funktionswörter wie «lassma» und «musstu» («lass uns mal» und «musst du») und

Zusammenziehungen wie «ischwör» («ich schwöre»), mit dem eine Aussage bekräftigt wird – ganz ähnlich, wie umgangssprachlich die Zusammenziehung «glaubich» («glaube ich») eine Aussage abschwächt. Das Wort «so» wird nicht nur zum Vergleich verwendet, sondern auch zur Betonung («Ich höre Alpa Gun, weil er so aus Schöneberg kommt»), so entsteht ein neues Funktionswort, das wir übrigens auch außerhalb von Kiezdeutsch finden. Das ist nicht schlampig formuliert, sondern hat System. Wie ein Dialekt bewertet wird, hängt immer auch mit der sozioökonomischen Stellung derjenigen zusammen, die ihn sprechen. Wenn jemand einen niedrigeren sozialen Status hat, dann wird seine Sprechweise eher negativ bewertet. Kiezdeutsch wird in multiethnischen Wohngebieten gesprochen, und in Deutschland sind diese oft sozial besonders benachteiligt, das Einkommen ist niedrig, die Arbeitslosenquote hoch. Dementsprechend wird Kiezdeutsch als Sprechweise sozial Schwächerer wahrgenommen – und damit schnell als «schlechtes Deutsch» abgewertet. Kiezdeutsch hat aber noch mit einem zweiten Handicap zu kämpfen: Es wird typischerweise unter Jugendlichen gesprochen – das war noch nie günstig für die Bewertung einer Sprechweise. Denn die Kritik an Jugendsprache ist so alt wie die Kritik an Jugendkulturen insgesamt.

Quelle: <https://thinkib.net/german/page/16197/rap-und-jugendsprache>

Wortschatz zum Text

Substantive	Verben	Adjektive und Adverbien
Einkommen, n Funktionswort, n Neuerung, f Schöpfer, m Unterhaltungswert, m	abschwächen abwerten behandeln bekräftigen benachteiligen	aufgepeppt gebürtig schlampig unvollständig

Zusammenziehung, f	bestücken bewerten taufen zusammenhängen mit D.	
Wortgruppen		
verankert sein benachteiligt sein es handelt sich um Akk.		

Fragen zum Text

1. Was ist Kiezdeutsch? Definieren und beschreiben Sie die Merkmale dieser Sprachvariante.
 2. Was sind die Hauptunterschiede zwischen Kiezdeutsch und Hochdeutsch?
 3. Wie ist dieser Dialekt historisch entstanden und welche Faktoren haben zu seiner Entwicklung beigetragen?
 4. Nennen Sie Beispiele für Wörter oder Ausdrücke, die für das Kiezdeutsch charakteristisch sind.
 5. In welchen Situationen wird Kiezdeutsch verwendet und wie wird es von Sprechern des Hochdeutschen wahrgenommen?
 6. Gibt es Unterschiede in der Aussprache zwischen Kiezdeutsch und Hochdeutsch? Wenn ja, wo liegen diese?
 7. Mit welchen anderen Dialekten und Sprachen steht das Kiezdeutsche in seiner Entwicklung in Wechselwirkung?
- 3. Erklären Sie die folgenden Begriffe aus dem Text. Versuchen Sie, dabei nicht nur die Bedeutung, sondern auch den Kontext zu verdeutlichen, in dem sie im Text verwendet werden.**
- Kanak Sprak
 - Kiezdeutsch
 - Funktionswörter

- Zusammenziehung
- Neuerungen in der Grammatik
- hoher Unterhaltungswert
- Abwertung durch sozialen Status
- Einfluss der Jugendsprache

4. Durch Kiezdeutsch gelangen neue Fremdwörter aus dem arabischen und türkischen Sprachraum in die deutsche Sprache.

Kiezdeutsch

moruk (türkisch)

lan (türkisch)

wallah (wörtlich: und Allah, arabisch)

yallah (wörtlich: oh, Allah, arabisch)

hadi! (türkisch)

Hochdeutsch

Alter (umgangssprachlich)

Mann, Typ

Echt! (zur Bestätigung)

Los! (Aufforderung)

Los!

Setzen Sie die Wörter aus der Liste in die Lücken ein.

bei lan Lassma Moruk schwörisch wallah yallah

- **Hochdeutsch:** Lass uns zum Bahnhof Zoo fahren. Los!
→ **Kiezdeutsch:** _____ Zoo gehen, _____.
- **Hochdeutsch:** Ich habe Geld dabei, das ist wirklich so!
→ **Kiezdeutsch:** Hab Geld _____, _____.
- **Hochdeutsch:** Der hat ein neues Handy, echt!
→ **Kiezdeutsch:** Der hat ein neues Handy, _____!
- **Hochdeutsch:** Das verstehe ich, Mann.
→ **Kiezdeutsch:** Versteh ich, _____.
- **Hochdeutsch:** Alter! Alter! Das ist nicht in Ordnung.
→ **Kiezdeutsch:** _____! _____! Das is
nich korrekt.

5. Noch eine Aufgabe: Übertragen Sie die Jugendsprache aus dem Hochdeutschen ins Kiezdeutsche.

bei bin geh Hastu in Isch Kannst mach

1. **Hochdeutsch:** Ich mache meine Ausbildung in der Schule.

→ **Kiezdeutsch:** Isch _____ Ausbildung
_____ Schule.

2. **Hochdeutsch:** Das kannst du glauben.

→ **Kiezdeutsch:** _____ glauben!

3. **Hochdeutsch:** Ich fahre mit der U Bahn.

→ **Kiezdeutsch:** _____ U Bahn.

4. **Hochdeutsch:** Hast du dein Geld dabei?

→ **Kiezdeutsch:** _____ Geld _____?

5. **Hochdeutsch:** Ich bin am Warschauer Platz.

→ **Kiezdeutsch:** _____

Warschauer Platz.

Und nun aus dem Kiezdeutschen ins Hochdeutsche.

1. **Kiezdeutsch:** Geh auf kein Fall weg, Alda!

→ **Hochdeutsch:** Gehe auf _____ Fall weg, Alter.

2. **Kiezdeutsch:** Nimm Handy aus mein Rucksack.

→ **Hochdeutsch:** Nimm das Handy aus
_____ Rucksack.

3. **Kiezdeutsch:** Isch kenn se von Joggen.

→ **Hochdeutsch:** Ich kenne sie _____ Joggen.

4. **Kiezdeutsch:** Mein Ausbildung is schon korrekt.

→ **Hochdeutsch:** _____ Ausbildung ist schon gut.

5. **Kiezdeutsch:** Ey, isch hab kein Zeit für disch.

→ **Hochdeutsch:** Glaube mir, ich habe _____ Zeit für
dich.

6. **Kiezdeutsch:** In dein Zimmer is voll dunkel.

→ **Hochdeutsch:** In _____ Zimmer ist es sehr dunkel.

7. **Kiezdeutsch:** Sein Schwester is älter, schwörisch!

→ **Hochdeutsch:** _____ Schwester ist älter, das ist wirklich so.

8. **Kiezdeutsch:** Mit mein Handy nich.

→ **Hochdeutsch:** Mit _____ Handy rufst du nicht an.

Kiezdeutsch in Comedy

- Sehen Sie sich das Video mit Anke Engelke an:
<https://www.youtube.com/watch?v=uylqs6RDGkE>
- Was glauben Sie, ist diese Satire aktuell?
- Welche Aussage bringt uns die Comedy-Frau herüber?
- Was beobachten wir bei dem Kiezdeutschen – den Verfall der deutschen Sprache oder den Moment der Sprachwandlung?

6. Stellungnahme

a) Bereiten Sie eine persönliche Stellungnahme zu den folgenden Fragen vor. Stellen Sie sich vor, Sie müssten in einer Diskussion Ihre Meinung vertreten.

1. Warum könnte Kiezdeutsch von einigen als «schlechtes Deutsch» wahrgenommen werden?
2. Welche Rolle spielt der soziale und ethnische Hintergrund der Sprecher für die Bewertung von Kiezdeutsch?
3. Was sind Ihrer Meinung nach die Vor- und Nachteile, wenn Kiezdeutsch als eigenständiger Dialekt/Ethnolekt betrachtet wird?
4. Inwiefern könnte Kiezdeutsch zur kulturellen Vielfalt in Deutschland beitragen?

b) Bereiten Sie ein Argument für und ein Argument gegen die folgende These vor: „Kiezdeutsch sollte in Schulen als legitime Sprachvariante anerkannt und gelehrt werden“.

1. **Pro-Argument:** Welche Vorteile könnte die Anerkennung von Kiezdeutsch als Unterrichtsinhalt haben? Welche positiven Auswirkungen könnte dies auf die Schüler haben?
2. **Contra-Argument:** Welche Nachteile oder Herausforderungen könnten auftreten, wenn Kiezdeutsch als Schulfach eingeführt wird? Wie könnte dies die Sprache und das Bildungssystem beeinflussen?

c) Bereiten Sie einen kurzen Vortrag vor, in dem Sie Kiezdeutsch mit anderen Dialekten oder Sprachvarietäten vergleichen. Verwenden Sie dabei Beispiele aus dem Text sowie Ihre eigenen Erfahrungen oder Beobachtungen.

1. Wie unterscheidet sich Kiezdeutsch von anderen bekannten Dialekten in Deutschland (z.B. Bayrisch, Schwäbisch)?
2. Welche sprachlichen Besonderheiten machen Kiezdeutsch aus?
3. Haben Sie selbst Erfahrungen mit Dialekten oder Sprachvarietäten gemacht? Wie wurden diese von Ihrer Umgebung wahrgenommen?

d) Ein kritisches Resümee

Fassen Sie die Hauptpunkte der Diskussion über Kiezdeutsch in einem zusammenhängenden, kritischen Resümee zusammen. Dabei sollten Sie die Struktur des Textes berücksichtigen und Ihre eigene Meinung einfließen lassen.

1. Beginnen Sie mit einer kurzen Zusammenfassung der Kernaussagen der Diskussion.
2. Geben Sie Ihre eigene Einschätzung darüber, wie Kiezdeutsch in der Gesellschaft wahrgenommen wird.
3. Diskutieren Sie, ob und wie Kiezdeutsch die deutsche Sprache und Kultur bereichert oder beeinflusst.

7. Abschließender Vortrag zum Thema.

Vorschläge zur Gliederung

Einleitung

Vorschläge zur Auswahl:

- Bedeutung und Relevanz von Kiezdeutsch in der heutigen Gesellschaft.
- Abgrenzung von Kiezdeutsch zu anderen Sprachvarianten und Dialekten.
- Bedeutung von Kiezdeutsch als Ausdrucksform der Jugendkultur.
- Persönliche Erlebnisse und Beobachtungen zu Kiezdeutsch.

Hauptteil

1. Definition und Merkmale von Kiezdeutsch

- Was ist Kiezdeutsch? Definition und Ursprünge.
- Charakteristika von Kiezdeutsch:
 - Lexikalische Besonderheiten.
 - Grammatische Vereinfachungen.
 - Einflüsse aus anderen Sprachen (z.B. Türkisch, Arabisch).
- Unterschied zwischen Kiezdeutsch und Hochdeutsch.

2. Historische Entwicklung und Entstehung von Kiezdeutsch

- Ursprung und Entwicklungsgeschichte von Kiezdeutsch.

- Sozioökonomische und kulturelle Faktoren, die zur Entstehung beigetragen haben.
 - Rolle von Migration und kultureller Diversität.
3. *Funktion und Bedeutung von Kiezdeutsch in der Gesellschaft*
- Kommunikationsmittel und soziale Interaktion in urbanen Räumen.
 - Identitätsbildung und Gruppenzugehörigkeit. Bedeutung von Kiezdeutsch für die Jugendkultur.
 - Wahrnehmung und Akzeptanz von Kiezdeutsch in der Gesellschaft.
4. *Rolle von Kiezdeutsch in den Medien und der Popkultur*
- Darstellung und Verbreitung von Kiezdeutsch in Filmen, Musik und sozialen Medien.
 - Einfluss von Popkultur auf die Verbreitung und Akzeptanz von Kiezdeutsch.
 - Repräsentation von Kiezdeutsch in der öffentlichen Wahrnehmung.

Schluss

Vorschläge zur Auswahl:

- Bedeutung von Kiezdeutsch für die deutsche Sprachkultur.
- Reflexion über die persönliche Wahrnehmung von Kiezdeutsch.
- Ausblick auf die zukünftige Entwicklung von Kiezdeutsch.

8. Referieren

NICHT NUR „KANAK SPRAK“

In Medien und Comedy-Shows wird Kiezdeutsch mitunter als sprachlich reduzierte „Kanak Sprak“ mit vielen grammatischen

Fehlern dargestellt In der öffentlichen Diskussion wird deshalb manchmal die Befürchtung geäußert, dieses „gebrochene Deutsch“ könnte auf das Standarddeutsche abfärben und es grammatisch beeinträchtigen. Kiezdeutsch ist aber kein gebrochenes Deutsch, sondern weist interessante sprachliche Neuerungen auf.

Neben grammatischen Vereinfachungen zeigt sich in Kiezdeutsch ein großes Maß an sprachlicher Kreativität und grammatischer Innovation. In Kiezdeutsch treten neue Fremdwörter z.B. aus dem Türkischen und dem Arabischen auf, es entstehen neue Wendungen und sogar neue grammatische Konstruktionen. Bei diesen neuen grammatischen Konstruktionen bedient sich Kiezdeutsch meist aus dem sprachlichen Angebot des Standarddeutschen und weitet bereits existierende Muster innovativ aus.

Kiezdeutsch ist keine formelhafte, grammatisch reduzierte, fehlerhafte Sprache, die sich in ritualisierten Drohgebärden erschöpft, wie sie oft karikaturhaft zitiert werden („Was guckst du?“ „Bin ich Kino?“ „Ich mach dich Messer!“). Diese Jugendsprache ist keine Bedrohung des Standarddeutschen, sondern trägt durch die Entwicklung eigener sprachlicher Elemente und innovativer Konstruktionsmuster zur sprachlichen Vielfalt bei: Hier ist eine jugendsprachliche Varietät des Deutschen entstanden, in der sich neue sprachliche Formen entwickeln.

Das Besondere an Kiezdeutsch ist, dass viele Sprecher/innen neben dem Deutschen noch weitere Mutter- und Zweitsprachen einbringen. So mag jemand, der Kiezdeutsch mit seinen Freunden spricht, z.B. Kurdisch mit seiner Großmutter sprechen, Arabisch

mit dem Großvater und der Tante, Deutsch mit dem Vater und Kurdisch und Arabisch mit der Mutter. Ein anderer Jugendlicher, der Kiezdeutsch spricht, mag deutscher Herkunft sein und zu Hause nur Deutsch sprechen, aber von seinen Freunden oder den Eltern der Freunde etwas Türkisch gelernt haben. Diese vielsprachigen Kompetenzen machen Kiezdeutsch zu einem besonders dynamischen Dialekt, in dem wir Sprachentwicklung quasi im Zeitraffer beobachten können.

Diese Entwicklungen bilden ein eigenes System, ähnlich, wie wir das in anderen Varietäten des Deutschen finden. Diese neuen sprachlichen Formen und Konstruktionsmuster sind grammatische Innovationen, die in das System des Deutschen passen. Kiezdeutsch verdeutlicht die grammatischen Optionen, die das Deutsche bietet, und die möglichen Entwicklungspfade, die sich hieraus ergeben. Aus der Sicht des sprachlichen Systems bildet Kiezdeutsch damit einen Neuzugang, der durch seine grammatischen Innovationen das Spektrum des Deutschen erweitert. Man wird Kiezdeutsch daher am ehesten gerecht, wenn man es als neuen Dialekt ansieht, als einen Dialekt des Deutschen, der – wie andere Dialekte auch – die grammatischen Möglichkeiten unserer Sprache weiterentwickelt: ein Sprachgebrauch, der Teil des Deutschen ist, aber vom Standarddeutschen abweicht und eigene, charakteristische Merkmale im Bereich von Lautung, Grammatik und Wortschatz aufweist.

Kiezdeutsch stellt somit kein Problem für das Standarddeutsche dar. Ein Problem besteht allerdings für die jugendlichen Sprecher/innen von Kiezdeutsch, wenn sie neben dieser Jugendsprache nicht auch das Standarddeutsche beherrschen, das

für ihre gesellschaftliche Teilhabe und ihr berufliches Fortkommen ja wesentlich ist.

Wir alle beherrschen unterschiedliche sprachliche Varietäten, Register und/oder Stile. So sprechen wir im Allgemeinen neben dem Hochdeutschen noch einen Dialekt, z.B. eine regional gefärbte Varietät wie das Bairische. Außerdem verwenden wir ein anderes, stärker informelles Deutsch innerhalb der Familie oder in Gesprächen mit Freunden, das sich durch einen eher lockeren Stil auszeichnet. Im Unterschied dazu wählt man im Umgang mit dem Vorgesetzten, bei einer wichtigen Prüfung oder auf einem öffentlichen Vortrag einen distanzierteren, eher informellen Stil.

Genauso verwenden Jugendliche, die Kiezdeutsch sprechen, daneben auch noch andere Varietäten und Sprachstile. Ein Problem entsteht dann, wenn zu diesem sprachlichen Repertoire nicht das Standarddeutsche gehört. Hierdurch kann dann für die betreffenden Jugendlichen ein sprachliches Handicap entstehen, das sie vor allem im Hinblick auf die schulische Ausbildung und den späteren beruflichen Werdegang beeinträchtigt. Sprachförderung kann sich hier die grammatische Innovativität von Kiezdeutsch zu Nutze machen, um über den Umweg über Kiezdeutsch den Erwerb des Standarddeutschen zu unterstützen.

Quelle:

https://olymp.hse.ru/data/2016/02/10/1139835549/300_%D0%98%D0%BD.%D1%8F%D0%B7%20%D0%B8%20%D0%BC%D0%B5%D0%B6_%D0%BA%D0%BE%D0%BC.pdf

DENGLISCH

1. Vorüberlegungen:

- Was verstehen Sie unter dem Begriff „Denglisch“? Überlegen Sie, welche Rolle Englisch in Ihrem Alltag spielt und ob es ähnliche Phänomene in der deutschen Sprache gibt.
- Sammeln Sie in Kleingruppen Beispiele für Denglisch, die Ihnen bekannt sind oder die Sie in den Medien gehört haben. Versuchen Sie zu erklären, warum diese Wörter oder Ausdrücke auf Englisch statt auf Deutsch (Russisch) verwendet werden.
- Warum könnte Englisch einen so starken Einfluss auf die deutsche Sprache haben? Überlegen Sie, welche kulturellen, wirtschaftlichen oder sozialen Faktoren dazu beitragen könnten.
- Vergleichen Sie die Entwicklung von Denglisch in Deutschland mit der Übernahme von englischen Wörtern in die russische Sprache. Gibt es Parallelen oder Unterschiede? Diskutieren Sie, welche Faktoren in beiden Ländern zu dieser Entwicklung beitragen könnten.
- Diskutieren Sie in kleinen Gruppen, welche positiven und negativen Meinungen über Denglisch existieren könnten. Überlegen Sie, ob Sie persönlich Denglisch als Bereicherung oder als Problem empfinden.
- Warum könnte Denglisch für junge Menschen attraktiv sein? Diskutieren Sie, ob es in Russland ähnliche Sprachphänomene gibt und welche sozialen Gruppen diese verwenden.

- Überlegen Sie, wie sich Denglisch in den nächsten Jahren entwickeln könnte. Glauben Sie, dass Denglisch eine dauerhafte Veränderung in der deutschen Sprache bewirken wird? Diskutieren Sie mögliche Szenarien und die Faktoren, die diese Entwicklung beeinflussen könnten.

2. Lesen Sie den folgenden Text und beantworten Sie anschließend die Fragen zum Text.

Deutsch unterliegt einem gewissen Wandel: Englische Bezeichnungen tauschen ganze deutsche Wörter aus, fachliche Termini werden falsch verwendet und den Genitiv und Konjunktiv findet man in wenigen Gesprächen wieder. Schützer der deutschen Sprache machen sich große Sorgen. Verfällt die deutsche Sprache?

Jahr für Jahr halten immer mehr englischsprachige Wörter Einzug in die deutsche Sprache. Es hat sich für diese Ausdrücke der Begriff „Denglisch“ eingebürgert. Das ist eine natürliche Entwicklung. So wie die Sprache der Gallier, die durch den Einfluss der Römer langsam zu einem lateinischen Dialekt wurde – heute als Französisch bekannt – so verändert sich auch heute jede Sprache ununterbrochen.

Gibt es in der deutschen Sprache zu viele Anglizismen? Aber nein! Zwar hat etwa ein Viertel der aktuell im Duden verzeichneten Begriffe fremdsprachige Wurzeln, aber nur etwa 3,5% davon sind Anglizismen. Viel häufiger sind Griechisch und Latein mit jeweils zwischen 5 und 6%.

Sprachschützer reden trotzdem von einem Verfall der deutschen Sprache. Der „Verein für deutsche Sprache“ hat zum Schutz der deutschen Sprache einen Tag der deutschen Sprache im Jahre 2001 ausgerufen. Dieser Gedenktag findet jährlich am 2. September

statt. Die Sprachschützer wollen dadurch die Bevölkerung auffordern, sich einmal ganz bewusst mit ihrer eigenen Sprache auseinanderzusetzen.

Jedoch lässt sich der Sprachwandel nicht aufhalten! Die Übernahme von Wörtern aus anderen Sprachen ins Deutsche ist, wie oben erwähnt, kein Phänomen der Moderne, sondern seit jeher ein alltäglicher Vorgang! Zu verschiedenen Zeiten haben bestimmte Sprachen „Konjunktur“ und somit auch Einfluss auf das Deutsche gehabt: Am Ende des Mittelalters und an der Schwelle zur Neuzeit das Italienische, im 18. Jahrhundert das Französische und vor allem ab den 1950er Jahren das Englische. Wenn eine bestimmte Form von Sprache sozusagen cool oder angesehen ist, dann tendiert man dazu, diese Sprache auch zu verwenden. Und das Englische genießt, gerade durch Internet, Film- und Musikkultur, seit einigen Generationen verstärkt Prestige.

Die illusionäre Vorstellung von Sprachreinheit führt uns in die Irre. Wir sollten endlich einsehen, dass Deutschland ein Einwanderungsland ist, und schon immer war. Aber die Fremdwörter müssen sich grammatisch integrieren lassen! Viel von dem *crazyen, trendyen, downgeloadeten* und *geupdateten* Material ist kaum integrierbar und müsste wieder *outgesourct* werden. Aber willkommen sind die neuen fremden Wörter und Wendungen dort, wo sie ausdrücken, wofür Deutsch bisher gar keinen Ausdruck hatte, oder keinen so klaren und knappen (*Scan, scannen*) – wo sie eine bedeutungsmäßige Nuance hereinbringen, die ihre Wörterbuchübersetzung nicht hat (*Team* ist eben nicht dasselbe wie Mannschaft oder Belegschaft, und ist nicht dasselbe wie Kind). So wurde aus „Überschrift“ einfach *Headline* und aus „skizzierte Auslegung“ *Layout*. Die Wörter sind kürzer. Das macht sie attraktiv. Die Sprache bekommt eine gewisse globale

Beweglichkeit. Über dieselben Gegenstände redet man international besser mit deckungsgleichen Begriffen und womöglich gar ähnlich lautenden Wörtern. Manche dieser Wortimporte sind so notwendig und nützlich, dass man sogar über ihre mangelnde Integrationseignung hinwegsehen muss!

Es ist nicht nur so, dass das englische Worte im Original übernommen wird, ein Phänomen des Denglischen ist, dass man das Wort in die deutsche Grammatik einbindet. Dann wird aus *to download* eben das „downloaden“ (*Du musst es downloaden, Gerhard!*) Auch bei Redewendungen werden modische Fremdwörter einbezogen: *Auf die Dauer hilft nur Power!*

Linguisten sehen in der Flut der Amerikanismen kein Problem, keine Gefahr, vielmehr wurden sie zu Fürsprechern, zu Ideologen der neuen Entwicklung. Wörter der deutschen Gegenwartssprache, und gerade auch die sogenannten Fremdwörter dürfen nur nach ihrer aktuellen kommunikativen Funktion, d.h. nur nach ihrem gegenwärtigen Nutz- und Gebrauchswert für den Sprecher bewertet werden. Das bedeutet also, dass z.B. *Computer* für Rechner, *happy* für glücklich, *sorry* für Verzeihung, *Ticket* für Fahrkarte, *Information* für Auskunft zunächst einmal grundsätzlich gleichberechtigt und gleichwertig sind.

Was sind also die Argumente für den Gebrauch von Anglizismen? Menschen, die dem Gebrauch englischer Begriffe gelassener gegenüberstehen, vertreten die Auffassung, viele Dinge könne man im Deutschen nicht ebenso gut ausdrücken. Zudem sei Sprache ein lebendiger Organismus, der ständigen Einflüssen und Veränderungen unterworfen sei, während der Versuch der „Reinhaltung“ ein Verharren beim Vergangenen sei. Außerdem gebe es überhaupt keine „reine“ Sprache, da sie in ständigem

Kontakt mit verschiedenen europäischen Sprachen war und ist, denen sie Tausende von Wörtern entlehnt hat.

Quelle: <https://www.literaturfreunde-costa-blanca.com/die-deutsche-sprache/>

Wortschatz zum Text

Substantive	Verben	Adjektive, Adverbien
Gebrauchswert, m Gedenktag, m Einwanderungsland, n Fürsprecher, m Integrationsleistung, f Reinhaltung, f Schutz, m Schwelle, f Sprachreinheit, f Sprachschützer, m Übernahme, f Verfall, m Wurzel, f	auffordern auseinandersetzen, sich mit D. ausrufen (ie, u) einbeziehen (o, o) einbinden in Akk. einbürgern, sich einsehen entlehnen hinwegsehen über Akk. tendieren zu D. übernehmen (a, o) verfallen (ie, a)	angesehen gewiss gleichwertig gleichberechtigt integrierbar mangelnd ständig ununterbrochen verzeichnet
Wortgruppen		
einem Wandel unterliegen Jahr für Jahr sich aufhalten lassen Einzug halten in Akk. Prestige genießen in die Irre führen sich integrieren lassen willkommen sein deckungsgleiche Begriffe die Auffassung vertreten den Einflüssen und Veränderungen unterworfen sein das Verharren beim Vergangenen		

Fragen zum Text

1. Welche Bedenken haben Sprachschützer in Bezug auf die deutsche Sprache?
2. Was bedeutet der Begriff „Denglisch“ und wie ist er entstanden?
3. Welche Beispiele historischer Sprachveränderungen werden im Text genannt?
4. Wie hoch ist der Anteil von Anglizismen im Duden im Vergleich zu Wörtern griechischen und lateinischen Ursprungs?
5. Was ist das Ziel des „Tags der deutschen Sprache“, der vom Verein für deutsche Sprache ins Leben gerufen wurde?
6. Warum ist der Sprachwandel laut dem Text nicht aufzuhalten?
7. Welche Rolle spielen Prestige und soziale Wahrnehmung bei der Verwendung von Anglizismen?
8. Welche Vorteile können Anglizismen laut dem Text für die deutsche Sprache haben?
9. Was bedeutet es, dass Fremdwörter grammatisch integrierbar sein müssen?
10. Wie argumentieren Linguisten für die Verwendung von Anglizismen?

3. Ergänzen Sie die Lücken.

1. Jedes Jahr _____ immer mehr englischsprachige Wörter _____ in die deutsche Sprache.
2. Es hat _____ für diese Ausdrücke der Begriff „Denglisch“ _____.
3. Der „Verein für deutsche Sprache“ hat zum _____ der deutschen Sprache einen Tag der deutschen Sprache _____.

4. Die _____ von Wörtern aus anderen Sprachen ins Deutsche ist kein modernes Phänomen.
5. Die Vorstellung von _____ führt uns in die _____.
6. Sprache ist ein lebendiger Organismus, der ständigen _____ ist.
7. Der Sprachwandel ist ein natürlicher Prozess, der _____ nicht _____ lässt.
8. Manche _____ sehen die zunehmende Verwendung von Anglizismen als _____ der deutschen Sprache.
9. Anglizismen sollten nach ihrem _____ bewertet werden.
10. Die deutsche Sprache _____ einem gewissen _____.
11. Ein Viertel der im Duden _____ Begriffe haben fremdsprachige _____.
12. Deutschland ist ein _____ und war es schon immer.
13. Fremdwörter müssen sich grammatisch _____ lassen.
14. Viele englische Begriffe _____, gerade durch Internet, Film- und Musikkultur.
15. Man muss _____ die mangelnde _____ der Wortimporte _____.

4. Bilden Sie mit den folgenden Wörtern vollständige Sätze, die sich auf den Text beziehen. Artikel und Präpositionen fehlen.

1. Verfall, Sprache, Sprachschützer, denn, Sprachwandel, nicht, aufhalten, lassen, befürchten, deutsch.

2. Anglizismus (Pl.), Sprache, integrieren, grammatisch, müssen, deutsch.
3. Tag, Sprache, ausrufen, Verein für deutsche Sprache, um...zu, schützen, Deutsch, Verfall, deutsch.
4. Einwanderungsland, Deutschland, schon immer, sein, deshalb, unterwerfen, Einflüsse (Pl.), und, Veränderung(Pl.), es.
5. Englisch, Konjunktur, Mitte, 20. Jahrhundert, Prestige, genießen, haben, daher, es.

5. Ergänzen Sie die Sätze.

Die Sprachschützer sehen in der Flut der Amerikanismen einen Sprachverfall, weil ...

1. Jahr für Jahr halten immer mehr englischsprachige Wörter Einzug in die deutsche Sprache, wodurch ...
2. Die Vorstellung von Sprachreinheit führt uns in die Irre, da ...
3. Anglizismen sind nur dann willkommen, wenn ...
4. Es ist ein alltäglicher Vorgang, dass ...
5. Einige Menschen vertreten die Auffassung, dass ...
6. Der Verein für deutsche Sprache hat den Tag der deutschen Sprache ausgerufen, damit ...
7. Denglisch ist ein Phänomen, ... (Attributsatz)
8. Viele Menschen verwenden Anglizismen, obwohl ...
9. Die Sprache verändert sich ununterbrochen, sodass ...
10. Viele Fremdwörter sind attraktiv, weil ...
11. Der Sprachwandel lässt sich nicht aufhalten, da ...
12. Wörter werden aus anderen Sprachen ins Deutsche übernommen, weil ...
13. Anglizismen sind hilfreich, denn ...

14. Immer mehr englischsprachige Wörter halten Einzug in die deutsche Sprache, trotzdem ...
15. Anglizismen sind Wörter, ... (Attributsatz)
16. Einige Wörter haben keine deutsche Entsprechung, jedoch...
17. Sprachschützer sehen die Anglizismen als Bedrohung, obwohl ...

6. Offene Diskussion: Äußern Sie Ihre Meinung zum Phänomen Denglisch, stützen Sie bei der Suche nach Argumenten für und wider auf folgende Fragen.

1. Ist die Übernahme von Anglizismen in die deutsche Sprache ein Zeichen von Sprachverfall oder Sprachentwicklung?
2. Sollte man versuchen, die deutsche Sprache vor dem Einfluss fremder Wörter zu schützen, oder ist dieser Einfluss ein natürlicher Teil der Sprachentwicklung?
3. Welche Beispiele aus Ihrem Alltag kennen Sie, in denen Anglizismen verwendet werden? Finden Sie diese Beispiele sinnvoll oder überflüssig?
4. Welche Vorteile und Nachteile sehen Sie in der zunehmenden Verwendung von Anglizismen im Deutschen?
5. Glauben Sie, dass die jüngere Generation eine andere Einstellung zu Anglizismen hat als die ältere Generation? Warum oder warum nicht?
6. Wie wichtig ist Ihnen persönlich die Reinhaltung der (deutschen) Sprache? Begründen Sie Ihre Meinung.
7. Wie beeinflusst der soziale und kulturelle Hintergrund der Sprecher die Wahrnehmung und Bewertung von Sprachvarietäten wie Kiezdeutsch und Denglisch?
8. Denken Sie, dass die deutsche Sprache in Zukunft mehr oder weniger Anglizismen integrieren wird? Begründen Sie Ihre Prognose.

9. Wie könnte man das Bewusstsein für die deutsche Sprache stärken, ohne den natürlichen Sprachwandel zu behindern?

7. Schreiben Sie ein kritisches Resümee, in dem Sie die Hauptpunkte der Diskussion über Denglisch zusammenfassen und Ihre eigene Meinung zu den folgenden Aspekten darlegen.

1. Der Einfluss von Anglizismen auf die deutsche Sprache.
2. Die Rolle von Sprachschützern und die Idee der Sprachreinheit.
3. Die natürlichen Prozesse des Sprachwandels und deren Bedeutung für die Sprachgemeinschaft.

8. Unterhaltung mit Denglisch: „Oh Herr, bitte gib mir meine Sprache zurück.“

9. Hören Sie auf <https://www.youtube.com/watch?v=3-w0-lZldWA> das Lied von Prinzen „Be cool, speak Deutsch“. Hier ist ein Auszug aus dem Liedtext:

Ich wollte mit der Bahn
Ganz spontan in Urlaub fahr'n
Und der Typ sagt:
«Stell'n Sie sich mit der BahnCard am Ticket counter an
Woll'n Sie InterCity, RailMail oder Metropolitan?»
«Oh ja, gern. Aber was ist das denn?»
«Damit fahr'n Sie stress-free zu
Ihrem Meeting im First-class-business-Zug
Danach chillen Sie in der Lounge»
«Oh, das klingt ja gut
Und gibt's an Board denn auch einen Wurstwagen, mein
Freund?»

«Nee, aber 'n Servicepoint. Da kriegen Sie 'n Snackpack for Wellness!»

Be cool, speak deutsch

Can you speak ein bisschen deutsch with me?

Be cool, speak deutsch with me

Maybe then vielleicht versteh' ich Sie

<...>

Quelle: <https://genius.com/Die-prinzen-be-cool-speak-deutsch-lyrics>

Wie viele Anglizismen haben Sie im Text gefunden? Geht es auch ohne die? Kann man das Lied auch anders singen? Tauschen Sie die englischen Wörter gegen deutsche Wörter aus. Hat das Deutsche Entsprechungen für alle Anglizismen im Text?

10. Noch ein Lied von Wise Guys, in dem es auch von Anglizismen wimmelt, finden Sie auf <https://www.youtube.com/watch?v=VnA5WG39eJ8&t=73s> Hier ist ein Auszug aus dem Liedtext.

<...>

Du versuchst mich upzudaten, doch mein Feedback turned dich ab
Du sagst, dass ich ein Wellness-Weekend dringend nötig hab
Du sagst, ich käm' mit good Vibrations wieder in den Flow

Du sagst, ich brauche Energy. Und ich denk: «Das sagst du so...»
Statt Nachrichten bekomme ich den Infotainment-Flash
Ich sehne mich nach Bargeld, doch man gibt mir nicht mal Cash
Ich fühl' mich beim Communicating unsicher wie nie –
Da nützt mir auch kein Bodyguard. Ich brauch Security!

[Refrain]

Oh, Lord, bitte gib mir meine Language zurück
Ich sehne mich nach Peace und 'nem kleinen Stückchen Glück
Lass uns noch ein Wort verstehn in dieser schweren Zeit
Öffne unsre Herzen, mach' die Hirne weit

<...>

Quelle: <https://genius.com/Wise-guys-denglisch-lyrics>

Finden Sie den Hilferuf im Refrain berechtigt?

11. Sprechen Sie in Kleingruppen zur Karikatur.



Quelle: https://de.toonpool.com/cartoons/Puristen_273179

Aufgaben:

1. Beschreiben Sie die Karikatur:
 - a. Beschreiben Sie die Karikatur detailliert. Welche Personen und Objekte sind darauf zu sehen? Was passiert auf der Karikatur?
 - b. Welche Texte oder Sprechblasen sind auf der Karikatur zu lesen? Was sagen die Personen?
2. Interpretieren Sie die Botschaft:
 - a. Was ist Ihrer Meinung nach die Hauptbotschaft der Karikatur? Welches Thema oder welche Kritik wird angesprochen?
 - b. Welche Meinung könnte der Karikaturist über Denglish haben? Begründen Sie Ihre Antwort mit Beispielen aus der Karikatur.
3. Humor und Satire:
 - a. Welche humoristischen oder satirischen Elemente können Sie in der Karikatur erkennen? Wie wird Humor eingesetzt, um die Botschaft zu vermitteln?
 - b. Finden Sie die Karikatur humorvoll oder provokativ? Warum?
4. Persönliche Reaktion:
 - a. Wie reagieren Sie persönlich auf die Karikatur? Welche Gefühle oder Gedanken löst sie bei Ihnen aus?
 - b. Stimmen Sie mit der dargestellten Meinung überein oder nicht? Erklären Sie Ihre Position.
5. Gesellschaftliche Relevanz:
 - a. Warum könnte das Thema Denglish eine Karikatur inspirieren? Welche gesellschaftlichen oder kulturellen Entwicklungen machen dieses Thema relevant?
 - b. Wie könnten verschiedene gesellschaftliche Gruppen auf diese Karikatur reagieren? Überlegen Sie, wie zum

Beispiel Linguisten, Aktivisten oder konservative Personen reagieren könnten.

6. Reflexion über Sprachwandel:
 - a. Glauben Sie, dass Karikaturen Menschen dazu bringen können, ihre Meinung zu ändern oder sich intensiver mit einem Thema auseinanderzusetzen? Warum oder warum nicht?
 - b. Wie sollte man sich Ihrer Meinung nach in Bezug auf das Problem verhalten? Sollte man sich bewusst um die Reinheit und Richtigkeit der Sprache kümmern oder ist die Sprechweise, sei sie auch auf Denglisch oder Kiezdeutsch, der Ausdruck der Persönlichkeit und hat mit dem Sprachverfall nichts zu tun?

12. Abschließender Vortrag zum Thema.

Vorschläge zur Gliederung

Einleitung

Vorschläge zur Auswahl:

- Bedeutung und Relevanz von Englisch in der heutigen Gesellschaft.
- Einfluss der Globalisierung und des Englischen auf die deutsche Sprache.
- Bedeutung von Englisch in der modernen Kommunikation.
- Persönliche Erlebnisse und Beobachtungen zu Denglisch.
- Relevanz von Denglisch im beruflichen und privaten Kontext.

Hauptteil

1. Definition und Merkmale von Denglisch

- Was ist Denglisch? Definition und Ursprünge.

- Charakteristika von Denglisch:
 - Lexikalische Integration englischer Wörter in die deutsche Sprache.
 - Grammatische Anpassungen und Vereinfachungen.
 - Einflüsse aus dem Englischen auf Syntax und Morphologie.

2. *Historische Entwicklung und Entstehung von Denglisch*

- Sozioökonomische und kulturelle Faktoren, die zur Entstehung beigetragen haben.
- Rolle der Globalisierung und des Einflusses englischsprachiger Medien.

3. *Funktion und Bedeutung von Denglisch in der Gesellschaft*

- Kommunikationsmittel und soziale Interaktion in verschiedenen Kontexten.
- Darstellung und Verbreitung von Denglisch in Filmen, Musik und sozialen Medien.
- Einfluss von Popkultur auf die Verbreitung und Akzeptanz von Denglisch.
- Identitätsbildung und Gruppenzugehörigkeit.
- Wahrnehmung und Akzeptanz von Denglisch in der Gesellschaft.

4. *Denglisch und Sprachpurismus*

- Debatten und Kontroversen um die Verwendung von Denglisch.
- Positionen von Sprachpuristen und Sprachwissenschaftlern.
- Auswirkungen von Denglisch auf die deutsche Sprache.

5. *Herausforderungen und Chancen von Denglisch*

- Chancen für interkulturelle Verständigung und Innovation.
- Zukünftige Entwicklungen und Perspektiven von Denglisch.

Schluss

Vorschläge zur Auswahl:

- Bedeutung von Denglisch für die deutsche Sprachkultur.
- Reflexion über die persönliche Wahrnehmung von Denglisch.
- Herausforderungen und mögliche Lösungen im Umgang mit Denglisch.
- Ausblick auf die zukünftige Entwicklung von Denglisch.

13. Referieren

Alles Englisch, oder was?

Werbeagenturen bevorzugen englischsprachige Werbebotschaften. Die Welt der Werbung wird in Deutschland zunehmend Englisch: *Come in and find out* wirbt eine Kosmetikkette, ein Telekommunikationsunternehmen bietet *We can help* auf Werbeseiten in Zeitschriften an, *Think what you drink* fordert eine Getränkefirma werbewirksam. Doch auch in deutschsprachigen Werbesprüchen steckt vermehrt Englisch: *alles ist easy*, das *Messaging Mobiltelefon* der neueste Schrei.

In Werbekreisen gilt die englische Sprache als fortschrittlich, zukunftsweisend und weltoffen. „Die Zukunft ist Englisch.“ Diese Aussage scheint Werbetexter und Marketingstrategen bei der Auswahl ihrer Werbebotschaften zu leiten. Die USA wecken bei vielen Menschen Träume von Freiheit und unbegrenzten Möglichkeiten. Warum also nicht die Sprache Amerikas gewinnbringend einsetzen, auf das sich deutsche Produkte in Deutschland besser verkaufen? Und außerdem sind da auch noch handfeste finanzielle Interessen: Eine Werbeanzeige für den globalen Markt muss – in der Sprache der globalen Welt, auf

Englisch, abgefasst – nur einmal hergestellt werden, ohne teure nationale Varianten.

Ob allerdings die Konsumenten genauso reagieren, wie es sich die Englisch denkende Werbebranche erhofft, das darf jetzt angezweifelt werden. Eine Untersuchung an der Universität Dortmund brachte an den Tag: Werbesprüche auf Deutsch kommen viel besser bei den deutschen Käufern an als fremdsprachige.

Deutsche Werbesprüche bedienen sich oft der Wortspiele und des Wortwitzes. Das *Geiz ist geil* eines Elektromarktes, *Das erste Mahl vergisst man nie* für Agrarprodukte aus Deutschland oder das *Wohnst du noch oder lebst du schon?* eines Möbelhauses haben auf die Konsumenten eine starke Wirkung. Deutsche Werbesprüche prägen sich ein, werden sogar zu allgemeinen Bestandteilen der Umgangssprache, die in alltäglichen Situationen – völlig losgelöst von der Werbung für ihr Produkt – verwendet werden.

Deutsche Werbesprüche wie der einer Haushaltsgerätefirma, die *weiß, was Frauen wünschen* oder der für Schokolade, die *quadratisch, praktisch, gut* ist, wurden bereits vor Jahrzehnten eingeführt und sind immer noch in Gebrauch, in der Werbung wie in der Alltagssprache. Besonders die Kundschaft über 40 lässt sich von deutschsprachigen Botschaften um ein Vielfaches leichter überzeugen als von englischen. Aber auch junge Leute in Deutschland schätzen es, dass sich der Sinn der Werbeaussage für sie in der Muttersprache eher erschließt als im Global-Englisch, das für die deutsche Kundschaft oft überhaupt keinen klaren Sinn ergibt.

Quelle: <https://cjo.uken.krakow.pl/wp-content/uploads/sites/44/2019/10/niemiecki-B2.pdf>

GENDERN

1. Vorüberlegungen:

Finden Sie im Gespräch zu zweit oder in Kleingruppen Antworten auf folgende Fragen:

1. Welche Ziele verfolgt das Gendern in der Sprache?
2. Welche Meinung haben Sie zum Thema Gendern? Haben Sie bereits Erfahrungen mit gendergerechter Sprache gemacht? Wenn ja, in welchem Kontext?
3. Welche gesellschaftlichen Bewegungen haben zur Verbreitung des Genderns beigetragen?
4. Können Sie Beispiele für gendergerechte Wörter und Formulierungen nennen?
5. Warum ist gendergerechte Sprache wichtig für die soziale Gerechtigkeit?
6. Welche Rolle spielt gendergerechte Sprache in der Identitätsbildung?
7. Welche Bedeutung hat gendergerechte Sprache im beruflichen Kontext?
8. Welche Argumente führen Gegner des Genderns an?
9. Welche Herausforderungen und Chancen sehen Sie für die zukünftige Verwendung gendergerechter Sprache?
10. Welche Vorteile könnte gendergerechte Sprache für die Gesellschaft insgesamt haben?

2. Lesen Sie den folgenden Text und beantworten Sie anschließend die Fragen zum Text.

Das Wort „gender“ kommt aus dem Englischen und bedeutet Geschlecht. Damit ist nicht das biologische Geschlecht, sondern das soziale Geschlecht gemeint. Ein soziales Geschlecht bezieht sich auf alles, was als typisch für Frauen und Männer gilt. Es geht um das gelebte und gefühlte Geschlecht, nicht um das aufgrund körperlicher Merkmale zugewiesene Geschlecht.

Gendern bedeutet geschlechtergerechte Sprache. Mit dem geschlechterbewussten Sprachgebrauch soll die Gleichbehandlung aller Geschlechter/Identitäten zum Ausdruck gebracht werden.

Im Deutschen wird bis heute meist das generische Maskulinum verwendet, also die männliche Variante. Personen und Berufe werden grammatisch männlich bezeichnet, obwohl es in aller Regel auch eine weibliche Wortform gibt. Seit der rechtlichen Einführung der dritten Geschlechtsoption „divers“ im Jahr 2018 wird zudem über eine mehrgeschlechtliche Schreibweise diskutiert, die nicht nur das männliche und weibliche Geschlecht einschließt, sondern auch andere Geschlechtsidentitäten.

Diskussionen über eine geschlechtergerechte deutsche Sprache gibt es seit den 1970er Jahren. Die Positionen sind oft verhärtet. Die einen sehen Gendern als Ausdruck der Gleichstellung, andere empfinden es als Sprachverhöhnung und Bevormundung.

Quelle: <https://www.lpb-bw.de/gendern>

Welche Formen des Genderns gibt es?

- **Beidnennung:** Beide Geschlechter werden genannt (z. B. Lehrerinnen und Lehrer) oder die weibliche Form wird durch Abkürzung hinzugefügt (Lehrer/-innen; LehrerInnen).

- **Neutralisierung:** Die männliche Form wird durch geschlechterneutrale Formen (z. B. Lehrkraft) oder Substantivierung (z. B. Lehrende) ersetzt.
- **Gender-Zeichen:** Für die mehrgeschlechtliche Schreibweise wird zwischen männlicher Form und weiblicher Endung ein Sternchen, Unterstrich oder Doppelpunkt ergänzt (z. B. Lehrer*innen, Lehrer_innen, Lehrer:innen). Die Sonderzeichen sind Platzhalter für alle, die sich weder dem weiblichen noch dem männlichen Geschlecht zuordnen.

Wortschatz zum Text

Substantive	Verben	Adjektive, Adverbien
Beidnennung, f Bevormundung, f Gendern, n Genderzeichen, n Geschlecht, n Geschlechtsidentität, f Geschlechtsoption, f Gleichbehandlung, f Gleichstellung, f Sprachverhunzung, f	beziehen sich auf Akk. (o, o) gendern hinzufügen zuordnen sich zuweisen (zugewiesen) (ie, ie)	geschlechterbewusst geschlechtergerecht geschlechterneutral männlich mehrgeschlechtlich weiblich
Wortgruppen		
zum Ausdruck bringen das generische Maskulinum		

Fragen zum Text

1. Was bedeutet das Wort „gender“ auf Englisch?
2. Was ist mit sozialem Geschlecht gemeint?
3. Worum geht es beim Gendern?
4. Was soll durch den geschlechterbewussten Sprachgebrauch zum Ausdruck gebracht werden?

5. Welche Form wird im Deutschen oft für Personen und Berufe verwendet?
6. Welche rechtliche Einführung gab es im Jahr 2018?
7. Welche Diskussionen wurden nach der Einführung der dritten Geschlechtsoption geführt?
8. Welche Meinungen gibt es zum Thema Gendern?
9. Warum sehen manche Menschen Gendern als wichtig an?

3. Ergänzen Sie die Lücken.

1. Das Wort „gender“ bedeutet auf Englisch _____.
2. _____ bedeutet die Verwendung von Sprache, die alle _____ berücksichtigt.
3. Die _____ von Männer- und Frauenbezeichnungen in einem Text nennt man _____ Sprachgebrauch.
4. Die Einführung einer dritten _____ „divers“ hat zu Diskussionen geführt.
5. Mit einer _____ Sprache soll die _____ aller Geschlechter zum _____ gebracht werden.
6. Das _____ wird häufig verwendet, um Personen und Berufe zu beschreiben, obwohl es auch eine _____ Form gibt.
7. Manche Menschen sehen im _____ einen Ausdruck der _____, während andere es als _____ empfinden.
8. Neue _____ wie „Lehrer*innen“ oder „Student_innen“ werden oft verwendet, um Geschlechtervielfalt ___ Ausdruck zu _____.
9. Soziale Geschlechter _____ sich darauf, was als typisch für Männer und Frauen gilt, und nicht auf biologische Merkmale.
10. Eine _____ Schreibweise schließt nicht nur männliche und weibliche, sondern auch andere _____ ein.

11. Manche Kritiker sehen in der Verwendung von _____ eine unnötige _____ der Sprache.
12. Der Begriff „_____“ wird verwendet, um auf eine grammatisch männliche Form hinzuweisen, die für beide _____ verwendet wird.
13. Eine _____ Sprache versucht, alle Geschlechter _____.
14. Die Diskussionen über _____ Sprache haben oft verhärtete Positionen.

4. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Das Wort „gender“ bedeutet Geschlecht, wobei ...
2. Manche sehen Gendern als Ausdruck der Gleichstellung, während ...
3. Ein soziales Geschlecht bezieht sich auf alles, was ...
4. Gendern bedeutet geschlechtergerechte Sprache, ... (Attributsatz)
5. Die Gleichbehandlung aller Geschlechter kommt zum Ausdruck, wenn ...
6. Im Deutschen wird bis heute meist das generische Maskulinum verwendet, obwohl ...
7. Es wird über eine mehrgeschlechtliche Schreibweise diskutiert, seitdem ...
8. Die Positionen sind oft verhärtet, da ...
9. Manche empfinden Gendern als Sprachverhöhnung, deshalb ...

5. Bilden Sie Sätze. Artikel und Präpositionen fehlen.

1. gender, Wort, Englisch, Geschlecht, bedeuten, kommen, nicht biologisch, sein, und.
2. Geschlecht, Frau (Pl.), Mann (Pl.), sich beziehen, gelten, typisch, sozial, was, als, und, alles.

3. Gendern, Sprache, Gleichbehandlung, Ausdruck, Geschlecht (Pl.), geschlechtergerecht, bedeuten, sollen, bringen, und, alle.
4. generisches Maskulinum, verwenden (Passiv), bezeichnen, Person (Pl.) Beruf (Pl.), um...zu, männlich, meist.
5. Geschlechtsoption, Schreibweise, Einführung, divers, rechtlich, mehrgeschlechtlich, diskutieren (Passiv)
6. ich, Ausdruck, Gleichstellung, Gendern, sehen.
7. Beidnennung, verwenden (Passiv), berücksichtigen, Text (Pl.), Mann (Pl.), Frau (Pl.), sprachlich, um...zu, sowohl...als auch.
8. geschlechterbewusst, Sprachgebrauch, Gleichbehandlung, Ausdruck, Geschlecht (Pl.), bringen, sollen, alle.

6. *Gegenderte Sprache*

Bitte wählen Sie die passende Formulierung! Bevorzugen Sie dabei, wenn möglich, eine geschlechterneutrale Formulierung!

1. Kompetente *Lehrer/Lehrkräfte* können viele Wissenslücken schließen.
2. Es ist auch die Aufgabe *einer Mutter/eines Elternteils*, verstaubten Rollenbildern entgegenzuwirken.
3. An meinem Seminar nehmen schätzungsweise zwanzig *Studierende/Studenten* teil.
4. In der Fabrik haben sich *Arbeiterinnen/Arbeiterinnen und Arbeiter* in einer Gewerkschaft zusammengeschlossen.
5. In der Ferienkolonie kümmern/kümmert sich *Betreuer/Betreuungspersonal* um die Kinder.
6. Sehr geehrte *Hörerinnen und Hörer/Hörer*, wir begrüßen Sie zu unserem Programm!
7. Alle künftigen *Teilnehmerinnen/Teilnehmende* an dem Wettbewerb müssen zuvor hohe Hürden überwinden.

7. Diskutieren Sie folgende These. Berücksichtigen Sie in der Diskussion auch, wie andere Sprachen hier verfahren.

Statt zu gendern („die Schülerin und der Schüler“, „die SchülerIn“), sollten Rollen- und Berufsbezeichnungen im Deutschen als Neutrum ausgedrückt werden („das Schüler“). Erst wenn das biologische Geschlecht relevant wird, erfolgt die Zuweisung („Im Kurs sind acht Schüler und zehn Schülerinnen“).

8. Lesen Sie folgende Aussagen und kommentieren Sie sie: Was fällt Ihnen in Bezug auf sprachliche Behandlung der Frauen auf?

1. Doch nicht nur am „Wäldchestag“, sondern jeden Tag des Jahres strömen die Besucher in den Wald – insgesamt ca. sechs Millionen jährlich. Und jeder dieser sechs Millionen hat seinen persönlichen Grund, den Wald aufzusuchen.
2. Nicht selten kommt es vor, dass Studenten auf das umfangreiche Büchersortiment der Stadtbücherei zurückgreifen. Vielleicht braucht der eine Bibliotheksbenutzer Literatur für einen Vortrag, der andere sucht einfach nur gute Urlaubslektüre.
3. Unsere Mitarbeiter beraten Sie gerne.
4. Voraussichtlicher Tag der Geburt (nach Zeugnis eines Arztes oder einer Hebamme)
5. Der Inhaber dieses Passes ist Österreicherer
Unterschrift des Inhabers
6. Jeder erlebt seine Menstruation anders.
7. Ist der Verletzte der Ehegatte des Unternehmers?
8. Aus einem Antragsformular: Name, Vorname
.....
Geburtsname, Vorname der Ehefrau

4. **Sprache und Wirklichkeit:** Sprache schafft Wirklichkeit. Wer sprachlich unterrepräsentiert ist, verliert an Bedeutung. Viele wissen nicht, dass es auch intersexuelle Menschen gibt.
5. **Angemessene Lösungen:** Wer geschlechtersensibel schreiben und sprechen will, findet immer eine Lösung. Es gibt viele Gendertechniken, die kaum als Gendern auffallen.
6. **Sprachentwicklung:** Sprache verändert sich ständig. Der aktuelle Duden enthält 3000 neue Wörter, darunter „gengerechtig“ und „transgender“.
7. **Inklusion:** Da nicht alle Menschen sich als Mann oder Frau definieren, sind Gender-Zeichen wichtig für die sprachliche Inklusion.
8. **Politische Position:** Genderzeichen zu verwenden bedeutet, sich politisch zu positionieren und solidarisch mit denen zu sein, die für eine neue Geschlechterordnung auftreten.

8 Gründe gegen Gendern

1. **Ablehnung:** Zwei Drittel der wahlberechtigten Deutschen lehnen laut Umfragen gendergerechte Sprache ab.
2. **Generisches Maskulinum:** Das generische Maskulinum bezieht sich grammatisch auf eine Gruppe von Menschen, ohne deren Geschlecht zu spezifizieren.
3. **Widerstand:** Gendern kann den Eindruck erwecken, ein Sprachkorsett auferlegt zu bekommen, was zu Widerstand und einer Rückkehr zu konservativen Geschlechterrollen führen kann.
4. **Überbetonung des Geschlechts:** Gendern betont das Geschlecht oft übermäßig, selbst in Situationen, wo es keine Rolle spielt.
5. **Lesefreundlichkeit:** Gendern kann Texte schwerer lesbar machen. Sternchen und Passivkonstruktionen verlängern Texte und stören die Sprachästhetik.

6. **Barrierefreiheit:** Gendern stößt bei Barrierefreiheit an Grenzen. Sonderzeichen sind für Screenreader schwer zu erkennen.
7. **Elitenprojekt:** Gendern wird oft als Projekt der akademischen Elite gesehen und geht an der Lebenswirklichkeit vieler Menschen vorbei.
8. **Politische Aufladung:** Gendern lädt die Sprache politisch auf und kann zur Polarisierung beitragen.
Quelle: nach <https://www.lpb-bw.de/gendern>

11. PROJEKTVORSCHLAG: Entdeckungstour durch die Welt des Genderns.

1. Recherche:

Besuchen Sie die Webseite geschicktgendern.de. Nutzen Sie den Online-Wörterbuch und andere Ressourcen der Seite, um sich mit verschiedenen Techniken und Beispielen des Genderns vertraut zu machen.

2. Suchauftrag:

Ungewöhnlichste Bezeichnung: Finden Sie das ungewöhnlichste oder kreativste Wort oder die kreativste Bezeichnung, die auf der Webseite zu finden ist.

- **Kurioseste Bezeichnung:** Finden Sie das kurioseste oder amüsanteste Beispiel für geschlechtergerechte Sprache.
- **Kontroverseste Bezeichnung:** Finden Sie eine Bezeichnung oder Technik, die besonders kontrovers oder umstritten ist.

3. Dokumentation:

Erstellen Sie eine Liste mit den von Ihnen gefundenen Bezeichnungen und ordnen Sie sie den Kategorien

„Ungewöhnlich“, „Kurios“ und „Kontrovers“ zu. Erklären Sie in kurzen Sätzen, warum Sie diese Wörter oder Bezeichnungen in die jeweilige Kategorie eingeordnet haben.

4. Präsentation:

- **Vorstellung der Funde:** Bereiten Sie eine Präsentation (ca. 5-10 Minuten) vor, in der Sie Ihre Rechercheergebnisse vorstellen. Erläutern Sie, warum Sie die Wörter oder Bezeichnungen in die jeweiligen Kategorien eingeordnet haben.
- **Persönliche Meinung:** Teilen Sie Ihre persönliche Meinung zu den gefundenen Bezeichnungen und diskutieren Sie, wie diese das Verständnis und die Akzeptanz von geschlechtergerechter Sprache beeinflussen könnten.

12. *Besprechen Sie in Kleingruppen die Karikatur.*



Quelle: <https://www.spiegel.de/kultur/gendersternchen-wie-sinnvoll-ist-gendergerechte-sprache-a-00000000-0002-0001-0000-000160960521>

Aufgaben

1. Beschreiben Sie die Karikatur detailliert.
 - Welche Personen und Objekte sind darauf zu sehen? Was passiert auf der Karikatur?
 - Welche Texte oder Sprechblasen sind auf der Karikatur zu lesen? Was sagen die Personen?
2. Interpretieren Sie die Botschaft:
 - Was ist Ihrer Meinung nach die Hauptbotschaft der Karikatur? Welches Thema oder welche Kritik wird angesprochen?
 - Welche Meinung könnte der Karikaturist über Gendern haben? Begründen Sie Ihre Antwort mit Beispielen aus der Karikatur.
3. Persönliche Reaktion:
 - Wie reagieren Sie persönlich auf die Karikatur? Welche Gefühle oder Gedanken löst sie bei Ihnen aus?
 - Stimmen Sie mit der dargestellten Meinung überein oder nicht? Erklären Sie Ihre Position.
4. Gesellschaftliche Relevanz:
 - Wie spiegelt die Karikatur die soziale Realität wider?
 - Was glauben Sie, ändert sich die soziale Lage und die gesellschaftliche Rolle der Frau, wenn man genderbewusst spricht?
 - Glauben Sie, dass Karikaturen Menschen dazu bringen können, ihre Meinung zu ändern oder sich intensiver mit einem Thema auseinanderzusetzen? Warum oder warum nicht?

13. Meinungs austausch über die Zukunft des Genderns

Diskutieren Sie in kleinen Gruppen Ihre Visionen und Erwartungen in Bezug auf Gendern (Werden sich die aktuellen

Gendertechniken durchsetzen oder wird es neue Ansätze geben?)
Stellen Sie dann Ihre Visionen im Plenum vor.

14. Abschließender Vortrag zum Thema

Vorschläge zur Gliederung

Einleitung

Vorschläge zur Auswahl:

- Relevanz und Bedeutung des Genderns in der modernen Gesellschaft.
- Einfluss feministischer Bewegungen auf die Sprachentwicklung.
- Persönliche Beobachtungen und Erlebnisse zum Thema Gendern.

Hauptteil

1. Definition und Merkmale des Genderns

- Was ist Gendern? Definition und Ursprünge.
- Charakteristika gendergerechter Sprache:
 - Vermeidung geschlechtsspezifischer Bezeichnungen.
 - Verwendung von genderneutralen Begriffen und Formen.
 - Einbeziehung aller Geschlechter in sprachliche Ausdrucksweisen.

2. Historische Entwicklung und Entstehung des Genderns

- Ursprung und Entwicklungsgeschichte gendergerechter Sprache.
- Rolle feministischer Bewegungen und sozialer Gerechtigkeit.

3. Funktion und Bedeutung des Genderns in der Gesellschaft

- Sprachliche Gleichstellung, Identitätsbildung und Inklusion durch gendergerechte Sprache.

- Wahrnehmung und Akzeptanz gendergerechter Sprache in der Gesellschaft.

4. *Gendern und Sprachpurismus*

- Debatten und Kontroversen um die Verwendung gendergerechter Sprache.
- Auswirkungen gendergerechter Sprache auf die deutsche Sprache.

5. *Herausforderungen und Chancen des Genderns*

- Chancen für soziale Gerechtigkeit und Inklusion.
- Zukünftige Entwicklungen und Perspektiven gendergerechter Sprache.

Schluss

Vorschläge zur Auswahl:

- Bedeutung gendergerechter Sprache für die Gesellschaft.
- Reflexion über die persönliche Wahrnehmung gendergerechter Sprache.
- Ausblick auf die zukünftige Entwicklung gendergerechter Sprache.

15. Referieren

WAS BEDEUTET GENDERN?

Im Bundesland Bayern hat die Regierung nun entschieden, dass in Ämtern, Schulen und Hochschulen bald Teile der gendergerechten Sprache nicht mehr verwendet werden dürfen. Sprechen dürft ihr dort in der Schule natürlich noch so wie ihr wollt. Es geht vor allem um die Schriftsprache. Und: Betroffen sind vor allem Lehrerinnen und Lehrer – etwa auf Internetseiten von Schulen oder in Elternbriefen dürfen dann zum Beispiel keine Gendersternchen (Bürger*innen), Binnenmajuskeln (LehrerInnen), Doppelpunkte (Arbeiter:innen) und Gendergaps (Verkäufer_innen) mehr verwendet werden. Aber worum geht es bei der Gendersprache überhaupt und wieso gibt es so viel Kritik daran, dass es nun sogar teilweise verboten wird?

Nur Männer! Oder auch Frauen?

Das Wort *gender* (*sprich: dschänder*) kommt aus dem Englischen und bedeutet „Geschlecht“. Damit ist hier alles gemeint, was als „typisch für Frauen“ oder „typisch für Männer“ angesehen wird. Zum Beispiel auch, welche Berufe typischerweise eher Männer haben und welche eher Frauen.

Wenn die Rede von Piloten, Architekten und Computerexperten ist, stellen wir uns in der Regel Männer vor. Dabei gibt es ja auch Pilotinnen, Architektinnen und Computerexpertinnen.

Warum das ein Problem sein kann

Weil sie in der Sprache kaum auftauchen, kommen manche Mädchen jedoch gar nicht auf die Idee, dass diese Berufe für sie infrage kommen könnten. Umgekehrt gibt es natürlich nicht nur Krankenschwestern, sondern auch Krankenpfleger. Es gibt nicht nur Erzieherinnen, sondern auch Erzieher. Und Jungs haben in diesen Fällen das gleiche Problem.

So denken Jungen oder Mädchen vielleicht gar nicht über die Möglichkeit nach, einen Beruf auszuprobieren, der ihnen gut gefallen würde und verpassen eine Chance.

Sind in einer «Schülergruppe» auch Mädchen?

Spricht man von Schulkindern, so sagt man in der Regel die *Schüler*. Denn in der deutschen Sprache verwendet man in der Mehrzahl die männliche Form, das «generische Maskulinum», um über alle – Mädchen und Jungs – zu sprechen. So sind die Regeln der deutschen Grammatik. Allerdings: Man erkennt am Wort *Schüler* nicht direkt, ob dabei in der Gruppe nur die Jungs oder auch die Mädchen gemeint sind. Menschen können sich dadurch ausgeschlossen fühlen.

Und was jetzt?

Es gibt den Vorschlag, anders zu sprechen, damit sich alle angesprochen fühlen: Mädchen, Jungs und Menschen, die sich weder als das eine noch das andere fühlen.

Die Idee dahinter: Wenn Frauen, Männer und überhaupt alle Menschen genannt werden, fällt auch die Vorstellung von „typisch Mann“ und „typisch Frau“ weg. Ziel ist, dass die Sprache gerechter wird. Deswegen ist auch die Rede von gendergerechter Sprache.

Und wie soll das funktionieren?

Hier stellen wir euch ein paar Möglichkeiten vor:

- *Beides nennen (Schülerinnen und Schüler, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler)*

Diese Schreibweise ist grammatikalisch richtig. Sie wird häufig bei Anreden oder Begrüßungen verwendet.

- *Das Gender-Sternchen oder der «Gender Star» (Schüler*innen, Mitarbeiter*innen, Wissenschaftler*innen)*

Um zu vermeiden, dass ein Text deutlich länger wird, kann das Gender-Sternchen verwendet werden. Mit dem Stern sollen außerdem auch die Menschen angesprochen werden, die sich weder weiblich noch männlich fühlen. Das Sternchen soll symbolisch in alle Richtungen strahlen.

Beim Sprechen macht man meist eine Pause zwischen „Schüler“ und „innen“. So kann man das Gendern auch beim Sprechen hören. Eine Kritik bei dieser Form ist, dass sie beim Lesen stören kann. Außerdem ist diese Form in den offiziellen Schreibregeln, die etwa in der Schule gelten, nicht zugelassen.

- *Geschlechtsneutraler Plural (Studierende, Mitarbeitende, Lehrende)*

Das ist eine geschlechtsneutrale Form, die weder ausschließlich weiblich noch männlich formuliert ist. Ein Problem dabei ist, dass sie sich oft nicht bilden lässt.

- *Neutrale Formulierungen (Mensch, Lehrkraft, Vertretung)*

Hier werden neutrale Formen verwendet. Dazu zählen auch Wörter wie *alle*, *viele* oder *manche*.

Kritik am Gendern

Menschen, die gendergerechte Sprache kritisch sehen, finden: Texte werden dadurch länger und komplizierter. Außerdem sei eine gendergerechte Sprache gar nicht nötig. Denn wenn im Deutschen von „Schülern“ gesprochen wird, steht das grammatikalisch schließlich für alle – Jungs und Mädchen. Wird in einem Text das Gendersternchen verwendet und es ist von „Schüler*innen“ die Rede, dann kann das eventuell dazu führen, dass man sich beim Lesen wiederum ausschließlich weibliche Schülerinnen vorstellt.

Und auch wenn sich zum Beispiel mehr Mädchen vorstellen können, später Pilotinnen oder Architektinnen zu werden, weil beide Formen genannt werden: Eine gendergerechte Sprache allein wird nicht automatisch dazu führen, dass Mädchen später häufiger technische Berufe erlernen oder mehr Jungs Erzieher werden möchten.

Regeln zum Gendern

In Deutschland gibt es keine einheitlichen Regeln zum Gendern. In den Rechtschreibregeln, die etwa in der Schule gelten, ist die Schreibweise mit Sternchen gar nicht zugelassen. Es kann jede und jeder selbst entscheiden, wie man sprechen möchte.

Quelle: <https://www.zdf.de/kinder/logo/gendern-gendergerechte-sprache-geschlechter-100.html>

Peter Bichsel

EIN TISCH IST EIN TISCH

«Der alte Mann kaufte sich blaue Schulhefte und schrieb sie mit den neuen Wörtern voll, und er hatte viel zu tun damit, und man sah ihn nur noch selten auf der Straße.»

Ich will von einem alten Mann erzählen, von einem Mann, der kein Wort mehr sagt, ein müdes Gesicht hat, zu müd zum Lächeln und zu müd, um böse zu sein. Er wohnt in einer kleinen Stadt, am Ende der Straße oder nahe der Kreuzung. Es lohnt sich fast nicht, ihn zu beschreiben, kaum etwas unterscheidet ihn von anderen. Er trägt einen grauen Hut, graue Hosn, einen grauen Rock und im Winter den langen grauen Mantel, und er hat einen dünnen Hals, dessen Haut trocken und runzelig ist, die weißen Hemdkragen sind ihm viel zu weit. Im obersten Stock des Hauses hat er sein Zimmer, vielleicht war er verheiratet und hatte Kinder., vielleicht wohnte er früher in einer anderen Stadt. Bestimmt war er einmal ein Kind, aber das war zu einer Zeit, wo die Kinder wie Erwachsene angezogen waren. Man sieht sie so im Fotoalbum der Großmutter. In seinem Zimmer sind zwei Stühle, ein Tisch, ein Teppich, ein Bett und ein Schrank. Auf einem kleinen Tisch steht ein Wecker, daneben liegen alte Zeitungen und das Fotoalbum, an der Wand hängen ein Spiegel und ein Bild.

Der alte Mann machte morgens einen Spaziergang und nachmittags einen Spaziergang, sprach ein paar Worte mit seinem Nachbarn, und abends saß er an seinem Tisch.

Das änderte sich nie, auch sonntags war das so. Und wenn der Mann am Tisch saß, hörte er den Wecker ticken, immer den Wecker ticken.

Dann gab es einmal einen besonderen Tag, einen Tag mit Sonne, nicht zu heiß, nicht zu kalt, mit Vogelgezwitscher, mit freundlichen Leuten, mit Kindern, die spielten – und das besondere war, dass das alles dem Mann plötzlich gefiel.

Er lächelte.

«Jetzt wird sich alles ändern», dachte er. Er öffnete den obersten Hemdknopf, nahm den Hut in die Hand, beschleunigte seinen Gang, wippte sogar beim Gehen in den Knien und freute sich. Er kam in seine Straße, nickte den Kindern zu, ging vor sein Haus, stieg die Treppe hoch, nahm die Schlüssel aus der Tasche und schloss sein Zimmer auf.

Aber im Zimmer war alles gleich, ein Tisch, zwei Stühle, ein Bett. Und wie er sich hinsetzte, hörte er wieder das Ticken, und alle Freude war vorbei, denn nichts hatte sich geändert. Und den Mann überkam eine große Wut. Er sah im Spiegel sein Gesicht rot anlaufen, sah, wie er die Augen zukniff; dann verkrampfte er seine Hände zu Fäusten, hob sie und schlug mit ihnen auf die Tischplatte, erst nur einen Schlag, dann noch einen, und dann begann er auf den Tisch zu trommeln und schrie dazu immer wieder:

«Es muß sich etwas ändern.»

Und er hörte den Wecker nicht mehr. Dann begannen seine Hände zu schmerzen, seine Stimme versagte, dann hörte er den Wecker wieder, und nichts änderte sich.

«Immer derselbe Tisch», sagte der Mann, «dieselben Stühle, das Bett, das Bild. Und dem Tisch sage ich Tisch, dem Bild sage ich Bild, das Bett heißt Bett, und den Stuhl nennt man Stuhl. Warum denn eigentlich?» Die Franzosen sagen dem Bett «li», dem Tisch «tabl», nennen das Bild «tablo» und den Stuhl «schäs», und sie

verstehen sich. Und die Chinesen verstehen sich auch. «Warum heißt das Bett nicht Bild», dachte der Mann und lächelte, dann lachte er, lachte, bis die Nachbarn an die Wand klopfen und «Ruhe» riefen.

«Jetzt ändert es sich», rief er, und er sagte von nun an dem Bett «Bild».

«Ich bin müde, ich will ins Bild», sagte er, und morgens blieb er oft lange im Bild liegen und überlegte, wie er nun dem Stuhl sagen wolle, und er nannte den Stuhl «Wecker». Hie und da träumte er schon in der neuen Sprache, und dann übersetzte er die Lieder aus seiner Schulzeit in seine Sprache, und er sang sie leise vor sich hin. Er stand also auf, zog sich an, setzte sich auf den Wecker und stützte die Arme auf den Tisch. Aber der Tisch hieß jetzt nicht mehr Tisch, er hieß jetzt Teppich. Am Morgen verließ also der Mann das Bild, zog sich an setzte sich an den Teppich auf den Wecker und überlegte, wem er wie sagen könnte.

Dem Bett sagte er Bild.

Dem Tisch sagte er Teppich.

Dem Stuhl sagte er Wecker.

Der Zeitung sagte er Bett.

Dem Spiegel sagte er Stuhl.

Dem Wecker sagte er Fotoalbum.

Dem Schrank sagte er Zeitung.

Dem Teppich sagte er Schrank.

Dem Bild sagte er Tisch.

Und dem Fotoalbum sagte er Spiegel.

Also:

Am Morgen blieb der alte Mann lange im Bild liegen, um neun läutete das Fotoalbum, der Mann stand auf und stellte sich auf den Schrank, damit er nicht an die Füße fror, dann nahm er seine Kleider aus der Zeitung, zog sich an, schaute in den Stuhl an der

Wand, setzte sich dann auf den Wecker an den Teppich, und blätterte den Spiegel durch, bis er den Tisch seiner Mutter fand.

Der Mann fand das lustig, und er übte den ganzen Tag und prägte sich die neuen Wörter ein. Jetzt wurde alles umbenannt: Er war jetzt kein Mann mehr, sondern ein Fuß, und der Fuß war ein Morgen und der Morgen ein Mann.

Jetzt könnt ihr die Geschichte selbst weiterschreiben. Und dann könnt ihr, so wie es der Mann machte, auch die anderen Wörter austauschen:

läuten heißt stellen,
frieren heißt schauen,
liegen heißt läuten,
stehen heißt frieren,
stellen heißt blättern.

So daß es dann heißt: Am Mann blieb der alte Fuß lange im Bild läuten, um neun stellte das Fotoalbum, der Fuß fror auf und blätterte sich aus dem Schrank, damit er nicht an die Morgen schaute. Der alte Mann kaufte sich blaue Schulhefte und schrieb sie mit den neuen Wörtern voll, und er hatte viel zu tun damit, und man sah ihn nur noch selten auf der Straße. Dann lernte er für alle Dinge die neuen Bezeichnungen und vergaß dabei mehr und mehr die richtigen. Er hatte jetzt eine neue Sprache, die ihm ganz allein gehörte. Aber bald fiel ihm auch das Übersetzen schwer, er hatte seine alte Sprache fast vergessen, und er musste die richtigen Wörter in seinen blauen Heften suchen. Und es machte ihm Angst, mit den Leuten zu sprechen. Er musste lange nachdenken, wie die Leute zu den Dingen sagen.

Seinem Bild sagen die Leute Bett.

Seinem Teppich sagen die Leute Tisch.

Seinem Wecker sagen die Leute Stuhl.

Seinem Bett sagen die Leute Zeitung.

Seinem Stuhl sagen die Leute Spiegel.
Seinem Fotoalbum sagen die Leute Wecker.
Seiner Zeitung sagen die Leute Schrank.
Seinem Schrank sagen die Leute Teppich.
Seinem Spiegel sagen die Leute Fotoalbum.
Seinem Tisch sagen die Leute Bild.

Und es kam soweit, dass der Mann lachen musste, wenn er die Leute reden hörte.

Er musste lachen, wenn er hörte, wie jemand sagte: «Gehen Sie morgen auch zum Fußballspiel?» Oder wenn jemand sagte: «Jetzt regnet es schon zwei Monate lang.» Oder wenn jemand sagte. «Ich habe einen Onkel in Amerika.»

Er musste lachen, weil er all das nicht verstand.

Aber eine lustige Geschichte ist das nicht. Sie hat traurig angefangen und hört traurig auf. Der alte Mann im grauen Mantel konnte die Leute nicht mehr verstehen, das war nicht so schlimm. Viel schlimmer war, sie konnten ihn nicht mehr verstehen. Und deshalb sagte er nichts mehr.

Er schwieg, sprach nur noch mit sich selbst, grüßte nicht einmal mehr.

*Peter Bichsel, Kindergeschichten
(Darmstadt: Luchterhand, 1986), S. 18–27.*

Aufgaben zum Inhalt und Interpretation der Kurzgeschichte

1. Beschreibung der Hauptfigur:

- Wer ist die Hauptfigur der Geschichte?
- Wie wird der alte Mann beschrieben? Welche physischen und charakterlichen Merkmale werden erwähnt?

- Die Lebensweise und Gewohnheiten des alten Mannes: Welche täglichen Routinen hat der alte Mann? Was macht er morgens und nachmittags?

2. Das Geschehen:

- Was macht einen Tag anders für den alten Mann und wie reagiert er darauf?
- Wie reagiert der alte Mann, als er feststellt, dass sich trotz seiner
- Warum entscheidet sich der alte Mann, den Gegenständen in seinem Zimmer neue Namen zu geben?
- Wie verändert sich das Leben des alten Mannes durch die Erfindung seiner neuen Sprache? Welche Auswirkungen hat es auf sein tägliches Leben und seine Interaktionen?
- Welche Probleme entstehen für den alten Mann, als er die alten Wörter vergisst und die neue Sprache nicht mehr übersetzen kann?
- Inwiefern führt die neue Sprache zur Isolation des alten Mannes? Warum kann er nicht mehr mit anderen Menschen kommunizieren?
- Kann man die Handlung des alten Mannes als Ausdruck von Kreativität oder Wahnsinn interpretieren? Begründen Sie Ihre Meinung.

3. Schlussfolgerung und Interpretation:

- Was könnte die Geschichte symbolisieren? Welche Botschaft oder welche Kritik könnte Peter Bichsel durch diese Geschichte ausdrücken wollen?

Diskussionsfragen zur Interpretation des Textes

1. Welche Rolle spielt Sprache in der Identitätsfindung des alten Mannes? Was passiert, als er die Bedeutung der Wörter verändert?
2. Wie zeigt die Geschichte die Verbindung zwischen Einsamkeit und Kommunikation? Welche Rolle spielt die Sprache dabei?
3. Wie könnte die Geschichte als Metapher für Sprachwandel und den Umgang der Gesellschaft mit neuen Ausdrucksweisen verstanden werden?
4. Inwiefern verändert der alte Mann seine Realität durch die Umbenennung der Dinge? Was sagt dies über die Macht der Sprache aus?
5. Warum ist die Geschichte trotz der humorvollen Elemente letztlich eine traurige Geschichte?
6. Welche Lehren oder Gedanken nehmen Sie persönlich aus der Geschichte mit? Wie hat sie Ihre Sicht auf Sprache und Kommunikation beeinflusst?

Wolfgang Borchert

DIE TRAUIGEN GERANIEN

Ais sie sich kennenlernten, war es dunkel gewesen. Dann hatte sie ihn eingeladen und nun war er da. Sie hatte ihm ihre Wohnung gezeigt und die Tischtücher und die Bettbezüge und auch die Teller und Gabeln, die sie hatte.

Aber als sie sich dann zum ersten Mal bei hellem Tageslicht gegenübersehen, da sah er ihre Nase.

Die Nase sieht aus, als ob sie angenäht ist, dachte er. Und sie sieht überhaupt nicht wie andere Nasen aus. Mehr wie eine

Gartenfrucht. Um Himmelswillen! dachte er, und diese Nasenlöcher! Die sind ja vollkommen unsymmetrisch angeordnet. Die sind ja ohne jede Harmonie zueinander. Das eine ist eng und oval. Aber das andere gähnt geradezu wie ein Abgrund. Dunkel und rund und unergründlich. Er griff nach seinem Taschentuch und tupfte sich die Stirn.

Es ist so warm, nicht wahr? begann sie.

O ja, sagte er und sah auf ihre Nase. Sie muss angenäht sein, dachte er wieder. Sie kommt sich so fremd vor im Gesicht. Und sie hat eine ganz andere Tönung als die übrige Haut. Viel intensiver. Und die Nasenlöcher sind wirklich ohne Harmonie. Oder von einer ganz neuartigen Harmonie, fiel ihm ein, wie bei Picasso. Ja, fing er wieder an, meinen Sie nicht auch, dass Picasso auf dem richtigen Wege ist?

Wer denn? fragte sie, Pi- ca --?

Na, denn nicht, seufzte er und sagte dann plötzlich ohne Übergang: Sie haben wohl mal einen Unfall gehabt?

Wieso? fragte sie.

Na ja, meinte er hilflos. Ach, wegen der Nase? Ja, wegen ihr.

Nein, sie war gleich so. Sie sagte das ganz geduldig: Sie war gleich so.

Donnerwetter! hätte er da fast gesagt. Aber er sagte nur:

Ach, wirklich?

Und dabei bin ich ein ausgesprochen harmonischer Mensch, flüsterte sie. Und wie ich gerade die Symmetrie liebe! Sehen Sie nur meine beiden Geranien am Fenster. Links steht eine und rechts steht eine. Ganz symmetrisch. Nein, glauben Sie mir, innerlich bin ich ganz anders. Ganz anders.

Hierbei legte sie ihm die Hand auf das Knie und er fühlte ihre entsetzlich innigen Augen bis an den Hinterkopf glühen.

Ich bin doch auch durchaus für die Ehe, für das Zusammenleben, meinte sie leise und etwas verschämt.

Wegen der Symmetrie? entfuhr es ihm.

Harmonie, verbesserte sie ihn gütig, wegen der Harmonie.

Natürlich, sagte er, wegen der Harmonie.

Er stand auf.

Oh, Sie gehen?

Ja, ich – ja.

Sie brachte ihn zur Tür.

Innerlich bin ich eben doch sehr viel anders, fing sie noch mal wieder an.

Ach was, dachte er, deine Nase ist eine Zumutung. Eine angenähte Zumutung. Und er sagte laut: Innerlich sind Sie wie die Geranien, wollen Sie sagen. Ganz symmetrisch, nicht wahr?

Dann ging er die Treppe hinunter, ohne sich umzusehen. Sie stand am Fenster und sah ihm nach. Da sah sie, wie er unten stehen blieb und sich mit dem Taschentuch die Stirn abtupfte. Einmal, zweimal. Und dann noch einmal. Aber sie sah nicht, dass er dabei erleichtert grinste. Das sah sie nicht, weil ihre Augen unter Wasser standen. Und die Geranien, die waren genau so traurig. Jedenfalls rochen sie so.

Quelle: <https://www.deutschelyrik.de/die-traurigen-geranien.html>

Fragen zum Inhalt und Interpretation der Kurzgeschichte

1. Das Geschehen

- Wie und wo haben sich die beiden Hauptfiguren kennengelernt? Wo und wann spielt die Geschichte?
- Wie und wo haben sich die beiden Hauptfiguren kennengelernt?
- Wie endet die Geschichte? Was sind die letzten Gedanken und Gefühle beider handelnden Personen?

2. Die handelnden Personen und ihr Verhalten:

Die Frau

- Die Frau zeigt dem Mann bei seinem ersten Besuch ihre Wohnung und ganz verschiedene Dinge, die ihr gehören. Wie erklären Sie sich das? Was sagt es über die Frau aus und über die Zeit, in der die Geschichte handelt?
- Warum macht sie das in der Nacht? Bringt sie einen Mann mit nach Hause zum ersten Mal? Wie verstehen Sie das aus dem Text?
- Wie spricht die Frau über ihre Ansichten zur Ehe und zum Zusammenleben? Was könnte sie damit meinen?
- Wie reagiert die Frau auf die Frage über den Unfall? Was lernen wir aus dieser Antwort?
- Was und wie verstehen wir über das Bildungsniveau der Figuren?

- Wie beurteilen Sie die Sprechweise der Frau? Warum spricht sie so?
- Was sagt die Frau über ihre Liebe zur Symmetrie und wie zeigt sie das in ihrer Wohnung?

Der Mann

- Welche Gedanken hat der Mann, als er die Nase der Frau zum ersten Mal bei Tageslicht sieht?
- Was ist die Reaktion des Mannes auf die Aussagen der Frau über ihre innere Harmonie?
- Wie beurteilen Sie den Mann, seine Verhaltens- und Sprechweise, seine Fragen?

3. Sprache der Geschichte

- Welche Wörter wiederholen sich mehrmals im Text? Warum? Wie setzt der Autor die Wortwahl ein, um Raum und Atmosphäre des Geschehens der Geschichte zu gestalten? (Adjektive, Verben)?
- Der Autor hat auf die Markierung der direkten Rede mit den korrekten Satzzeichen verzichtet? Warum?
- Wie gestaltet der Autor den Satzbau in seiner Geschichte?

4. Interpretation

- Warum heißt die Geschichte *Die traurigen Geranien*? Wofür sind die Geranien ein Symbol? Wie tragen die Geranien zur Stimmung bei?
- Was könnte die Betonung von Symmetrie und Harmonie in der Geschichte symbolisieren?

- Wie reflektiert die Geschichte gesellschaftliche Erwartungen an Ästhetik und Beziehungen? Welche Kritik könnte Borchert hier ausdrücken?
- Welche Botschaft könnte Wolfgang Borchert mit dieser Geschichte vermitteln wollen? Welche Aspekte des menschlichen Verhaltens und der sozialen Interaktion werden hervorgehoben?
- Was hat diese Kurzgeschichte mit dem Thema *Sprache* zu tun?

Kristiane Allert-Wybranietz

VON LIEBE HABEN WIR NIE GESPROCHEN

Wir haben zusammen geschmust,
sind spazieren gegangen,
haben uns Zärtlichkeiten
und Lust gegeben,
haben einander erzählt,
Geheimes und Belangloses.

Wir haben Nähe gespürt,
Vertrautsein, Freude und auch Schmerz.
Wir haben uns an den Händen gehalten,
uns leidenschaftlich umarmt,

aber

von Liebe haben wir nie gesprochen.
Wozu auch Worte...

Quelle: <https://www.popall.de/lyrik/>

Fragen zur Interpretation des Gedichtes

1. In diesem Gedicht werden einige Verhaltensweisen aufgezählt, die anscheinend mit „Liebe“ zusammenhängen. Dann wird die Feststellung getroffen, dass nie von Liebe gesprochen wurde. Womit lässt sich begründen, ob sich die beiden Menschen im Gedicht lieben oder nicht?
2. Das *aber* steht deutlich abgesetzt vor den beiden letzten Versen. Welche Wirkung hat das auf Sie?
3. Beim letzten Vers des Gedichtes fehlt das Satzzeichen, er kann als Feststellung oder als Frage gelesen werden. Wie lesen Sie diesen Vers? Begründen Sie Ihre Entscheidung. Welche Bedeutung können Worte für Liebende haben?

Erich Kästner

SACHLICHE ROMANZE

Als sie einander acht kannten
(und man darf sagen: sie kannten sich gut=,
kam ihre Liebe plötzlich abhanden.
Wie anderen Leuten ein Stock oder Hut.

Sie waren traurig, betrugten sich heiter,
versuchten Küsse, als ob nichts sei,
und sahen sich an und wussten nichts weiter.
Da weinte sie schließlich. Und er stand dabei.

Vom Fenster aus konnte man Schiffen winken.
Er sagte, es wäre schon Viertel nach Vier
Und Zeit, irgendwo Kaffee zu trinken.
Nebenan übte ein Mensch Klavier.

Sie gingen ins kleinste Cafe am Ort
Und rührten in ihren Tassen.

Am Abend saßen sie immer noch dort.
Sie saßen allein, und sprachen kein Wort
Und konnten es einfach nicht fassen.

Quelle: <https://www.lyrikline.org/ru/stihotvoreniya/sachliche-romanze-14375>

Fragen zum Inhalt und zur Interpretation des Gedichts

1. Wie lange kannten sich die beiden Personen im Gedicht und wie gut kannten sie sich?
2. Wie wird der Verlust ihrer Liebe im Gedicht beschrieben? Welche Vergleiche verwendet der Autor?
3. Wie verhalten sich die beiden Personen, nachdem sie feststellen, dass ihre Liebe verloren gegangen ist?
4. Welche Emotionen zeigen die beiden Personen und wie gehen sie damit um?
5. Warum sprechen die beiden Personen kein Wort miteinander? Was könnte dieses Schweigen symbolisieren?
6. Wie passt der Titel «Sachliche Romanze» zum Inhalt des Gedichts? Welche Bedeutung könnte «sachlich» in diesem Zusammenhang haben?

REDEMITTEL

1. REFERIEREN

Einleitung

Themenanker (Thema nennen)

Viele Jugendliche ...

In letzter Zeit wird oft ...

Ein bekanntes Sprichwort sagt ...

Bezug zum Text

Zu diesem Thema liegt auch ein Artikel von ... vor ...

Damit befasst sich auch ein Beitrag, den ...

Genau darum geht es in einem Text, der von ...

Der Text mit dem Titel X behandelt das Thema Y.

Der Text mit der Überschrift X handelt von Y / von dem Thema Y.

In dem Text X geht es um Y / um das Thema Y.

Der Text von X behandelt unter dem Titel Y das Thema Z.

Der Text von X behandelt unter der Überschrift Y das Thema Z.

X: Unter diesem Titel behandelt Y das Thema Z.

X: Unter dieser Überschrift behandelt Y das Thema Z.

X – so lautet der Titel, unter dem die Autorin Z das Thema Y behandelt.

Z betitelt / nennt / überschreibt seinen Artikel Y

Der Text thematisiert / wirft die Frage auf / geht auf das Thema X ein. / beschäftigt sich mit ... / widmet sich dem Thema X.

Nennung des Titels

Der Text von X, betitelt Y, handelt von ...

Der Text von X, überschrieben Y, handelt von ...

Überleitung zur Textwiedergabe

Im Folgenden möchte ich den Inhalt des Textes wiedergeben.
Zunächst werde ich den Artikel zusammenfassen / nenne ich die wichtigsten Aussagen des Textes.
Die darin genannten Aspekte gebe ich im Folgenden wieder.
Die dort berücksichtigten Gesichtspunkte fasse ich nun zunächst zusammen.

Einen Text wiedergeben einleitende Gliederung

Erstens – zunächst – zuerst – als Erstes – erstens – einleitend – in einem ersten Schritt – zu Beginn

Nachdem ich zunächst ... – Auf der Grundlage ...

Dann – darauf – in einem zweiten Schritt – danach – als Nächstes – als Zweites – des Weiteren bevor ich dann ... – Nachdem ich dann ... – Es folgt ...

Zum Schluss – schließlich – abschließend – in einem letzten Schritt – in einem dritten Schritt – zuletzt – zum Abschluss – zum Schluss

bevor ich schließlich ... – ... um abschließend dann ... – Den Abschluss bildet ...

Beispiele:

Zunächst gebe ich die Aussagen dieses Textes wieder. **Darauf** erörtere ich Pro und Contra des Themas. **Abschließend** möchte ich dann meine eigene Meinung nennen und begründen.

Nachdem ich einleitend den Text zusammengefasst habe, werde ich **in einem zweiten Schritt** das Für und Wider eines Auslandspraktikums erörtern. **Schließlich** möchte ich meine eigene Meinung dazu darlegen.

Der Autor spricht in seinem Artikel einige interessante Aspekte des Themas an. **Zu Beginn** meiner Ausführungen will ich den Artikel

daher kurz zusammenfassen. **Daraufhin** möchte ich verschiedene Gesichtspunkte erörtern, um **abschließend** dann meine eigene Einstellung zu dieser Frage zu begründen.

Der genannte Artikel enthält interessante Ansichten zu dieser Frage. **Auf der Grundlage** einer kurzen Wiedergabe der Hauptaussagen des Textes beabsichtige ich, einige Aspekte der Thematik zu erörtern, **bevor ich schließlich** meine eigene Ansicht dazu darlege.

eigene Meinung äußern

Ich finde/mein/glaube
nach meiner Auffassung
nach meinem Dafürhalten
meines Erachtens
meiner Meinung nach
für meine Begriffe

einen Schluss formulieren

Zusammenfassend könnte man sagen, dass ...;
Aus all dem kann man den Schluss / die Schlussfolgerung ziehen,
dass...; Abschließend möchte ich festhalten, dass...;
Es bleibt die Frage offen: ...?;
Zum Schluss möchte ich noch sagen, dass

2. MEINUNG ÄUßERN

- Meiner Meinung nach
- Ich bin der Meinung, dass...
- Ich stehe auf dem Standpunkt, dass...
- Nach meinem Dafürhalten
- Meines Erachtens
- Für meine Begriffe
- Ich bin mir sicher, dass...
- Ich glaube, dass ...
- Ich bin davon überzeugt, dass...
- Ich finde, dass...
- Ich denke, dass ...
- Ich bin der Auffassung, dass...
- Ich bin da geteilter Meinung. Auf der einen Seite....., auf der anderen Seite...
- Ich bin davon überzeugt, dass...
- Diese Auffassung halte ich für problematisch/richtig.
- Ich stimme der Auffassung/der Meinung zu, dass...
- In der Frage bin ich ganz anderer Meinung!

3. PRO und CONTRA formulieren

- Ein/Der Vorteil bei ... ist ...
- Ein/Der Nachteil von ... ist, dass ...
- Ein weiterer Nachteil / Vorteil ist ...,
- Positiv ist auch zu bewerten, ...,
- Wichtig ist zudem ...
- Negativ ist zudem, ...
- Es wirkt sich ebenso ungünstig aus, dass ...,
- Eine ungünstige/nachteilige Folge ist, ...,
- Was für/gegen ... spricht, ist das ...
- Vorteilhaft/Nachteilig ... ist ... / wirkt sich ... aus
- ... hat den Vorteil/Nachteil, dass ...
- ... ist besonders geeignet für/bei ...

Redemittel für Vergleichen und Abwägen

- An ... ist positiv/negativ, dass ...
- Auf der einen Seite ... Auf der anderen Seite ...
- Dem gegenüber steht allerdings ...
- Einerseits ..., andererseits ...
- Die einen sind dafür, dass ... Die anderen lehnen ... ab, dass ...
- Gegenüber ... hat den Vorteil, dass ...
- ... hingegen argumentiert, dass ...
- Im Gegensatz zu ...
- Im Vergleich zu ...
- Im Unterschied zu ...
- Während die einen meinen, dass ..., sind die anderen der Ansicht, dass ...

Überleitungen, die gleichwertige Argumente reihen:

- zunächst einmal ... /an erster Stelle wäre zu nennen ...
- dann aber auch ... /ferner ... /ein weiteres ... /und auch ...
- nicht minder zu beachten ... /nicht weniger wichtig ist ...
- darüber hinaus ... bleibt auch zu bedenken ... /weiterhin ...
/noch ein ähnlicher Punkt ist anzuführen ... /ein weiterer Gesichtspunkt gehört hierher: ...
- ebenfalls ... /ebenso ... /außerdem noch ... /hinzu kommt ...
- eng damit verknüpft ist ... /dabei muss auch bedacht werden ...
- ähnlich steht es um ... /nicht anders ist es mit ...
- nicht zuletzt ... /nicht zu vergessen ... /auch sei daran erinnert, dass ...
- zu guter Letzt ... /schließlich sei daran erinnert, dass ... /zum Schluss sei noch genannt ... /als letztes Argument sei angeführt, dass ...
- Außerdem ist zu bedenken, dass ...
- Weiterhin gilt, dass ...
- Darüber hinaus wurde die Erfahrung gemacht, dass ...

Überleitungen, die Gegensätze betonen:

- nicht nur ..., man muss auch ...
- einerseits ..., andererseits ...
- dem gegenüber ist aber auch zu bedenken ...
- aber auch ... /dem steht allerdings entgegen ... /es darf jedoch auch nicht übersehen werden ...
- trotz all dieser Gründe darf nicht übersehen werden ...
- wie aber verhält es sich dagegen mit ...
- zwar ..., aber ...
- Im Gegensatz dazu steht ...
- Anders verhält es sich bei ...
- Ganz anders stellt sich ... dar.

Überleitungen, die eine Steigerung signalisieren:

- Schon der einfache ... /Beginnen wir mit dem, was auf der Hand liegt: ...
- Schwieriger wird es schon mit ... /Gewichtiger ist da schon ...
- Eine erneute Steigerung der Schwierigkeiten ergibt sich ... /Noch bedeutsamer aber ist ...
- Besonders wichtig aber erscheint mir ... /Am deutlichsten ...

Überleitungen, die den Wechsel von der Pro- zur Kontraargumentation markieren:

- Nach den Vorteilen komme ich nun zu den Nachteilen.
- Nachdem ich die Vorteile betrachtet habe, muss ich aber auch auf die
- Nachteile hinweisen.
- Wie jede Medaille, so hat auch dieses Thema seine Kehrseite.
- Nicht nur die Vorteile, auch die Nachteile müssen betrachtet werden.

Redemittel für die Beispiele, Belege, Erfahrungen

- ..., zum Beispiel die Ereignisse in ...
- ..., beispielsweise die Situation der ... in ...
- Dies lässt sich anhand des folgenden Beispiels verdeutlichen:
...
- Ein Beispiel dafür ist ...
- Das lässt sich mit folgenden Zahlen belegen: ...
- Dies habe ich zum Beispiel in ... erlebt, als ...
- Das zeigt sich anhand dieser Fakten: ...
- ... ist ein Beweis für die Vorteile/Nachteile ...
- Das Beispiel ... untermauert die Argumentation der Befürworter.
- Zu diesem Argument kann folgendes Beispiel angeführt werden: ...

Redemittel zur Überleitung zur eigenen Meinung und Begründung:

- Nachdem erörtert wurde, wie/welche/was ..., soll nun meine Meinung zu diesem Thema dargelegt werden.
- Nach der Erörterung des ... (Thema), komme ich nun ... /folgt nun ...
- Wenn man mich persönlich fragen würde ...
 - Gerade dieses Argument ist auch für meine Haltung zu diesem Thema wichtig. Auch ich bin der Meinung, dass ...

4. EINE PRÄSENTATION / EINEN VORTRAG HALTEN

Einleitung

Das Thema meiner Präsentation / meines Vortrags ist ...

Heute möchte ich (Sie/euch) über ... informieren.

Ich möchte Ihnen/euch heute ... präsentieren/vorstellen.

In meiner Präsentation / meinem Vortrag geht es um ...

Gliederung

Zuerst spreche ich über ..., im zweiten Teil geht es um ..., dann ..., zum Schluss möchte ich ...

Meine Präsentation / Mein Vortrag besteht aus ... Teilen.

Überleitung

Nun spreche ich über ...

Ich komme jetzt zum zweiten/.../nächsten / letzten Teil.

Auf wichtige Punkte hinweisen

Besonders wichtig/interessant/ ... ist es, dass ...

Das ist sehr wichtig/interessant/ ..., da/weil ...

Ich möchte besonders darauf hinweisen, dass ...

auf Folieninhalte hinweisen

Wie Sie hier sehr gut sehen können, ... / Wie ihr hier sehr gut sehen könnt, ...

Auf dieser Folie sehen Sie / seht ihr ...

Schluss

Ich komme jetzt zum Schluss.

Abschließend/Zusammenfassend möchte ich ...

Vielen Dank für Ihre/eure Aufmerksamkeit.

Wenn es Fragen gibt, können Sie diese / könnt ihr diese jetzt gern stellen.

QUELENNACHWEIS

1. Allert-Wybraniez K. Von Liebe haben wir nie gesprochen [Электронный ресурс] // Popall. Lyrik. URL: <https://www.popall.de/lyrik/> (дата обращения: 06.08.2024).
2. Alltag in Österreich. Einführung in das österreichische Deutsch [Электронный ресурс] // Sprachportal. URL: https://sprachportal.at/fileadmin/user_upload/meinsprachportal-at/Materialien_mit_Schwerpunkt_OEsterreich/B1/Einfuehrung_in_das_oesterr_Deutsch_Teil_1.pdf (дата обращения: 06.08.2024).
3. Aschenputtel im Ethnolekt [Электронный ресурс] // Rap und Jugendsprache. ThinkIB. URL: <https://thinkib.net/german/page/16197/rap-und-jugendsprache> (дата обращения: 06.08.2024).
4. Das Phänomen Sprache [Электронный ресурс] // Beobachter. Wissen. URL: <https://www.beobachter.ch/konsum/wissen-das-phanomen-sprache> (дата обращения: 06.08.2024).
5. Becker T. Wie sinnvoll ist Gender-Sprache [Электронный ресурс] // Spiegel.de. URL: <https://www.spiegel.de/kultur/gendersternchen-wie-sinnvoll-ist-gendergerechte-sprache-a-00000000-0002-0001-0000-000160960521> (дата обращения: 06.08.2024).
6. Bichsel P. Ein Tisch ist ein Tisch // Bichsel. P. Kindergeschichten. Darmstadt: Luchterhand, 1986, S. 18-27.
7. Borchert W. Die traurigen Geranien [Электронный ресурс] // Deutsche Lyrik. URL: <https://www.deutschelyrik.de/die-traurigen-geranien.html> (дата обращения: 06.08.2024).
8. Deutsch B2. Testbeschreibung [Электронный ресурс] // Centrum języków obcych. Uniwersytet komisji edukacji narodowej w krakowie (CJO. UKEN). URL: <https://cjo.uken.krakow.pl/wp-content/uploads/sites/44/2019/10/niemiecki-B2.pdf> (дата обращения: 06.08.2024).

9. Deutsche Dialekte [Электронный ресурс] // PONS Wissenssecke. URL: <https://de.pons.com/p/wissensecke/sprache-und-kultur/deutsche-dialekte> (дата обращения: 08.08.2024).
10. Die Prinzen: Be Cool Speak Deutsch [Электронный ресурс] // Genius. Deutsch Lyrics. URL: <https://genius.com/Die-prinzen-be-cool-speak-deutsch-lyrics> (дата обращения: 06.08.2024).
11. Die Prinzen: Be Cool, Speak Deutsch [Электронный ресурс] // YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=3-w0-lZldWA> (дата обращения: 06.08.2024).
12. Die Sprache der Politiker [Электронный ресурс] // Deutsche Welle. URL: <https://learngerman.dw.com/de/die-sprache-der-politiker/1-46215111/1m> (дата обращения: 06.08.2024).
13. Digitale Phänomene im Netz: Sprache wirkt [Электронный ресурс] // Telekom. URL: https://www.telekom.com/de/konzern/details/digitale-phaenomene-im-netz-sprache-wirkt-623878?sharingservice=mail_share (дата обращения: 06.08.2024).
14. Digitaler Wörterbuch der deutschen Sprache (DWDS) [Электронный ресурс]. URL: <https://www.dwds.de> (дата обращения: 06.08.2024).
15. Elspaß S. In Deutschland sterben Dialekte aus [Электронный ресурс] // Spiegel Wissenschaft. URL: <http://www.spiegel.de/wissenschaft/mensch/deutschland-dialekte-sterben-aus-sagt-einsprachforscher-a-1030000.html> (дата обращения: 06.08.2024).
16. Gelman G. Deutsche Dialekte: Wie viele gibt es? [Электронный ресурс] // Sprachheld. URL: <https://www.sprachheld.de/deutsche-dialekte-wie-viele-gibt-es/> (дата обращения: 06.08.2024).
17. Gendern – ein Pro und Contra [Электронный ресурс] // Landeszentrale für politische Bildung Baden-Württemberg. URL: <https://www.lpb-bw.de/gendern> (дата обращения: 06.08.2024).
18. Gendern - Gendergerechte Sprache [Электронный ресурс] // ZDF. URL: <https://www.zdf.de/kinder/logo/gendern-gendergerechte-sprache-geschlechter-100.html> (дата обращения: 06.08.2024).

19. Geschickt gendern [Электронный ресурс] // Genderwörterbuch.
URL: <https://geschicktgendern.de/> (дата обращения: 06.08.2024).
20. Göttert К.-Н. Alles außer Hochdeutsch. Ein Streifzug durch unsere Dialekte. Berlin: Ullstein, 2011.
21. Jugendsprache und sprachliche Varietäten D1 [Электронный ресурс] // PH Bern. Deutsch. URL: https://www.phbern.ch/sites/default/files/2023-09/Deutsch_Thema%20Jugendsprache%20und%20sprachliche%20Variet%C3%A4ten%20D1.pdf (дата обращения: 06.08.2024).
22. Kästner E. Sachliche Romanze [Электронный ресурс] // Lyrikline. URL: <https://www.lyrikline.org/ru/stihotvoreniya/sachliche-romanze-14375> (дата обращения: 06.08.2024).
23. Koufogiorgos K. Deutsche Sprache [Электронный ресурс] // Cartoonpool. URL: https://de.toonpool.com/cartoons/deutsche%20sprache_236324 (дата обращения: 06.08.2024).
24. Konkrete Poesie im Deutschunterricht [Электронный ресурс] // Scoilnet. URL: <https://www.scoilnet.ie/uploads/resources/23128/22851.pdf> (дата обращения: 06.08.2024).
25. Kratzer H. Dialekt macht schlau [Электронный ресурс] // Süddeutsche Zeitung. URL: <http://www.sueddeutsche.de/wissen/studie-dialektmacht-schlau-1.912547> (дата обращения: 06.08.2024).
26. Krusche D., Krechel R. Anspiel. Konkrete Poesie im Unterricht Deutsch als Fremdsprache. Bonn: Inter Nationes, 1999.
27. Language 2.0: Die Sprache der Zukunft [Электронный ресурс] // Zukunftsinstitut. URL: <https://www.zukunftsinstitut.de/zukunftsthemen/language-20-die-sprache-der-zukunft> (дата обращения: 06.08.2024).
28. Michnow N.L. Die deutsche Sprache [Электронный ресурс] // Literaturfreunde Costa Blanca. URL: <https://www.literaturfreunde-costa-blanca.com/die-deutsche-sprache/> (дата обращения: 06.08.2024).

29. Mütter, Medien, Mobilität – Warum Dialekte sterben [Электронный ресурс] // Welt.de. URL: <https://www.welt.de/wissenschaft/article113938439/Muetter-Medien-Mobilitaet-WarumDialekte-sterben.html> (дата обращения: 06.08.2024).
30. Neuer Wortschatz rund um die Coronapandemie [Электронный ресурс] // Neologismenwörterbuch der deutschen Sprache. URL: <https://www.owid.de/docs/neo/listen/corona.jsp#> (дата обращения: 06.08.2024).
31. Nicht nur „Kanak Sprach“! [Электронный ресурс] // Высшая школа экономики. Олимпиада URL: https://olymp.hse.ru/data/2016/02/10/1139835549/300_%D0% (дата обращения: 06.08.2024).
32. Nützel N. Wenn digger endkrass dissen – oder: sprechen Jugendliche eine eigene Sprache? [Электронный ресурс] // PH Bern. Deutsch. URL: https://www.phbern.ch/sites/default/files/2023-09/Deutsch_Thema%20Jugendsprache%20und%20sprachliche%20Variet%C3%A4ten%20D1.pdf (дата обращения: 06.08.2024).
33. OpenThesaurus. Synonyme [Электронный ресурс]. URL: <https://www.openthesaurus.de/synonyme/Suchwort> (дата обращения: 06.08.2024).
34. Sprachen [Электронный ресурс] // Länderdaten.info. URL: <https://www.laenderdaten.info/sprachen/> (дата обращения: 06.08.2024).
35. Sprachentwicklung [Электронный ресурс] // Catprint. URL: <https://www.catprint.de/produkt/sprachentwicklung-gross/> (дата обращения: 06.08.2024).
36. Tomaschoff J. Puristen [Электронный ресурс] // Cartoonpool. URL: https://de.toonpool.com/cartoons/Puristen_273179 (дата обращения: 06.08.2024).
37. Umgangssprache [Электронный ресурс] // Slow German. URL: <https://slowgerman.com/2011/06/20/slow-german-062-umgangssprache/> (дата обращения: 06.08.2024).

38. Unterrichtsmaterialien // Klett. URL: https://www2.klett.de/sixcms/media.php/229/316003_ab_11_02_loes.pdf (дата обращения: 06.08.2024).
39. Was ist Sprache? [Электронный ресурс] // Sofatutor. URL: <https://www.sofatutor.com/deutsch/videos/was-ist-sprache> (дата обращения: 06.08.2024).
40. Weltweite Verbreitung der wichtigsten Sprachen [Электронный ресурс] // Länderdaten.info. URL: <https://www.laenderdaten.info/> (дата обращения: 06.08.2024).
41. Wise Guys: Denglisch [Электронный ресурс] // Genius. Deutsch Lyrics. URL: <https://genius.com/Wise-guys-denglisch-lyrics> (дата обращения: 06.08.2024).
42. Wise Guys: Denglisch [Электронный ресурс] // YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=VnA5WG39eJ8&t=73s> (дата обращения: 06.08.2024).

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРЕ

Трофимова Нэлла Аркадьевна – доктор филологических наук, доцент, профессор департамента иностранных языков НИУ ВШЭ (Санкт-Петербург), доцент кафедры немецкого языка СПбГУ, профессор кафедры английской филологии и перевода СПбГЭУ.

Учебное издание

Трофимова Нэлла Аркадьевна

SPRACHE
ЯЗЫК

Учебное пособие для развития
коммуникативных компетенций
на немецком языке

Выпускающий редактор *Ф. Ф. Степнов*
Верстка *Н. В. Семина*

Подписано в печать 20.08.2024
Формат 60×88 1/16. Печать цифровая.
Бумага офсетная № 1. Гарнитура Times New Roman. 11,75 п. л.
Тираж 500 экз. Первый завод 102 экз. Заказ № 23

Издательство «Языки Народов Мира»
109316, г. Москва, Волгоградский проспект, д. 45., строение 1, оф. 92

Отпечатано в типографии издательства «Языки Народов Мира»
E-mail: tez_sale@mail.ru